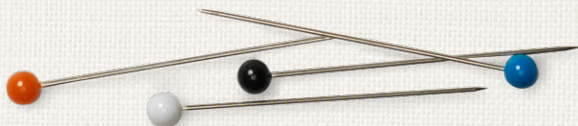




BERNINA 555 | 570 QE



made to create **BERNINA**

Bästa BERNINA-kund

Hjärtliga gratulationer! Du har valt BERNINA och därmed en produkt som i många år framåt kommer att ge dig stor glädje. Sedan mer än 100 år lägger vårt familjeföretag stort värde på nöjda kunder. Det är min personliga önskan att erbjuda dig schweizisk utveckling och precision, framtidsorienterad sömnadsteknologi och en omfattande kundservice.

BERNINA lanserar med B 570 QE och B 555 två ytterst moderna sy- och broderimaskiner, den först nämnda dessutom som Quilters Edition. Förutom att ställa högsta krav på teknologin fokuserar vi även på designen därför att vi säljer våra produkter till kreativa människor som dig, som förutom att ha anspråk på bästa kvalitet även lägger stort värde på formspråk.

Njut av kreativ sömnad, broderi och kviltning med din B 570 QE eller B 555 och informera dig om det stora utbudet av tillbehör. Låt dig inspireras till nya sömnadsprojekt och besök oss på www.bernina.com.

Kontakta gärna din auktoriserade BERNINA återförsäljare för information om ytterligare tjänster och serviceerbjudanden.

Jag önskar dig mycket glädje och kreativa stunder med din nya BERNINA.



H.P. Ueltschi
Innehavare
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VIKTIG INFORMATION

Vid användandet av elektriska maskiner måste alltid medföljande säkerhetsinformation följas, inklusive nedanstående:

Läs igenom alla instruktioner innan du använder denna sy-/broderidator.

När sydatorn inte används bör man alltid dra ut kontakten så att strömmen är bruten.

FARA!

För att undvika risken för elektriska stötar:

1. Lämna aldrig sy-/broderidatorn utan uppsikt, när kontakten är isatt.
2. Dra alltid ut kontakten efter användning och före rengöring.
3. LED-syljus - titta aldrig rakt in i ljuset med optiska instrument. LED-produkt klass 1M.

VARNING!

För att undvika risken för brännskador, eld, elektriska stötar och personskada:

1. Använd denna sy-/broderidator endast för dess avsedda ändamål enligt instruktionsboken. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
2. Tillåt inte att sy-/broderidatorn används som leksak. Noggrann uppmärksamhet påkallas när sy-/broderidatorn används av barn eller i närheten av barn. Sy-/broderidatorn får inte användas av personer (inklusive barn) med kroppsliga, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller som saknar kunskap om sy-/broderidatorn utan en instruktör som ansvarar för personens säkerhet. För säkerhets skull ska barnen alltid vara under uppsikt vid sy-/broderidatorn.
3. Använd aldrig sy-/broderidatorn om:
 - nätsladd eller kontakt är skadad,
 - sydatorn inte fungerar riktigt,
 - sydatorn tappats eller skadats,
 - sydatorn utsatts för vattenskada

Lämna in din sydator och broderimodulen till auktoriserad BERNINA återförsäljare för service eller reparation.

4. Använd aldrig sy-/broderidatorn med blockerade luftöppningar och håll de rena från ansamling av damm, ludd och tygrester.
5. Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på sydatorn. Var särskilt försiktig kring nålen.
6. Stick inte in föremål i någon av sydatorns öppningar.
7. Använd inte sy-/broderidatorn utomhus.
8. Använd inte sy-/broderidatorn i närheten av sprayer eller där syrgas används eller hanteras.
9. Dra inte i eller skjut på arbetet under sömnaden. Det kan medföra att nålen böjs och går av.
10. Använd inte en böjd nål.
11. Använd alltid en BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan orsaka nålbrott.
12. För att stänga av sydatorn, ställ strömbrytaren på «0» och dra ut kontakten. När du drar så håll i själva stickkontakten, dra inte i nätsladden.
13. Vid aktiviteter nära nålen - som att byta nål eller syfot o.d. - ställ strömbrytaren på «0».
14. Sydatorn ska vara avstängd och stickkontakten utdragen ur väggkontakten när du rengör eller servar sy-/broderidatorn enligt beskrivning i denna manual.
15. Denna sydator är dubbelisolerad. Använd bara originalreservdelar. Se instruktioner för service på dubbelisolerade produkter.

SERVICE PÅ DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller läggas till. Att göra service på en dubbelisolerad produkt kräver extra försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig servicepersonal. För service och reparation får bara originalreservdelar användas. En dubbelisolerad produkt är märkt på följande sätt: «dubbelisolering» eller «dubbelisolerad».

Symbolen  kan också vara med i märkningen av produkten

ANSVARSSKYLDIGHET

Ansvar kommer ej att tas för eventuella skador som uppkommer som resultat av ett felaktigt användande av sy-/broderidatorn.

Denna sy-/broderidator är endast avsedd för privat hemmabruk.

Denna sy-/broderidator följer det europeiska direktivet 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



Den nyaste versionen av din instruktionsbok hittar du under **www.bernina.com**

Miljöskydd



BERNINA International AG värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av de material vi använder och tillverkningsteknologin.

När produkten inte används längre, se till att den omhändertas på ett miljövänligt sätt enligt de föreskrifter som gäller i ditt land. Kasta **ej** bort produkten med hushållsavfall. Om du är osäker på hur du skall göra, kontakta din BERNINA återförsäljare.



Förvaras sydatorn i ett kallt rum skall den ställas i ett varmt rum ca 1 timme före användning.

Innehållsförteckning

Sömnad

Säkerhetsinstruktioner 2

Miljöskydd 3

Symbolförklaring 10

Ordförklaring 10

Tillbehör 11

Standardtillbehör 11

Syfötter 12

Fristående tillbehörsskåp 13

- Inredningsexempel 13

Översikt sydator 14

Framsida 14

Detaljerad bild 14

Viktig syinformation 16

Tråd 16

Nål, tråd och tyg 16

- Bomullstråd 16
- Polyestertråd 16
- Rayon-/Viskostråd 16

Nål, tråd 17

- Rätt nål/tråd-kombination 17
- Tråden är för tunn eller nålen för tjock 17
- Tråden är för tjock eller nålen för tunn 17
- Riktlinjer 17

Översikt nålar 18

Förbereda sömnad 20

Av/På-knapp/Kabelanslutningar 20

Fotpedal 20

Förlängningsbord 21

- Montera förlängningsbordet 21
- Ta bort förlängningsbordet 21
- Sömguide 21

Knäspak (FHS) 21

- Montering av knäspaken 21
- Höj/Sänk syfoten 21

Trådrollshållare stående 22

Spola undertråd 23

- Passande spolbricka 23
- Spolning under sömnad 23

Lägga i spolen/Trä undertråden 24

Byta spolkapsel 24

- Ta ut spolkapseln 24
- Sätta in spolkapsel 24
- Undertrådskniv 24

Trädning av övertråd 25

- Passande spolbricka 25

Byta nål 25

- Ta bort nålen 25
- Sätta i nålen 25

Trädning av tvillingnål 26

- Trä första tråden/nålen 26
- Trä andra tråden/nålen 26

Trädning av trillingnål 26

Trä nålen 27

Byte av syfot 27

- Ta bort syfot 27
- Fastsättning av syfoten 27

Stygnplåt 28

- Stygnplåtsmarkeringar 28
- Ta bort stygnplåten 28
- Sätta i stygnplåten 28

Trådspänning 29

- Grundinställning 29
- Perfekt stygnbildning 29
- Övertrådsspänningen är för stram 29
- Övertrådsspänningen är för lös 29

Justera syfotstryck 30

- Syfotstryck 30
- Öka syfotstrycket 30
- Minska syfotstrycket 30
- Indikator syfotstryck 30

Mataren syläge/urkopplad 31

Matare och tygmatning 31

Funktioner 32

Översikt «Funktions»-knappar 32

- «Back»-knapp 32
- «Start/Stop»-knapp 32
- «Mönsterslut/Mönsterupprepning»-knapp 32
- Hastighetsreglering 32
- «Nålstop»-knapp 32
- «Mönsterstart»-knapp 32
- «Nålposition»-knappar 33
- Stygnbredds- och stygnlängdsknappar (multifunktion) 33

Display 34

Översikt huvuddisplay 34

- Systeminställningar 34
- Menyval 34
- Välja 35
- Sömöversikt 35
- Mönsterindikator 35

Funktioner - Display 36

Översikt funktioner sömnad 36

Allmänna funktioner 36

- Nålstopp upp och «Back»-knappen 36
- Nålstopp nere och «Back»-knappen 36
- Nålstopp upp/ner 36
- Fästa 36
- Mönsterupprepning 36
- Nålposition 37
- Spegelvända vänster/höger 37
- Säkerhetsprogram 37
- Spegelvända upp/ner 37
- Syfotsindikator 37

• Permanent bakåtsömnad	37	Justera spolningshastigheten	51
• Balans	37	Uppdatering	52
• Syfotstryck	37	Anpassa knapphålsfot med släde nr. 3A	52
Översikt funktioner knapphåll	38	Grundinställning	53
• Programmera knapphålslängd	38	• Återgå till grundinställning	53
• Direktinställning av knapphålslängd	38	• Radera egen data	53
• Manuellt knapphåll	38	Information	54
• Stygnräknat knapphåll	38	• Språk	54
• Fästa	38	• Version	54
• Knapphålsbredd	39	• Återförsäljarinformation	55
• Balans	39	• Servicedata	55
• Säkerhetsprogram	39	Vägledning	56
• Syfotsindikator	39	Översikt vägledning	56
• Syfotstryck	39	Syguide	58
Översikt funktioner alfabet	40	Översikt syguide	58
• Fästa	40	Översikt sytekniker	58
• Mönsterupprepning	40	• Lämna syguiden	58
• Nålposition	40	Hjälpprogram	59
• Spegelvända vänster/höger	41	Sömmar	59
• Säkerhetsprogram	41	Funktioner	59
• Spegelvända upp/ner	41	Balans	60
• Syfotsindikator	41	Nytt- och dekorsömmar, alfabet	60
• Permanent bakåtsömnad	41	• Korrigering	60
• Balans	41	• Återgå till grundinställning	60
• Syfotstryck	41	eco-förklaring	61
Översikt funktioner kombiläget	42	Nyttosömmar	62
• Radera	42	Översikt nyttosömmar	62
• Redigera kombinationen vid markörpositionen	42	• Raksöm	62
• Redigera hela kombinationen	42	• Sick-sack	62
• Justera nålposition	42	• Vari-overlock	62
• Spegelvända vänster/höger	42	• Bågsöm	62
• Säkerhetsprogram	43	• Fästprogram	62
• Spegelvända upp/ner	43	• Förstärkt raksöm	62
• Syfotsindikator	43	• Förstärkt sick-sack	62
• Permanent bakåtsömnad	43	• Våffelsöm	62
• Balans	43	• Osynlig fällsöm	62
• Syfotstryck	43	• Dubbel overlock	62
• Kombinations-indelning	44	• Superstretchsöm	62
• Kombinationsavbrott	44	• Rynksöm	62
• Fästa	44	• Stretch-overlock	62
• Radera	45	• Jerseysöm	62
• Spegelvända vänster/höger	45	• Universalsöm	63
• Upprepning av kombinationer	45	• 3-steps sick-sacksöm	63
Setup-program	46	• Lycrasöm	63
Översikt «Setup»-display	46	• Stretchsöm	63
Ändra displayinställningar	47	• Förstärkt överlock	63
• Ljusstyrka	47	• Stick-overlock	63
• Syljus	47	• Stoppningsprogram	63
• Välkomsttext	47	• Förstärkt stoppningsprogram	63
• Ändringar	47	• Tränsprogram	63
Välja displayfärg	48	• Liten flugsöm	63
Syinställningar	48	• Osynlig fällsöm (smal)	63
• Reglera syhastigheten	48	• Träckelsöm	63
Ändra broderi-inställningar	49	• Enkel raksöm	63
• Justera broderiram	49	• Tre-steps enkel raksöm	63
Kalibrera displayen	50		
Ändra signaltoninställningar	50		
• Välja Söm/Funktion/BSR	50		
Kontrollinställningar	51		
• Övertrådsindikator	51		

Välja söm	64		
• Direkt	64		
• Med sömnummer	64		
• Avbryta	64		
Justera/Ändra sömnen individuellt	65		
Personligt minne	65		
• Återgå till grundinställningen	65		
• Justera stygnbredd och stygnlängd	66		
• Ändra nålposition	66		
Användningsexempel nyttosömmar	67		
Raksöm	67		
Förstärkt raksöm	67		
Förstärkt sick-sack	68		
Blixtlås	69		
Stoppning manuell	70		
Stoppning automatisk	71		
Förstärkt stoppning, automatisk	72		
Överkasta tygkanter	72		
Dubbel overlock	73		
Kantstickning	74		
Osynlig fäll	75		
Synlig söm	75		
Fästprogram	76		
Träckelsöm	76		
Flat omlottsöm	77		
Utgjarna tyglager/Sömnad med nivåplattor	78		
Sy hörn	78		
Knapphål	80		
Översikt knapphål	80		
• Standardknapphål	80		
• Smalt knapphål	80		
• Stretchknapphål	80		
• Avrundat knapphål med normal träns	80		
• Nyckelknapphål	80		
• Nyckelknapphål med spetsig träns	80		
• Raksömsknapphål	80		
• Knappsyningsprogram	80		
• Öljett med smal sick-sack	80		
• Öljett med raksöm	80		
• Handsytt knapphål (Heirloom)	80		
Knapphål – Viktig information	81		
• Markera manuella knapphål	81		
• Markera automatiska knapphål	81		
• Markera nyckelknapphål	81		
• Syprov	81		
• Justera stolpens bredd	81		
• Justera stygnlängden	81		
Mellanlägg	82		
Iläggstråd	83		
• Allmänt	83		
• Rekommenderad iläggstråd	83		
• Iläggstråd med knapphålsfot med släde nr. 3A	83		
• Sömnad	83		
• Iläggstråd med knapphålsfot nr. 3 (extratillbehör)	83		
• Sömnad	83		
• Fäst iläggstråden	83		
• Öppna knapphålet med en sprättare	83		
• Öppna knapphålet med knapphålsstansen (extratillbehör)	83		
Justera balansen	84		
• Balans för direktlängdsinmatade knapphål	84		
• Balans för direktlängdsinmatade nyckelknapphål eller avrundat knapphål	84		
• Balans för manuellt nyckelknapphål eller avrundat knapphål	84		
• Balans för manuellt standardknapphål	84		
• Balans för stygnräknat knapphål	84		
• Radering av balans	84		
Programmera knapphål	85		
Automatiskt standard- och stretchknapphål med direktlängdinmatning (auto-längd)	85		
• Programmera knapphål	85		
• Knapphålsautomatik	85		
• Kopiera exakt	85		
• Syhastighet	85		
Automatiskt med direkt längdmätning	86		
• Programmera knapphålslängd	86		
• Bestämning av knapphålets längd	86		
• Tillbaka till Knapphålsmenyn	86		
Automatisk med knappmätning	86		
• Bestäm knappstorlek	86		
• Justering för tjocka knappar	86		
• Tillbaka till knapphålets början	86		
• Radering av sparade knapphål	86		
Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål	87		
• Programmera knapphål	87		
• Knapphålsautomatik	87		
• Kopiera exakt	87		
• Förstärkta nyckelknapphål	87		
Handsytt knapphål (Heirloom)	88		
• Programmera knapphål	88		
• Knapphålsautomatik	88		
Stygnräknat knapphål	88		
• Programmera knapphål	88		
Knapphål i långtidsminnet	89		
• Spara knapphål	89		
• Välja sparad knapphål	89		
• Ändra sparad knapphål	90		
• Radera sparad knapphål	90		
7- eller 5-steps knapphål, manuellt	91		
• Sy 7-steps knapphål	91		
• Sy 5-steps knapphål	91		
• Raksömsknapphål nr. 59	91		
Knappsyningsprogram	92		
• Förberedelse	92		
• Sy i knappar	92		
• Sy i en knapp med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)	92		
• Sy i knapp med knappsyningsfot nr. 18 (extratillbehör)	92		
• Sy på en 4-håls knapp	92		
Öljettprogram	93		
• Sy öljetter	93		
• Öppna öljetter	93		

Dekorsömmar	94		
Översikt dekorsömmar	94		
Användning	94		
Användningsexempel dekorsömmar	95		
Korsstyg	95		
• Användning	95		
• Sömnad	95		
• Sy bårder	95		
• Broderitråd i bomull för korsstyg	95		
Biesen	96		
• Biesenfötter (extratillbehör)	96		
• Löptråd för biesen	96		
• Dra in löptråden för biesen	96		
• Sy biesen	96		
Undertrådsdekorer	97		
• Frihandssömnad	97		
• Sömnad med dekorsömmar	97		
Kviltssömmar	98		
Översikt kviltssömmar	98		
• Quilters Fästprogram	98		
• Kviltning, Raksöm	98		
• Stippelsöm	98		
• Handkviltssöm	98		
• Langett	98		
• Dubbel langett	98		
• Osynlig fällsöm (smal)	98		
• Kråkspark	98		
• Kråkspark, varianter	98		
• Dekorativ kviltssöm, varianter	98		
• Kviltssöm/Handsömslika variationer	98		
• Langett (dual)	98		
• Dubbel langett (dual)	98		
• Satinsöm	98		
Användningsexempel kviltssömmar	99		
Frihandskviltning	99		
• Förberedelse	99		
• Håll i arbetet	99		
• Kvilta ett mönster	99		
• Stippelkviltning	99		
• Frihandskviltning och stoppning	99		
• Sömmen ser inte bra ut	99		
• Monofilamenttråden går av	99		
• Om tråden går av	99		
BSR (Bernina-stygnregulator)	100		
Kviltning med BSR	100		
• BSR-funktion	100		
• BSR-funktion med raksöm nr. 1	100		
• BSR-funktion med sick-sack nr. 2	100		
• Två olika BSR-lägen	100		
• Förberedelse	101		
• Ta bort syfotsulan	101		
• Sätta på syfotsulan	101		
Funktioner i BSR-läget	102		
• Nålstopp nere (standard)	102		
• Nålstopp uppe	102		
• Høj/Sänk nålen	102		
• Fästa med «Start/Stop»-knappen (endast BSR läge 1)	102		
• Fästfunktion (endast läge 2)	102		
• Frihandskviltning (endast läge 2)	102		
• Frihandskviltning med inaktiverat BSR-läge	102		
• Aktivera/Inaktivera beepern (akustisk signal)	103		
• Välja signalton för BSR i Setup-programmet	103		
• Signaltonsval för BSR i «BSR»-displayen	103		
• Aktivera BSR-funktionen	104		
• Inaktivera BSR-funktionen med «Start/Stop»-knappen	104		
• Läge 1	104		
• Läge 2	104		
• Lämna BSR-funktionen	104		
Alfabet	105		
Översikt alfabet	105		
• Bokstäver	105		
• Perfekt stygnbildning	105		
Kombinera bokstäver	106		
• Välj nästa bokstav	106		
Korrigerar kombinationen	106		
• Infoga bokstäver	106		
• Radera bokstäver	106		
Alfabet i kombination med funktioner	107		
• Välj små bokstäver	107		
Personligt program	108		
Skapa en personlig display	108		
Förbereda sömmar	108		
• Programmera/spara första sömmen	108		
• Programmera/spara den andra sömmen	109		
• Sömval i personliga programmet	109		
• Personlig display	109		
Ändra/Skriva över sömmar	110		
• Välja söm	110		
Radera sömmar	111		
• Välja söm	111		
Kombiläge	112		
Skapa sömkombinationer	112		
• Programmera och spara	112		
Töm «Mönsterindikator»-fältet	113		
• Radera söm efter söm	113		
• Radera kombinationer	113		
Öppna sparad kombination	113		
Korrigerar sömkombinationen	114		
• Infoga sömmar	114		
• Ändra sömmen	114		
• Spegelvända hela kombinationen	115		
• Kombination indelning	115		
• Kombination avbrott	115		
Sömkombination	116		
• Skriva över	116		
• Radera	116		
Broderi			
Tillbehör	117		
Standardtillbehör	117		
Broderimodul	118		
Detaljerad bild	118		

Viktig information om broderi	119		
Broderitråd	119		
• Polyestertråd med lyster	119		
• Viskostråd	119		
• Metalltråd	119		
• Broderinål	119		
Undertrådar	119		
• Bobbin Fill (specialundertråd)	119		
• Stopp- och broderitråd	119		
Välja broderimotiv	120		
Broderiprov	120		
Förstora/Minska motiv	120		
Olika sömmar	121		
• Underlagsstygn	121		
• Satinsöm	121		
• Flatsöm	121		
• Hoppstygn	121		
Förbereda broderi	122		
Broderimodul	122		
• Montera broderimodulen på sydatorn	122		
• Anslutningskabel	122		
• Anslutning av kabeln till sydatorn	122		
• Ta bort broderimodulen	122		
• Förvaring av kabeln på modulen	122		
• Justera broderiram	122		
Broderifot/Broderinål	123		
• Broderinål	123		
• Förberedelse	123		
• Sänk mataren	123		
Raksöms-/CutWork stygnplåt (extratillbehör)	123		
Trä över- och undertråden	124		
• Trädning av övertråd	124		
• Trådrullshållare	124		
• Trädning av undertråd	124		
• Justera trådspänningen	124		
Broderiram	125		
• Bestämma mitten	125		
• Ta isär broderiram	125		
• Broderimall	125		
• Spänna upp materialet	125		
Mellanlägg för broderi	126		
Mellanlägg (fliselin)	126		
• Avrivbart mellanlägg	126		
• Klippbart mellanlägg	126		
Spraylim	126		
• Spraystärkelse för kraftigare stabilisering	126		
Påpressbart mellanlägg	127		
• Självklistrand mellanlägg	127		
• Vattenlösligt mellanlägg	127		
Funktioner	128		
Översikt «Funktion»-knappar broderidator	128		
• «Start/Stopp»-knapp	128		
• Stygnbredds- och stygnlängdsknapp	128		
• Hastighetsreglering	128		
Översikt display	129		
Komma till broderiläget	129		
• Broderiläge	129		
• Syläge	129		
• Broderidator	129		
• USB-minne Motiv (extratillbehör)	129		
• Alfabet	129		
• Broderimotiv	129		
• Mina design	129		
Broderialfabet	130		
BERNINA Motiv	130		
Mina design	131		
Motiv från ett USB-minne Motiv (extratillbehör)	131		
«Redigera»-display (edit)	132		
Översikt «Redigera»-display	132		
Allmänna funktioner	132		
• Information	132		
• Tillbaka	132		
• Bekräfta justering/val	132		
• Lämna den aktiva displayen	132		
• Flytta motivets bild inom broderiramen	132		
• Zoom plus	132		
• Zoom minus	132		
• Flytta broderimotiv	133		
• Spegelvända vänster/höger	133		
• Ändra motiv proportionellt	133		
• Spegelvända upp/ner	133		
• Roterat motiv	133		
• Radera motiv	133		
• Broderiramval/-indikator	134		
• Rutnät	134		
• Kalibrera broderimodulen	134		
• Motivets mitt	134		
• Flytta ramen bakåt	134		
• Virtuellt placering	135		
• Parkera broderimodulen	135		
• Kontroll av broderiram och motivstorlek	135		
Översikt broderimeny	136		
• Syfotsindikator	136		
• Säkerhetsprogram	136		
• Färgprovindikator	136		
• Urval	137		
• Trådbrott	137		
• Redigera	137		
• Antal färger	137		
• En- eller Flerfärgsmotiv	137		
• Broderimeny/Start/Stopp	137		
• Träckling	138		
• Kalibrera broderimodulen	138		
• Flytta ramen	138		
• Flytta ramen bakåt	138		
• Flytta broderiramen åt vänster	138		
Översikt urvalmeny	139		
• Öppna nytt motiv	139		
• Spara motiv	139		
• Radera motiv	139		
Översikt färgdisplay	140		
• Ändra trådmärke	140		
Broderimotiv	141		
Välj broderimotiv	141		
Alfabet	141		
• Välja alfabet	141		
• Skapa/Ändra text	141		
• Radera text	141		
• Ändringar	141		

BERNINA Motiv	142	Skötsel	158
• Motivöversikt	142	• Rengöring av sydator och display	158
Mina design	142	• Matarområde	158
• Motivöversikt	142	• Rengöring av griparen	158
		• Olja	158
Motiv i kombination med funktioner	143	Åtgärda fel	159
Flytta broderimotiv	143	Översikt sömmar	164
Ändra motiv proportionellt	143	Nyttosömmar	164
Rotera motiv	143	Knapphål	164
Spegelvända motiv	144	Dekorsömmar	164
Motivets mitt	144	Alfabet	167
Kontrollera motiv	145	Översikt broderimotiv	170
Kontrollera motivstorlek	145	Alfabet	175
Välj broderiram	145	Index	176
Zoom	146		
Flytta broderimotiv	146		
Motivstorlek och broderingstid	146		
Motivfärger	147		
• Ändra motivfärger	147		
Ändra trådmärke	147		
Brodera motivet enfärgat	148		
Träckling	148		
• Inaktivera träckelsöm	148		
Spara motiv	149		
Broderidatorns minne	149		
USB-minne Motiv (extratillbehör)	150		
Skriva över motiv	151		
Radera enskilt sparad motiv	152		
• Stoppa raderingen	152		
Radera alla sparade motiv	153		
• Stoppa raderingen	153		
Börja brodera	154		
Välj broderiram	154		
• Montera broderiram	154		
• Haka in låsmekanismen i broderiarmen	154		
• Ta bort broderiramen	154		
Broderimeny	155		
Brodera med «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida	155		
• Avbryt broderiet	155		
• Brodera färgen färdigt	155		
• Byta färg	155		
• «Broderi»-display	155		
Brodera med fotpedalen	156		
• Avbryt broderiet	156		
• Brodera färgen färdigt	156		
• Byta färg	156		
• «Broderi»-display	156		
Trådbrott under broderiprocessen	157		
Trådbrott, över- och undertråd	157		
Broderisekvenskontroll vid trådbrott	157		
• Återgå till den ursprungliga positionen	157		
• Återuppta broderingen	157		

Symbolförklaring



FARA!

Observera!

Risk för personskada!

VARNING!

Observera!

Risk för maskinskada!



Tips!

Ordförklaring

Balans	Utgjämning av avvikelser i syresultatet
BERNINA USB-minne	Bärbar lagringsenhet
Tygvikning	Den kant som uppstår när tyget viks dubbelt
BSR	BERNINA Stygnregulator, frihandskviltning med oförändrad stygnlängd inom en bestämd hastighet
clr	Radera inställningar eller data
Gripare	Fångar öglan av övertråden och bildar med undertråden själva stygnet
LMS	Direktlängdsinmatande system vid knapphål
Minne	Långtidsminne
Stolpe	Tät sick-sack
Träns	Tvårförbindelse av stolpar vid knapphål

Alla rättigheter förbehålles

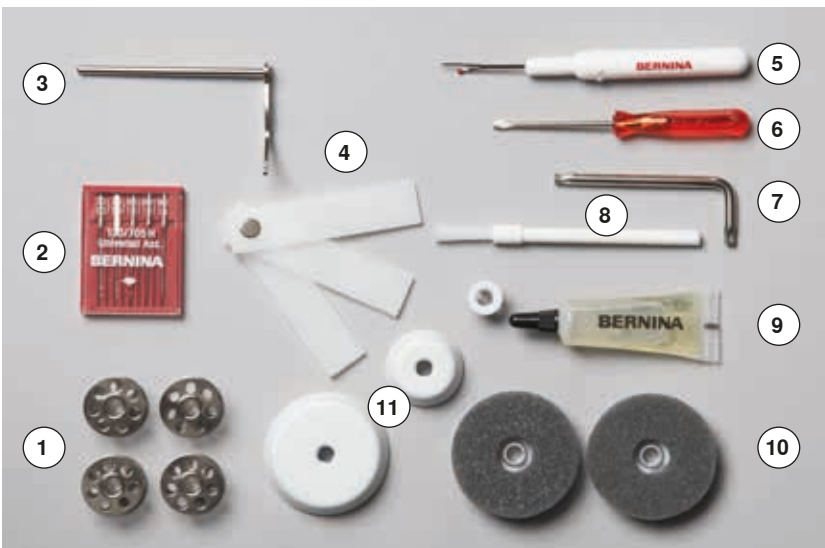
Av tekniska skäl kan produktförbättringar av sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan avisering. Tillbehören kan variera från land till land.

Tillbehör

Standardtillbehör



- 1 Väska
- 2 Tillbehörsskåp
- 3 Sömguide
- 4 Fotpedal
- 5 Nätsladd
- 6 Förlängningsbord
- 7 Knäspak (FHS = frihandssystem)



- 1 5 spolar (därav en i spolkapseln)
- 2 Nålpaket
- 3 Kantlinjal höger
- 4 Nivåplattor
- 5 Sprättare
- 6 Skruvmejsel röd
- 7 Vinkelskruvmejsel Torx
- 8 Borste
- 9 Olja
- 10 2 Skumplastdynor
- 11 3 Spolbrickor

Syfötter



- 1 Nr. 1 Syfot för matarstyrda sömmar
- 2 Nr. 3A Automatisk knappålsfot med släde
- 3 Nr. 4 Blixtlåsfot
- 4 Nr. 5 Uppfållningsfot för osynlig söm
- 5 Nr. 20 Öppen broderifot
- 6 Nr. 37 Lapptäcksfot*
- 7 Nr. 42 BSR-syfot*

* Ingår ej i leveransen av B 555

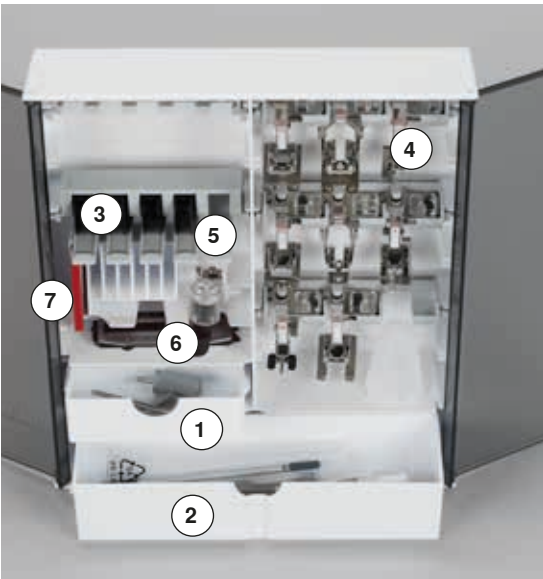


Fler tillbehör hittar du på
www.bernina.com

Fristående tillbehörsskåp



- dra ut de båda stödbenen baktill på skåpet tills de går i lås



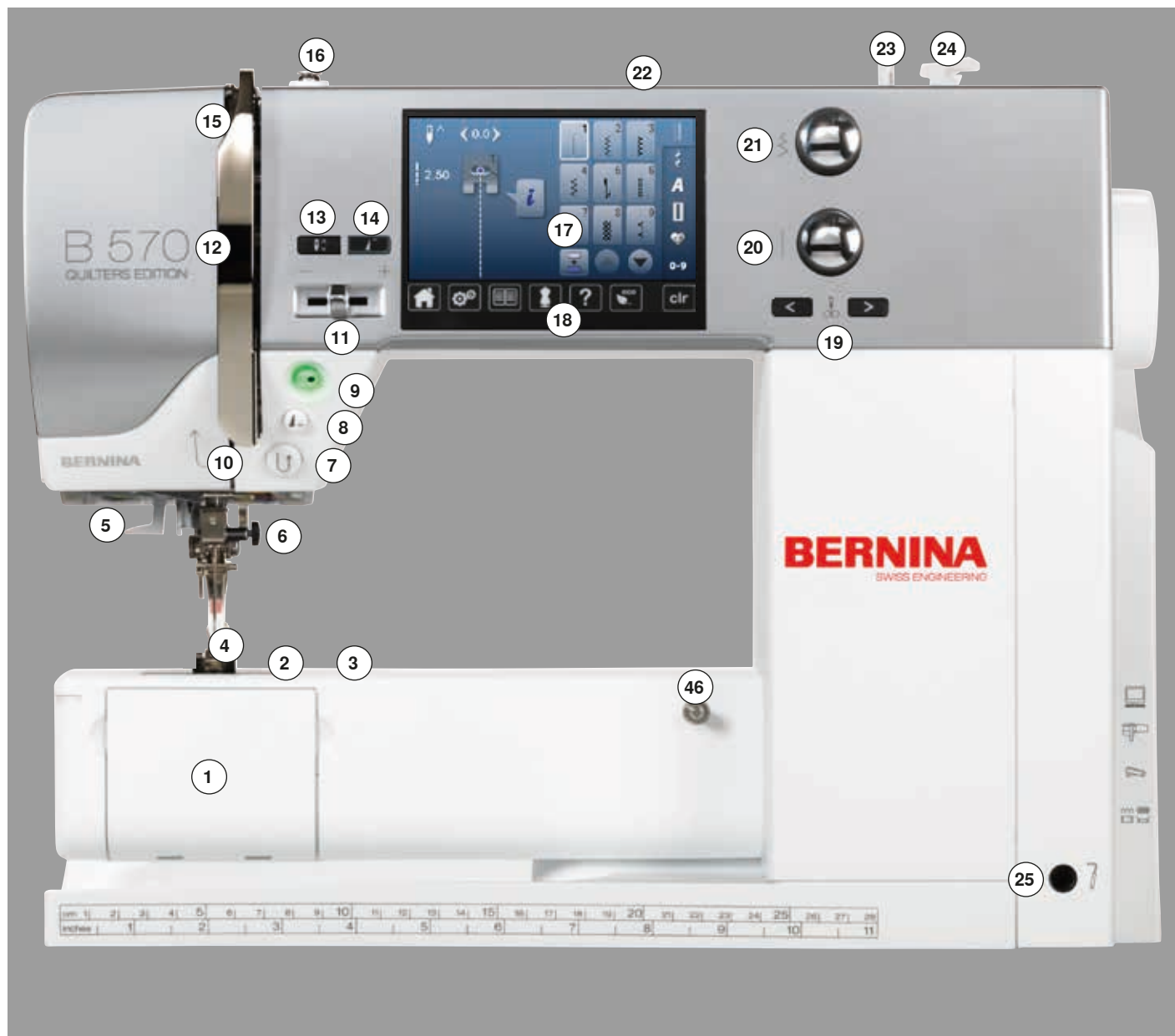
Inredningsexempel

Skåpet är som standard utrustat med en liten låda **1** och en stor låda **2** och hållare för både spolar **3** och syfötter **4**.

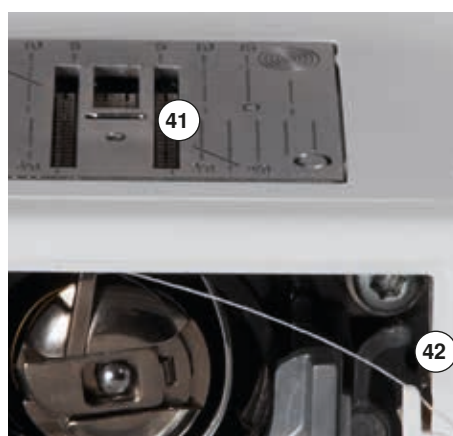
- ta ut spolen = tryck lätt på spolhållaren **5**
- knapphålsfot med släde nr. 3A kan förvaras i vänster fack **6**
- de medföljande nålarna förvaras i specialfacket **7**

Översikt sydator

Framsida



Detaljerad bild





- 1 Griparlucka
- 2 Stygnplåt
- 3 Anslutning extratillbehör
- 4 Syfot
- 5 LED-syljus
- 6 Nålfäste
- 7 «Back»-knapp
- 8 «Mönsterslut/Mönsterupprepning»-knapp
- 9 «Start/Stopp»-knapp
- 10 Trådledare
- 11 Hastighetsreglerare
- 12 Trådtilldragarskydd
- 13 «Nålstopp upp/ner»-knapp
- 14 «Mönsterstart»-knapp
- 15 Trådtilldragare
- 16 Förspänning för spolning
- 17 Display
- 18 «Syhjälp»-knappar
 - «Home»-knapp
 - «Setup»-knapp
 - «Vägledning»-knapp
 - «Syguide»-knapp
 - «Hjälp»-knapp
 - «eco»-knapp
 - «Clr»-knapp
- 19 «Nålposition»-knappar
- 20 Stygnlängdsknapp
- 21 Stygnbreddsknapp
- 22 Bärhandtag
- 23 Spolanordning
- 24 Trådavskärare vid spolanordningen
- 25 Knäspakanslutning
- 26 Bakre trådledare
- 27 Trådrullshållare liggande
- 28 Trådrullshållare stående
- 29 Öljet för trådledning
- 30 Handhjul
- 31 Trådspänningsjusterare
- 32 Huvudströmbrytare På «I»/Av «0»
- 33 Uttag för nätsladd
- 34 Uttag för USB-minne
- 35 Uttag för PC för broderimjukvara
- 36 Broderimodulanslutning
- 37 Uttag för fotpedal
- 38 Matarurkoppling
- 39 Luftöppningar
- 40 Nålpåträdare
- 41 Matare
- 42 Undertrådskniv
- 43 Syfotstrycksjusterare
- 44 Skruv för fäste av frontkåpan
- 45 Trådavskäraren vid frontkåpan (vänster)
- 46 Anslutning för förlängningsbord
- 47 Hål för stoppningsring
- 48 Syfotsspak
- 49 BSR-anslutning



Viktig syinformation

Tråd

Välj tråden för det den ska användas till. För ett perfekt syresultat spelar kvaliteten av nål, tråd och material en stor roll. Att använda kvalitetsmärken rekommenderas.

Bomullstråd

- bomullstråd har naturfibers fördelar och passar därför speciellt bra till att sy i bomullstyg
- om bomullstråd är merceriserad blir den lite blank och bibehåller sina egenskaper vid tvättning

Polyestertråd

- polyestertråd är mycket slitstark och färgbäständig
- polyestertråd är mera töjbar än bomullstråd och rekommenderas för sömmar som skall vara starka och elastiska

Rayon-/Viskostråd

- rayon-/viskostråd har naturfibers fördelar och kännetecknas av sin höga glans
- rayon-/viskostrådar passar speciellt bra till dekorsömmar då en snyggare effekt uppnås

Nål, tråd och tyg

VARNING!

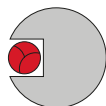
Kontrollera att nålen är oskadd.

Rekommendation: Byt nål vid början av ett nytt syprojekt. En skadad nål skadar inte bara tyget utan även sydatorn.

Var noggrann när du väljer nål och tråd så att de passar ihop.

Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd utan även på vilket tyg den skall användas till. Tygtjockleken och tygmaterialet bestämmer vilken tråd, nålstorlek och nålspetstyp som skall användas.

Nål, tråd



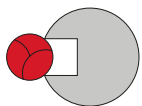
Rätt nål/tråd-kombination

För att kunna sy optimalt skall tråden löpa friktionsfritt i skåran på nålens framsida.



Tråden är för tunn eller nålen för tjock

Tråden har för stort utrymme i nålskåran vilket kan orsaka hoppstyggn och skada på tråden.



Tråden är för tjock eller nålen för tunn

Tråden gnids mot skårans kanter och kan komma i kläm. Tråden kan slitas av.



Riktlinjer

Material och tråd

Nålstorlek

lätta tyger:

tunn tråd (stopptråd, broderitråd)

70-75

mellantjocka tyger:

sytråd

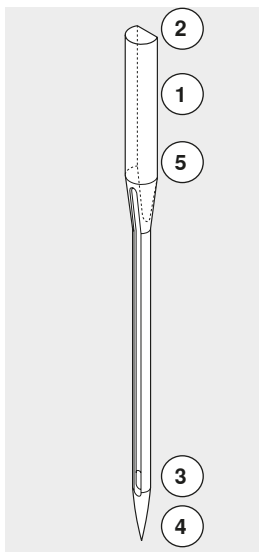
80-90

tjocka tyger:

sytråd (kvilttråd, stickningstråd)

100, 110, 120

130/705 H-S/70



1 130 Skaftlängd

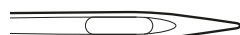
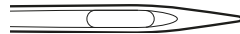
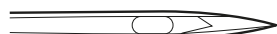
2 705 Platt kolv

3 H Nålhals

4 S Nålspets (här t.ex. mellanstor kulspets)

5 70 Nålstorlek (kolvgrövk)

Översikt nålar

 Universal 130/705 H/60-100 normal spets, lätt rundad för nästan alla natur- och syntetmaterial (vävda och stickade)	 Metafil 130/705 H-MET/75-80 eller H-SUK/90-100 stort öga sömnad med metalltråd
 Jersey/Trikå 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90 kulspets jersey, trikå, stick-, stretchmaterial	 Cordonnet (stickning) 130/705 H-N/80-100 liten kulspets, långt öga stickningar med tjock tråd
 Läder 130/705 H-LL, H-LR/90-100 med skärande spets alla typer av läder, vinyl, läderimitationer, plast, vaxade tyger	 Vingnål (hålsömsnål) 130/705 HO/100-120 bred nål (vingnål) Hålsöm
 Jeans 130/705 H-J/80-110 mycket tunn spets tjocka material t.ex. jeans, canvas, blåställ	 Dubbel vingnål 130/705 H-ZWI-HO/100 för specialeffekter vid hålsömsbroderi
 Microtex 130/705 H-M/60-90 extra tunn spets mikrofibermaterial och silke	 Tvillingnål 130/705 H-ZWI/70-100 nålavstånd: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0 synliga fållar i stretchmaterial; biesen, dekorsömnad
 Kvilt 130/705 H-Q/75-90 tunn spets raksöm och laskning/kantstickning	 Trillingnål 130/705 H-DRI/80 nålavstånd: 3.0 synliga fållar i stretchmaterial; dekorsömnad
 Broderi 130/705 H-SUK/70-90 stort öga, något rundad spets broderi på alla natur- och syntetmaterial	

Notiser

[illegible]

Förbereda sömnad

Av/På-knapp/Kabelanslutningar



1 Av/På-knapp (huvudströmbrytare)

Med Av/På-knappen sätts sydatorn och syljuset på och stängs av.

1 Sydatorn är påslagen

0 Sydatorn är avstängd

2 Uttag för nätsladd

3 Uttag för fotpedal

4 Broderimodul-anslutning

5 PC-anslutning

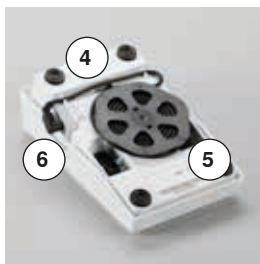
6 USB-anslutning

Fotpedal



Ansluta fotpedal

- rulla ut nätsladden
- stoppa in kontakten i avsett uttag 1
- dra ut nätsladden till önskad längd och haka i den vid 4 eller 5



Reglera syhastigheten

Genom att trycka mer eller mindre 2 på pedalen regleras syhastigheten.

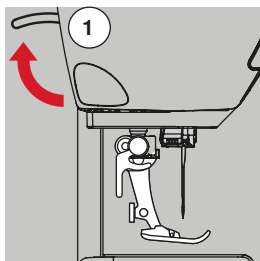
Höj/Sänk nålen

- tryck baktill 3 på fotpedalen
- ▶ nålen höjs eller sänks

Ta bort fotpedalen

- linda upp nätsladden på baksidan
- stoppa in kontakten vid 6

Förlängningsbord



- vrid handhjulet (se sida 15)
- ▶ nålen höjs
- lyft syfotsspaken 1
- ▶ syfoten höjs



Förlängningsbordet förstorar arbetsytan.

Montera förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- skjut bordet åt höger rakt över friarmen tills det går i lås

Ta bort förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- tryck knappen 2 nedåt
- dra förlängningsbordet åt vänster



Sömguide

- tryck på frigöringsknappen och skjut in sömguiden från höger eller vänster i skåran av förlängningsbordet

Kan förflyttas längs med hela förlängningsbordet.

Knäspak (FHS)



Syfoten höjs eller sänks med knäspaken.

Montering av knäspaken

- sätt in knäspaken i avsett uttag

Höj/Sänk syfoten

- tryck knäspaken åt höger med knäet

Man skall kunna använda knäspaken i normal arbetsställning.

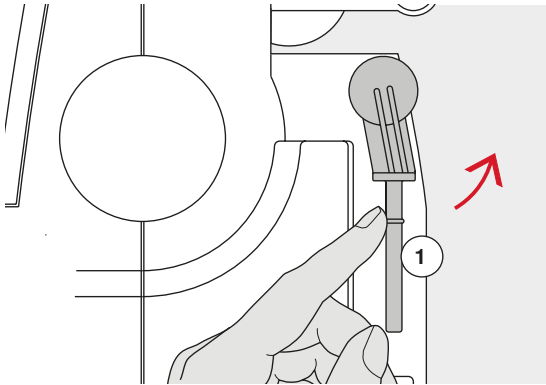
- ▶ syfoten höjs och mataren sänks på samma gång. Trådspänningen är lossad

Mataren höjs så fort första stygnet sys.



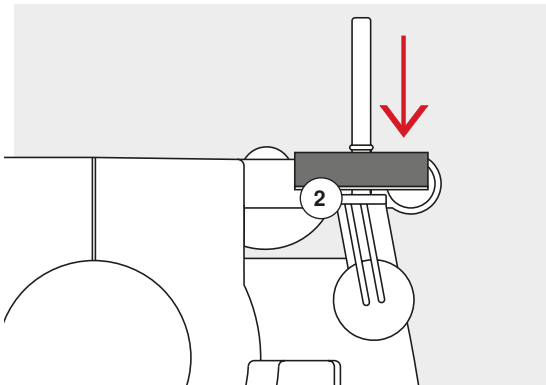
En auktoriserad BERNINA återförsäljare kan justera knäspakens position i sidled om det behövs.

Trådrullshållare stående



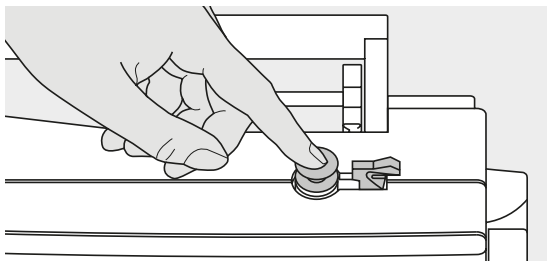
Den stående trådrullshållaren finns i sidled bakom handhjulet. Den behövs om man ska sy med flera trådar, t.ex. vid användning av tvillingnål osv. och kan även användas för spolning under sömnaden.

- vrid trådrullshållaren **1** uppåt tills det tar stopp

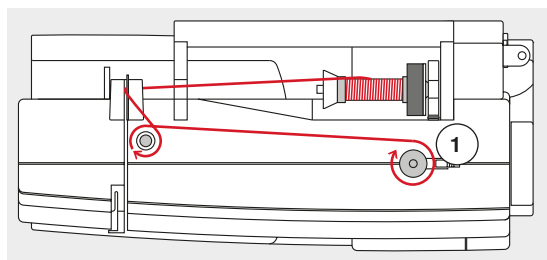


- montera skumplastdynan **2** på alla trådrullshållare så att trådrullen har tillräckligt fäste

Spola undertråd



- sätt på sydatorn «I»
- placera en tom spole på spoltappen

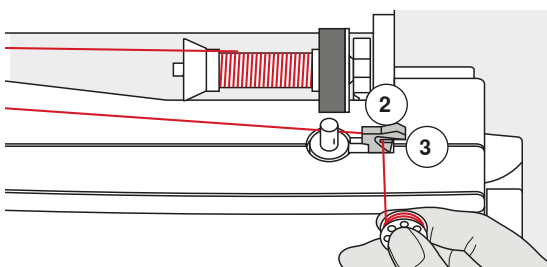


- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen på trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka
- trä tråden i pilriktningen från trådrollen in i den bakre trådledaren och sedan runt förspänningen för spolning
- linda tråden runt den tomma spolen två eller tre gånger
- dra överbliven tråd över trådvaskaren 1 och skär av den

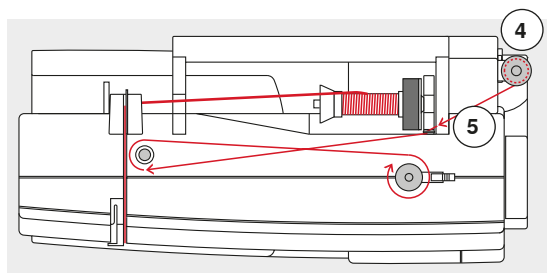


Passande spolbricka

Trådrollens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrollen.

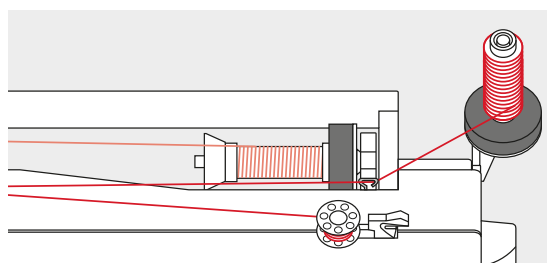


- tryck spolspaken 2 mot spolen
- ▶ spolningen startar automatiskt
- ▶ displayen för spolning visas
- skjut den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen (se sidan 14)
- ▶ spolningshastigheten justeras
- ▶ när spolen är full, upphör spolningen automatiskt
- ▶ displayen stängs
- ta ut spolen och
- dra tråden över trådvaskaren 3 och skär av den



Spolning under sömnad

- montera skumplastdynan på den stående trådrollshållaren 4
- placera trådrollen på den stående trådrollshållaren
- trä tråden i pilriktningen genom öljetten 5 och
- led den runt förspänningen för spolning

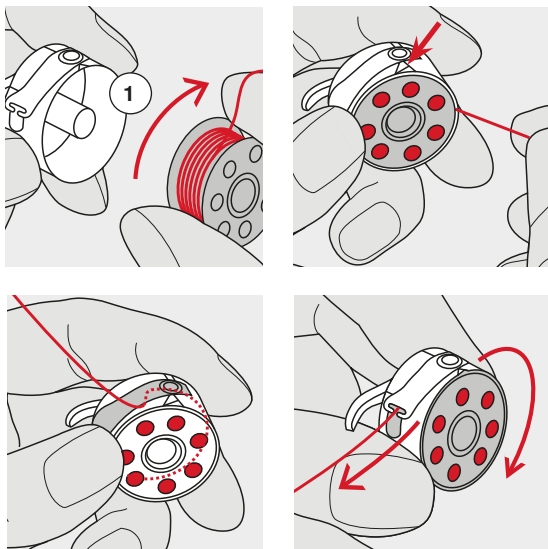


Nästa steg för spolning följ instruktionen ovan.



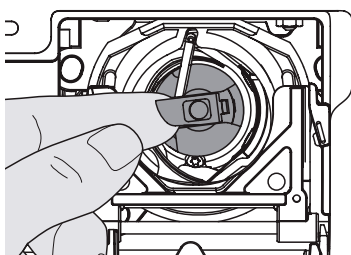
Vid spolning ifrån den stående trådrollshållaren rekommenderas att sänka spolningshastigheten.

Lägga i spolen/Trä undertråden



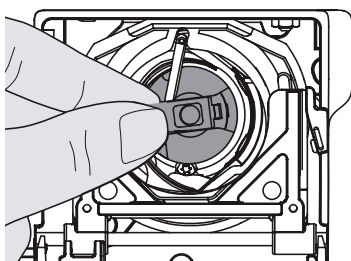
- lägg i spolen så att tråden lindas av medsols 1
- dra tråden från höger mot jacket
- dra tråden åt vänster ner i jacket under fjädern och
- lägg den i den T-formade öppningen på fjädern
- dra i tråden
- ▶ spolen ska snurra medsols

Byta spolkapsel



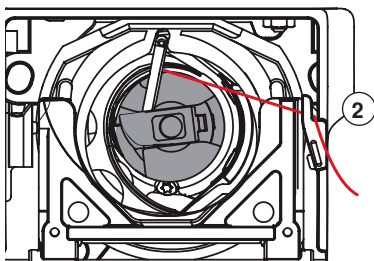
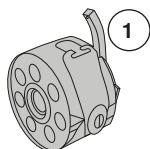
Ta ut spolkapseln

- höj nålen
- stäng av sydatorn «0»
- öppna griparluckan
- ta tag i spolkapselfjädern
- ta ur spolkapseln



Sätta in spolkapsel

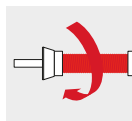
- håll i spolkapselfjädern
- Spolkapselns finger 1 pekar nedåt.
- sätt i spolkapseln tills den hakar i



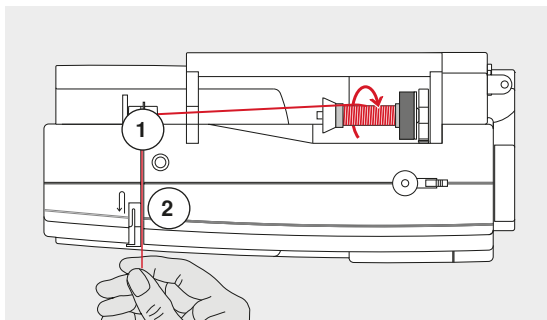
Undertrådskniv

- dra tråden över trådavskäraren 2 och skär av den
- stäng griparluckan

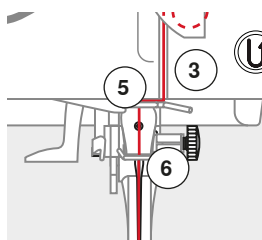
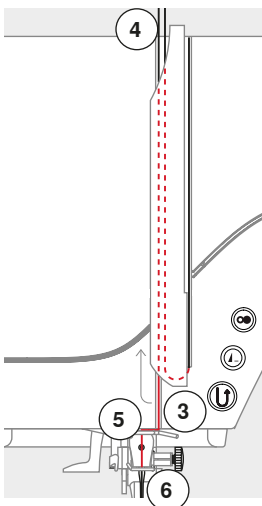
Trädning av övertråd



- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»
- montera skumplastdynan på trådrullshållaren
- placera trådrullen på trådrullshållaren så att tråden lindas av medsols
- sätt på en passande spolbricka



- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren 1
- för tråden framåt in i skåran vid övertrådsspänningen 2



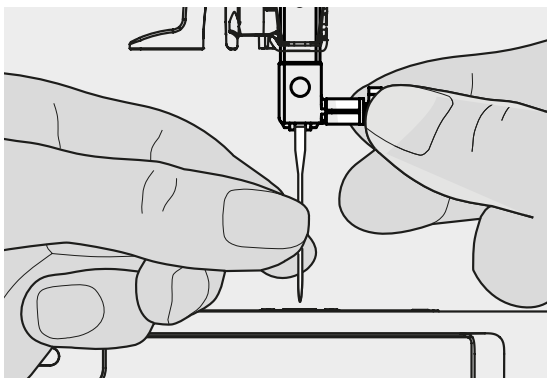
- led tråden nedåt till höger om trådtilldragarskyddet runt punkt 3
- led tråden uppåt till vänster om trådtilldragarskyddet runt punkt 4 (trådtilldragare)
- led tråden nedåt genom trådledarna 5 och 6
- trä nålen (se sidan 27)



Passande spolbricka

Trådrullens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrullen.

Byta nål



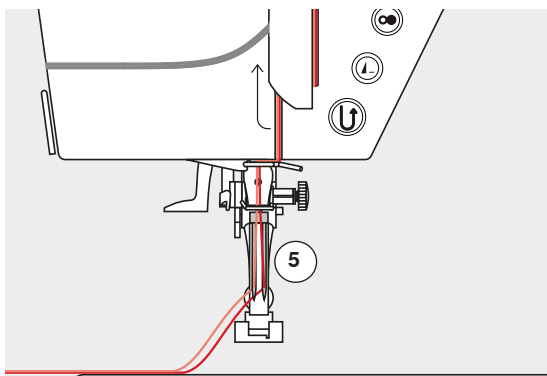
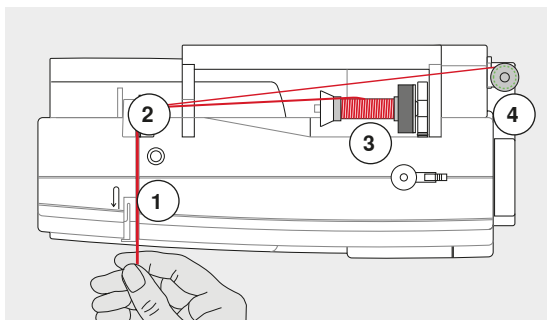
Ta bort nålen

- höj nålen
- sänk eller ta bort syfoten (se sidan 27)
- stäng av sydatorn «0»
- lossa nålskruven
- dra nålen nedåt och ta bort den

Sätta i nålen

- håll nålen med flata sidan bakåt
- skjut upp nålen så högt det går i nålfästet
- dra åt nålskruven

Trädning av tvillingnål



Trä första tråden/nålen

- stäng av sydatorn «0»
- sätt i tvillingnålen
- höj nål och syfot
- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen 3 på den liggande trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren 2
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans 1 **högra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **högra** nålen för hand

Trä andra tråden/nålen

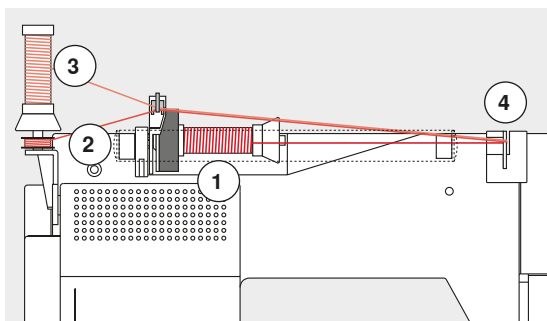
- montera skumplastdynan på den stående trådrollshållaren
- placera trådrollen 4 på den stående trådrollshållaren
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren 2
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans 1 **vänstra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **vänstra** nålen för hand

Trådarna 5 får inte sno ihop sig.



Montera alltid en skumplastdyna vid användning av den stående trådrollshållaren. Den förhindrar att tråden fastnar vid trådrollshållaren.

Trädning av trillingnål



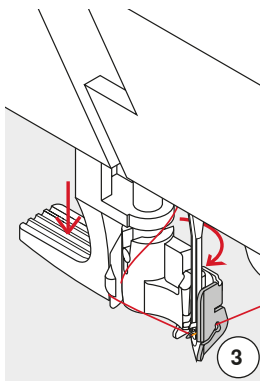
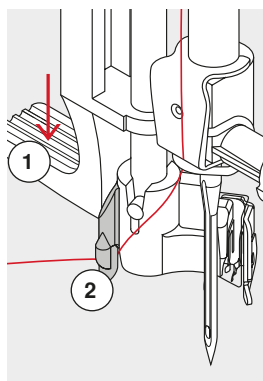
Det behövs två trådrollar och en uppspolad undertrådsspole.

- sätt i trillingnålen
- placera en trådrolle 1 på den liggande trådrollshållaren
- placera undertrådsspolen 2 och den andra trådrollen 3, separerade genom en spolbricka, på den stående trådrollshållaren (både spolen och trådrollen ska snurra åt samma håll)
- trä som vanligt och
- för **två** trådar förbi på spännbrickans 4 **vänstra** sida och **den tredje** förbi på dess **högra** sida
- led trådarna som vanligt fram till nålen
- trä varje nål för hand



Med metall- och sidentrådsöljjetten (extratillbehör) lindas tråden ännu lättare av de båda över varandra liggande rullarna.

Trä nålen



Höj nålen genom att trycka en gång på fotpedalen (1 stygn).

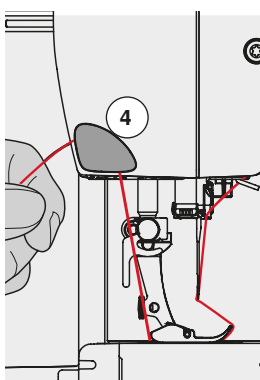
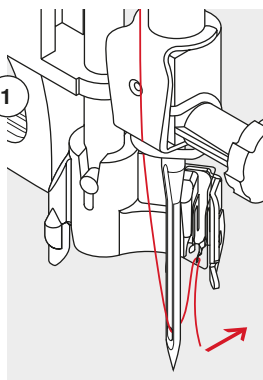
- höj nålen
- sänk syfoten
- stäng av sydatorn «0»
- led tråden vänster bakåt
- tryck spaken 1 nedåt och håll i den
- led tråden runt kroken 2 åt höger framför nålen

- dra in tråden framifrån i trådledaren 3 tills den fastnar i den lilla metallkroken

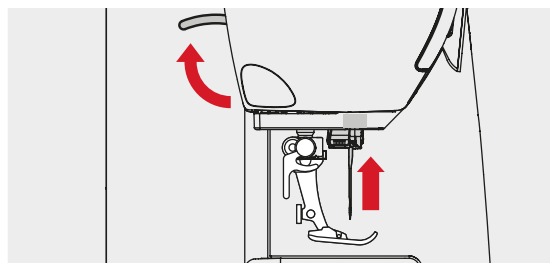
- släpp 1 spaken
- ▶ nålen är trådd
- dra tråden bakåt och

- dra tråden under syfoten och över trådavskäraren vid frontkåpan 4, skär av den

Tråden lossnar automatiskt vid början av sömnaden.

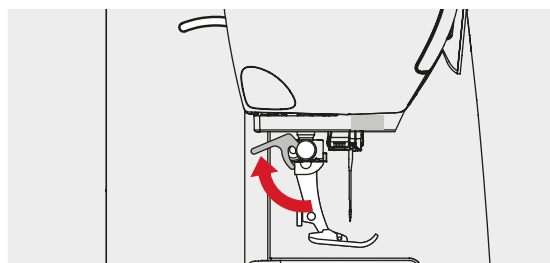


Byte av syfot

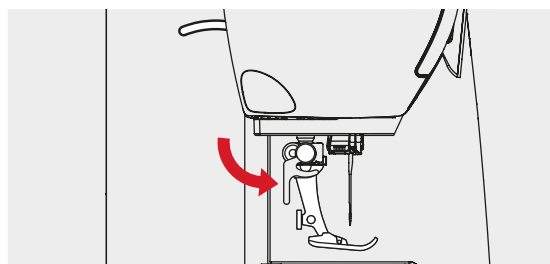


Ta bort syfot

- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»



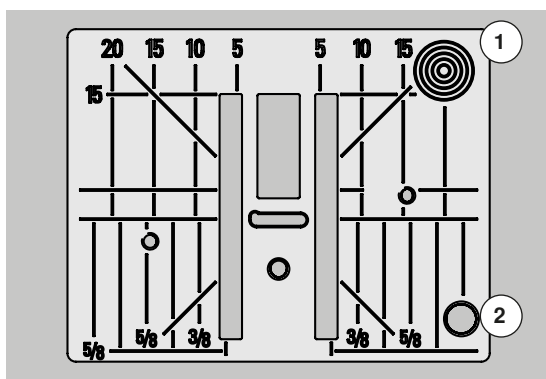
- lyft syfotsspaken
- dra bort syfoten



Fastsättning av syfoten

- för syfoten uppåt på konen
- tryck ner syfotsspaken

Stygnplåt



Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåten är märkt med vågräta, lodräta och diagonala streck i **mm** och **tum**
- markeringarna är till hjälp vid sömnad, t.ex. exakt kantstickning osv.
- horisontella markeringar är till hjälp när man syr hörn, knapphål etc.
- diagonala markeringar är till hjälp vid kviltning
- nålpenetreringspunkten är vid position «0» (= nålposition i mitten)
- de vertikala markeringarna anger avståndet från nålen till markeringen
- mm/tum-måtten är markerade på höger och vänster sida, syftande på nålpositionen i mitten

Ta bort stygnplåten

- tryck på «Matar»-knappen (se sidan 15)
- mataren sänks ner
- stäng av sydatorn «0»
- ta bort syfot och nål
- tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet **1**, tills den lossnar
- ta bort stygnplåten

Sätta i stygnplåten

- lägg stygnplåten över öppningen **2**
- tryck ner den tills den går i lås
- tryck på «Matar»-knappen
- mataren höjs så fort första stygnet sys

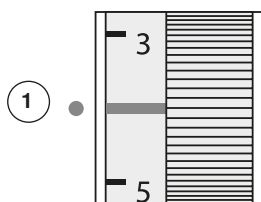
Trådspänning

Optimal övertrådsspänning ställs in på BERNINA-fabriken och sydatorn provsys. Till detta används Metrosene-/Seralon tråd styrka 100/2 (Mettler, Switzerland) till både över- och undertråd.

Används annan sy- eller broderitråd, kan det uppträda avvikelser från den optimala övertrådsspänningen. Därför kan trådspänningen behöva justeras beroende på tyg och vald söm, för att uppnå bästa resultat.

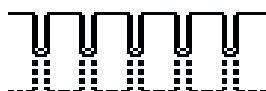
Exempel:

	Trådspänning	Nål
Metalltråd	ca 3	90
Monofilamenttråd	ca 2-4	80



Grundinställning

- trådspänningsjusterarens röda markering står mitt för markering 1
- trådspänningen behöver inte ändras vid vanligt tyg
- vid speciella sömnadsarbeten kan trådspänningen anpassas till materialet med justeraren



Perfekt stygnbildning

Stygnbildningen ligger i materialet.



Övertrådsspänningen är för stram

Undertråden dras upp till tygets rätsida.

- minska övertrådsspänningen, vrid justeraren till 3-1



Övertrådsspänningen är för lös

Övertråden dras ner till tygets avigsida.

- öka övertrådsspänningen, vrid justeraren till 5-10

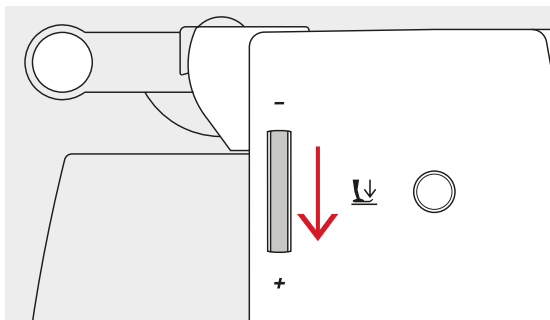
Justera syfotstryck



Syfotstrycket ställs in med justeraren **1** vid frontkåpans vänstra sida.

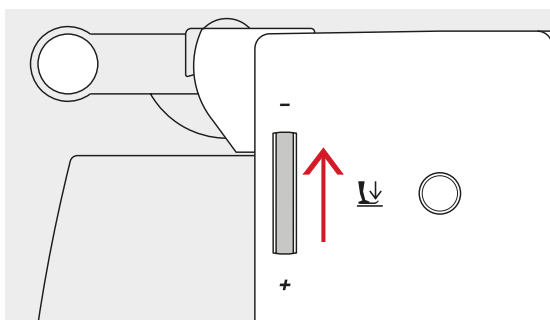
Syfotstryck

Standard = 46



Öka syfotstrycket

- för fast vävda material, t.ex. jeanssty
- tyget matas bättre

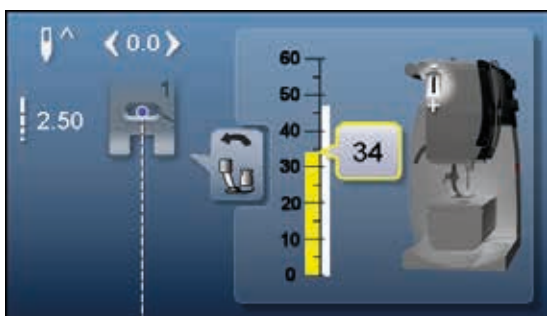


Minska syfotstrycket

- till jerseyaterial, löst stickade material
- tyget dras inte vid sömnaden
- minska syfotstrycket endast så mycket att tyget fortfarande matas



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Syfotstryck»-fältet



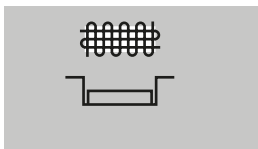
Indikator syfotstryck

- ▶ «Syfotstryck»-displayen visas
- ▶ syfotstryckets justering visas på skalan (gul) och i det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen förblir synlig (vit)

Mataren syläge/urkopplad



«Matar»-knappen **1** är i jämnhöjd med kåpan.
 ► mataren är i syläge

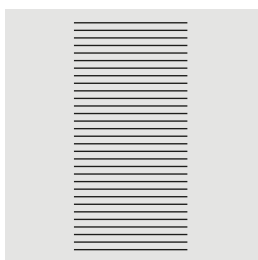


«Matar»-knappen är nedtryckt **1**.
 ► mataren är urkopplad
 Används vid frihandssömnad (stoppning, broderi, kviltning mm).

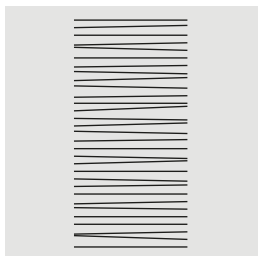
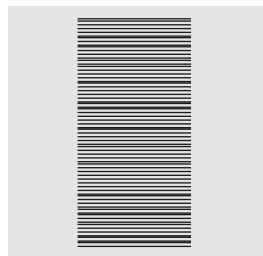
Matare och tygmatning

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Steglängden beror på vilken stygnlängd som valts.

Vid mycket kort stygnlängd är stegen mycket små. Tyget under syfoten matas relativt sakta bort, även vid högsta syhastighet. Knapphål, satinsöm och andra dekorsömmar sys alltid med väldigt kort stygnlängd.



Låt tyget matas jämnt!



WARNING!

Dragning, skjutning eller tillbakahållning av tyget kan skada nål och stygnplåt.

Dragning, skjutning eller tillbakahållning av tyget resulterar i ojämna sömmar.

Funktioner

Översikt «Funktions»-knappar



«Back»-knapp

- för att fästa sömmen manuellt i början och slutet: sy baklänges så länge knappen är intryckt
- programmera knapphållslängd
- programmera längden vid automatisk stoppning
- växla i raksöm-fästprogrammet (stygn nr. 5)
- fästa i Quilters fästprogram nr. 1324



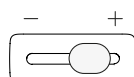
«Start/Stop»-knapp

- starta och stanna sydatorn vid drift **med** eller **utan** fotpedal
- starta och stanna BSR-funktionen medan BSR-foten är monterad och ansluten



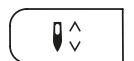
«Mönsterslut»-knapp

- tryck på knappen under sömnad
- ▶ sydatorn stannar i slutet av den aktiva sömmen eller den aktiva delen av en sömkombination (i minnet)



Hastighetsreglering

- reglera sy-/borderihastigheten steglöst



«Nålstopp»-knapp

- tryck på knappen
- ▶ nålen höjs eller sänks som vid tryck med hälen baktill på fotpedalen



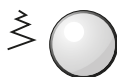
«Mönsterstart»-knapp

- tryck på knappen
- ▶ vald söm eller program ställs tillbaka till mönsterstart



«Nålposition»-knappar

- tryck på vänstra knappen
- ▶ nålen flyttas åt vänster
- tryck på högra knappen
- ▶ nålen flyttas åt höger
- håll knappen inne
- ▶ snabb förflyttning
- totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 mitten)

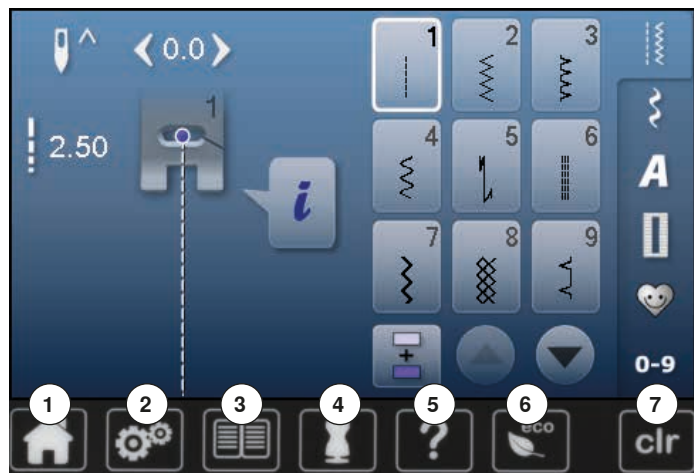


Stygnbredds- och stygnlängdsknappar (multifunktion)

- justera stygnbredden eller stygnlängden
- ställa in bredd på knapphålsöppning eller knappstorlek
- justera balansen
- diverse justeringar i Setup-programmet
- diverse justeringar vid brodering

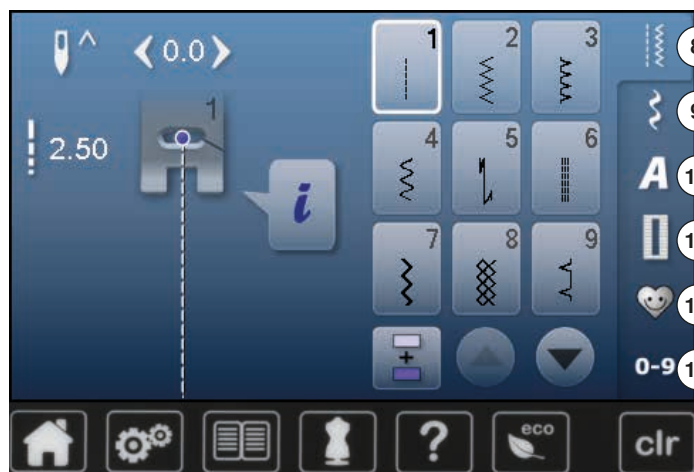
Display

Översikt huvuddisplay



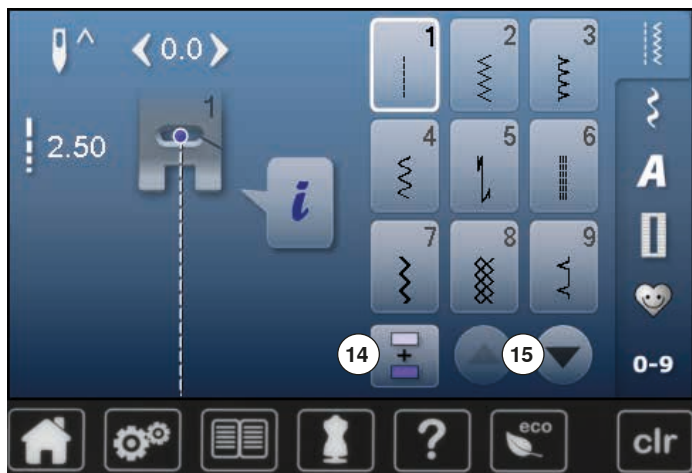
Systeminställningar

- 1 Home
- 2 Setup-program
- 3 Vägledning
- 4 Syguide
- 5 Hjälp
- 6 eco
- 7 Radera inställningar



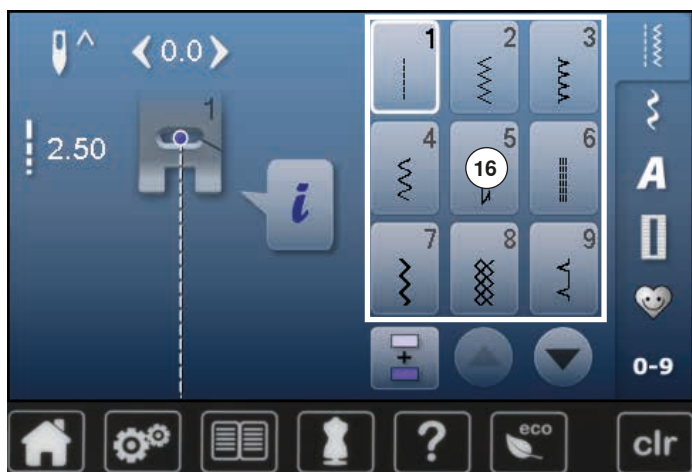
Menyval

- 8 Nyttosömmar
- 9 Dekorsömmar
- 10 Alfabet
- 11 Knapphål
- 12 Personligt program/Minne
- 13 Sömval med nummer



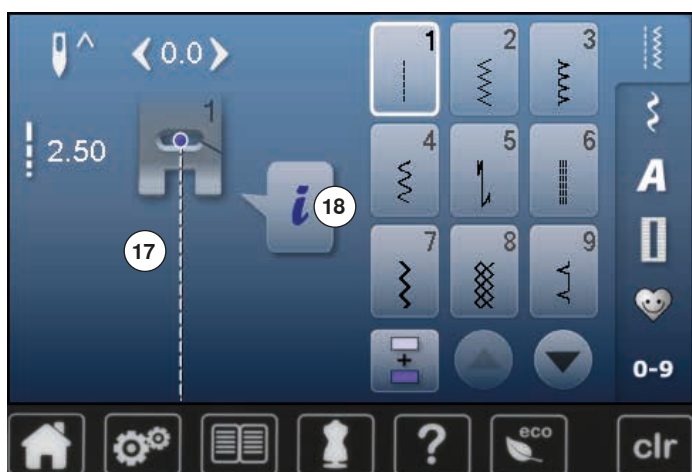
Välja

- 14 Enkel-/Kombiläge
- 15 Rulla upp/ner



Sömöversikt

- 16 Sömval



Mönsterindikator

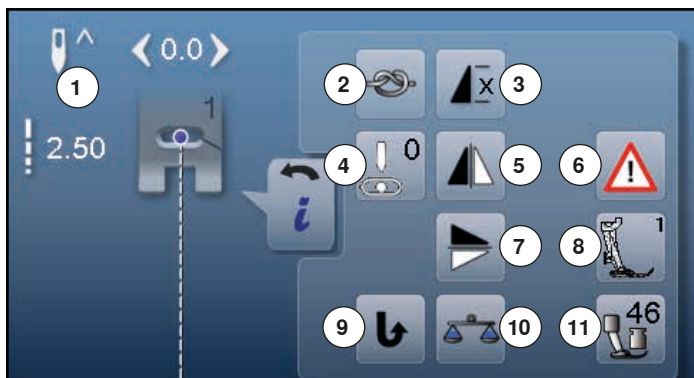
- 17 Display med vald söm
- 18 Information

Funktioner - Display

Översikt funktioner sömnad



- tryck på «i»-fältet
- funktionsdisplayen visas



Funktioner

- 1 Nålstopp upp/ner
- 2 Fästa
- 3 Mönsterupprepning
- 4 Nålposition
- 5 Spegelvända vänster/höger
- 6 Säkerhetsprogram
- 7 Spegelvända upp/ner
- 8 Syfotsindikator
- 9 Permanent bakåtsömnad
- 10 Balans
- 11 Syfotstryck

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ▶ ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- ▶ tillbaka till föregående display
- ▶ alla justeringar sparas



Bekräfta justering/val

- tryck på fältet
- ▶ justeringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Nålstopp upp/ner

- tryck på fältet
- ▶ pilen på displayen visar nedåt
- ▶ sydatorn stannar med nålen nere
- tryck på fältet igen
- ▶ pilen på displayen visar uppåt
- ▶ sydatorn stannar med nålen uppe



Fästa

- tryck på fältet innan du börjar sy
- ▶ sömmen fästs i början med fyra fäststyg
- tryck på fältet under sömnad
- ▶ sömmen fästs i slutet
- ▶ sydatorn stannar
- programmera funktionen inom en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Nålstopp upp och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks under sömnad eller efter det att du har stannat, vid programmerad nålstopp upp (t.ex. sick-sack), syr sydatorn ytterligare 1 stygn framåt innan den ställer om till bakåtsömnad.



Nålstopp nere och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks under sömnad eller efter det att du har stannat, vid programmerad nålstopp nere (t.ex. sick-sack), ställer sydatorn direkt om till bakåtsömnad.





Nålposition

- flytta med fingret den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- tryck på pilfälten vänster/höger
 - nålen flyttas till vänster/höger
- håll pilfältet nedtryckt
 - snabb förflyttning av nålen
- nålpositionen visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
 - nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt når:

- tryck på önskat «Nål»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen (tvillingnål osv.) vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
 - standardnålen är aktiverad igen
 - stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiverad även efter det att sydatorn varit avstängd.



Spegelvända upp/ner

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, upp/ner i förhållande till syriktningen.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
 - display med indikator för optionala syfötter till vald söm visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - displayen stängs



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr permanent bakåt.



Balans

Utjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Syfotstryck

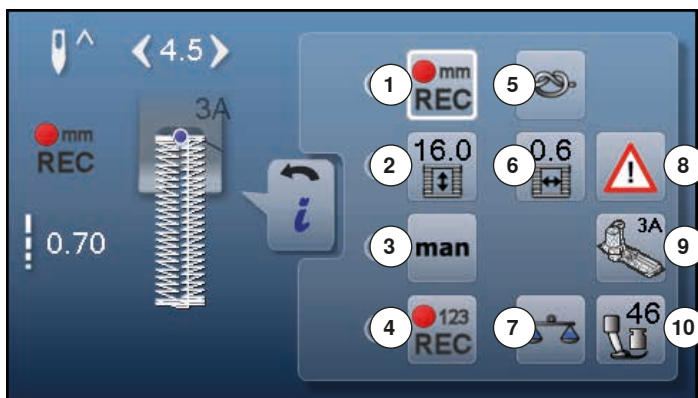
Syfotstrycket ställs in med justeraren vid frontkåpens vänstra sida.

- det inställda värdet visas i fältet

Översikt funktioner knapphå



- tryck på «Knapphå»-knappen
- välj knapphå
- tryck på «i»-fältet



Justera knapphå

- 1 Programmera knapphåslängd
- 2 Direktinställning av knapphåslängd
- 3 Manuellt knapphå
- 4 Stygnräknat knapphå
- 5 Fästa
- 6 Knapphålsbreddsöppning
- 7 Balans
- 8 Säkerhetsprogram
- 9 Syfotsindikator
- 10 Syfotstryck



Programmera knapphåslängd

- fältet blir vitt inramat när ett knapphå väljs
- bestäm knapphåslängden under sömnaden med «Back»-knappen eller
- programmera den visade längden direkt genom att trycka på fältet nedanför



- fältet inaktiveras
- för att programmera en ny längd, välj fältet igen



Direktinställning av knapphåslängd

Ställ in knapphåslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen. Angiven i mm.



Manuellt knapphå

- sy manuella knapphålet i 5 eller 7 steg (beroende på knapphålstyp)
- välj med pilfälten, nedanför det visade knapphålet, varje steg



Stygnräknat knapphå

När önskad längd av första stolpen uppnåtts

- tryck på «Back»-knappen

När längden av 2. stolpen uppnåtts

- tryck på «Back»-knappen
- indikatorn ändras till «auto»
- knapphålet är programmerat



Fästa

- tryck på fältet innan sömnad
- knapphålet fästs i början med fyra fäststygn
- tryck på fältet under sömnaden av knapphålet
- knapphålet fästs vid slutet
- sydatorn stannar



Knapphålsbredd

- ställ in bredden på knapphålsöppningen med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen eller med pilfälten mellan 0,1 mm och 2.0 mm



Balans

Utjämnar framåt- och bakåtsydda sömmar.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt nålar:

- tryck på önskat «Nål»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
 - standardnålen är aktiverad igen
 - stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiverad även efter det att sydatorn varit avstängd.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
 - rekommenderad syfot visas
 - i den öppnade displayen visas valfria syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - displayen stängs



Syfotstryck

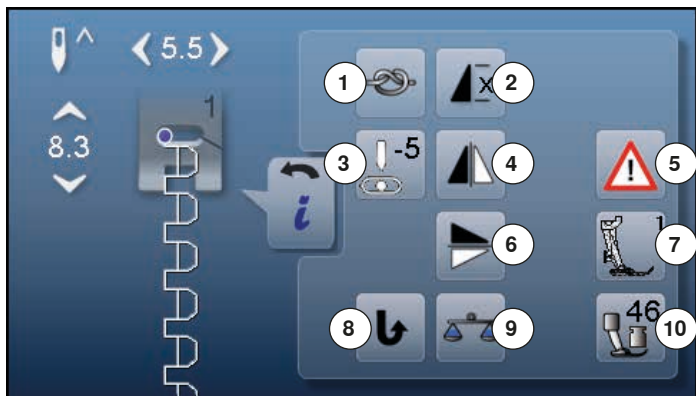
Syfotstrycket ställs in med justeraren vid frontkåpens vänstra sida.

- det inställda värdet visas i fältet

Översikt funktioner alfabet



- tryck «Alfabet»-knappen
- välj alfabet
- tryck på «i»-fältet



Ändra alfabet

- 1 Fästa
- 2 Mönsterupprepning
- 3 Nålposition
- 4 Spegelvända vänster/höger
- 5 Säkerhetsprogram
- 6 Spegelvända upp/ner
- 7 Syfotsindikator
- 8 Permanent bakåtsömnad
- 9 Balans
- 10 Syfotstryck



Fästa

- tryck på fältet innan sömnad
- ▶ sömmen fästs i början med fyra fäststyg
- tryck på fältet under sömnaden av en individuell söm
- ▶ sömmen fästs i slutet
- ▶ sydatorn stannar
- programmera funktionen inom en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Nålposition

- flytta med fingret den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- tryck på pilfälten vänster/höger
- ▶ nålen flyttas till vänster/höger
- håll pilfältet nedtryckt
- ▶ snabb förflyttning av nålen
- ▶ nålpositionen visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr permanent bakåt.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt nålar:

- tryck på önskat «Nål»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta specialnålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
 - standardnålen är aktiverad igen
 - stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
 - stygnbredden begränsas automatiskt
 - den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiverad även efter det att sydatorn varit avstängd.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Syfotstryck

Syfotstrycket ställs in med justeraren vid frontkåpans vänstra sida.

- det inställda värdet visas i fältet



Spegelvända upp/ner

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, upp/ner i förhållande till syriktningen.



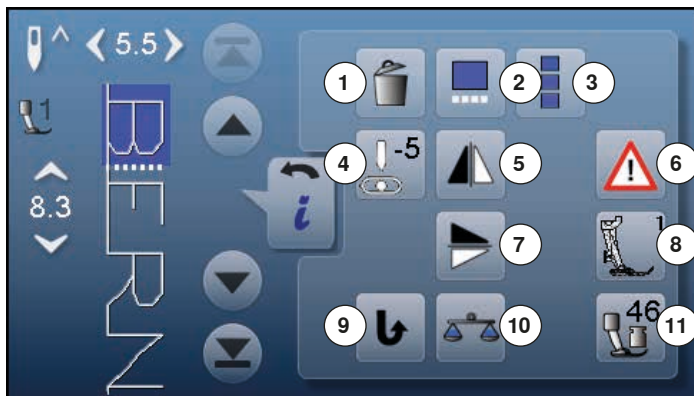
Syfotsindikator

- tryck på fältet
 - rekommenderad syfot visas
 - i den öppnade displayen visas optionala syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - displayen stängs

Översikt funktioner kombiläget



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet



Kombiläge

- 1 Radera
- 2 Redigera kombinationen vid markörpositionen
- 3 Redigera hela kombinationen
- 4 Justera nålposition
- 5 Spegelvända vänster/höger
- 6 Säkerhetsprogram
- 7 Spegelvända upp/ner
- 8 Syfotsindikator
- 9 Permanent bakåtsömnad
- 10 Balans
- 11 Syfotstryck



Radera

Enstaka söm raderas.



Redigera kombinationen vid markörpositionen

- tryck på fältet
- displayen visas



Redigera hela kombinationen

- tryck på fältet
- displayen visas



Justera nålposition

- flytta med fingret den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- tryck på pilfälten vänster/höger
- nålen flyttas till vänster/höger
- håll pilfältet nedtryckt
- snabb förflyttning av nålen
- nålpositionen visas i det gult inramade fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- nålen flyttas till mitten (position 0)



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet

Översikt nålar:

- tryck på önskat «Nål»-fält
 - ▶ stygnbredden begränsas automatiskt
 - ▶ den isatta specialnålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
 - ▶ siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
 - ▶ standardnålen är aktiverad igen
 - ▶ stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Översikt stygnplåtar:

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
 - ▶ stygnbredden begränsas automatiskt
 - ▶ den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott

Funktionen förblir aktiverad även efter det att sydatorn varit avstängd.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Syfotstryck

Syfotstrycket ställs in med justeraren vid frontkåpans vänstra sida.

- ▶ det inställda värdet visas i fältet



Spegelvända upp/ner

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, upp/ner i förhållande till syriktningen.



Syfotsindikator

- tryck på fältet
 - ▶ rekommenderad syfot visas
 - ▶ i den öppnade displayen visas optionala syfötter till vald söm
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - ▶ displayen stängs

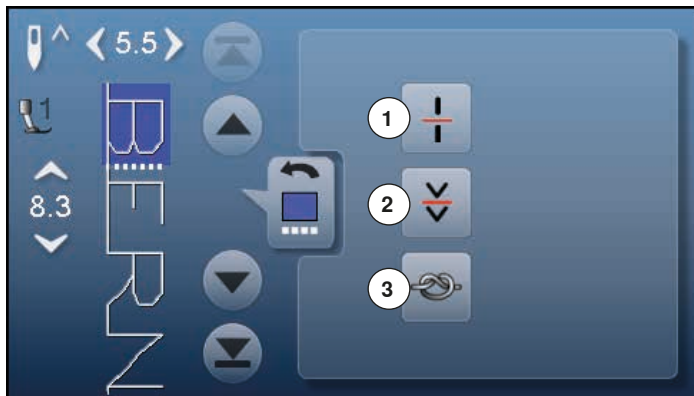


Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr permanent bakåt.



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Markörposition»-fältet



Funktioner

- 1 Kombinations-indelning
- 2 Kombinations-avbrott
- 3 Fästa



Kombinations-indelning

- varje kombination kan delas upp i flera avdelningar
- endast kombinationsdelen, där markören är, kan sys
- för att sy en annan del, måste markören flyttas dit



Kombinationsavbrott

- varje kombination kan avbrytas om så önskas
- när sydatorn stannats flyttas nålen till nästa del som ska sys



Fästa

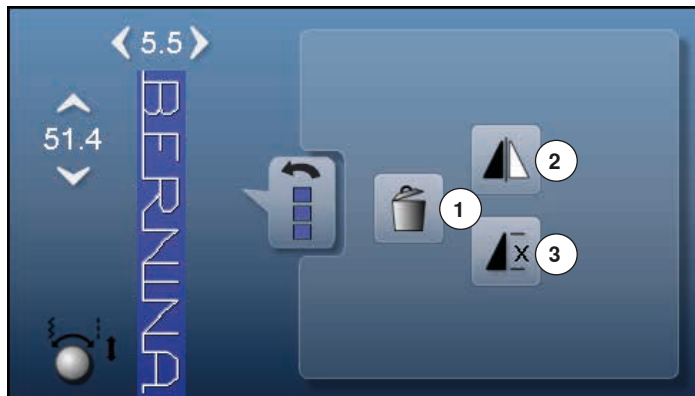
- programmera funktionen i en sömkombination
- varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet

Funktioner

- 1 Radera
- 2 Spegelvända vänster/höger
- 3 Upprepning av kombinationer



Radera

Hela kombinationen raderas.



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr hela sömkombinationen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Upprepning av kombinationer

- tryck på fältet 1x
 - ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av sömkombinationen
- tryck på fältet 2-9x
 - ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger

Setup-program

Översikt «Setup»-display

I Setup-programmet kan du anpassa displayens utseende och inställningar efter dina personliga behov.

När sydatorns anpassats efter personliga behov, sparas alla ändringar, även efter det att sydatorn varit avstängd. Undantag beskrivs direkt vid motsvarande funktion.



- tryck på «Setup-program»-knappen
- «Setup-program»-displayen visas



- 1 Displayinställningar
- 2 Displayfärg
- 3 Syinställningar
- 4 Broderi-inställningar
- 5 Displaykalibrering
- 6 Signaltoninställningar
- 7 Kontrollinställningar
- 8 Spolhastigheten
- 9 Uppdatering av sydatorn
- 10 Anpassa knapphålsfot med släde nr. 3A
- 11 Grundinställning
- 12 Information



Grundvärdet hämtas genom att trycka på det gult inramade fältet.

Ändra displayinställningar



- tryck på «Displayinställning»-fältet

Ljusstyrka

- flytta med fingret den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
- displayens ljusstyrka **1** ändras
- ändringarna är synliga i det gult inramade fältet
- grundvärdet visas med en vit linje
- tryck på det gult inramade fältet = grundinställningen hämtas

Syljus

- vid aktiverat fält **2** är syljuset tätt
- vid inaktiverat fält **2** är syljuset släckt



Välkomsttext

- tryck på **3** -fältet för att skapa eller ändra en välkomsttext
- Mellanslagstangenten är nedanför tangentbordet.
- välkomsttexten **4** visas i textfältet ovanför bokstavstangenterna
 - tryck på textfält **4**
 - den inmatade texten raderas helt



Ändringar

- tryck på fältet
- den inmatade texten raderas från höger till vänster

- 5** «ABC» stora bokstäver (standard)
- 6** «abc» små bokstäver
- 7** «Ä Å Ä», «ä å ä» och «@ #» stora och små specialtecken
- 8** «1,2,3» siffror och matematiska tecken

Välja displayfärg



- tryck på «Displayfärg»-fältet
- välj önskad displayfärg

Syinställningar



- tryck på «Syinställning»-fältet

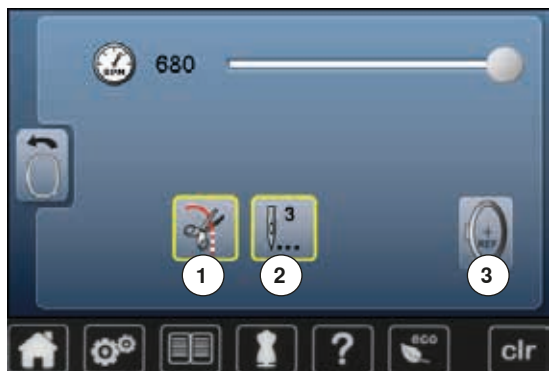
Reglera syhastigheten

- flytta med fingret den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
 - ▶ den maximala syhastigheten 1 ändras
 - ▶ siffran i det gult inramade fältet visar motorvarv per minut; grundvärdet visas med en vit linje
- tryck på det gult inramade fältet = grundinställningen hämtas

Ändra broderi-inställningar



- tryck på «Broderi-inställning»-fältet

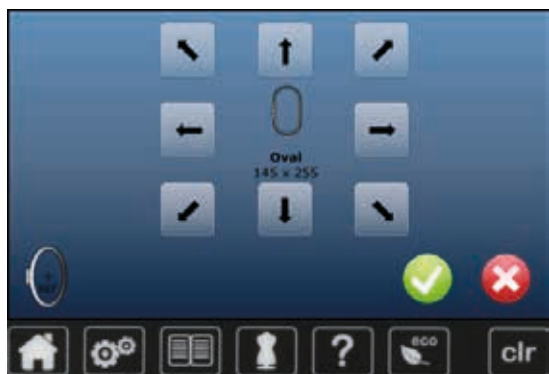


Broderihastigheten kan regleras som vid sömnad (se sidan **48**)

- tryck på fältet **1**
 - aktivera eller inaktivera stopp för manuell trådavskärning efter broderistart
- tryck på fältet **2**
 - aktivera eller inaktivera fäststyg efter broderistart
- tryck på fältet **3**
 - justera broderiram

Justera broderiram

Broderiramsjusteringen placerar nålen i förhållande till broderiramens mitt. Justeringen kan bara genomföras med ansluten broderimodul och monterad oval broderiram. Detta behöver bara göras en gång och gäller sen för alla storlekar av broderiramar.



- placera broderimallen i broderiramen
- starta justeringen genom att trycka på **✓**
 - rampositionen läses och nålen placeras i ramens mitt
- om nålen **inte** hamnar exakt över mitten på mallen, så använd pilfälten för justering
- bekräfta med **✓**
 - justeringen sparas



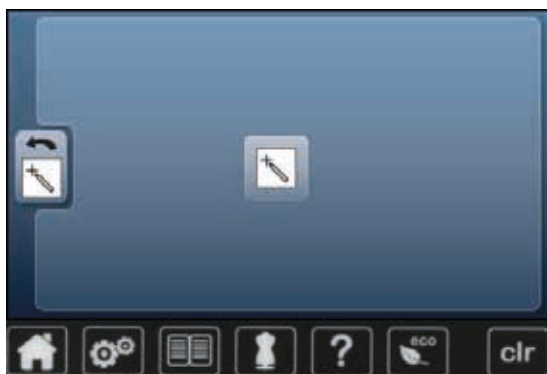
Spänn upp tyget i broderiramen. Mallen ligger nu bättre i broderiramen.

Kalibrera displayen



Kalibreringsdisplayen kan även öppnas på följande sätt:

- stäng av sy-/broderidatorn
- tryck på de två «Nålposition»-knapparna vid kåpan och håll de intryckta
- slå på sy-/broderidatorn («I») och släpp knapparna när displayen visas



- tryck på «Kalibrera displayen»-fältet
- tryck på fältet med kalibreringssymbolen



- berör lätt korsets mitt med en trubbig penna
- korset flyttar sig
- upprepa denna procedur, tills alla de tre visade positionerna är kalibrerade
- displayen stängs
- kalibrationen sparas

Ändra signaltoninställningar



- tryck på «Signaltoninställning»-fältet



Med **1** aktiveras eller inaktiveras signaltonerna.

Välja Söm/Funktion/BSR

Söm och funktionsval **2** kan bekräftas med en signalton.

- tryck på högtalarfältet för sömmar **3** tills önskad tonart hörs

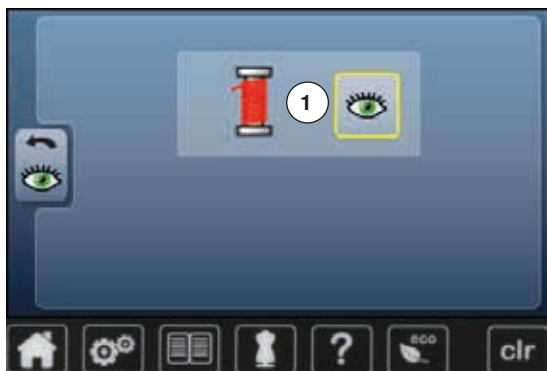
Man kan välja mellan sex olika tonarter.

- tonarten visas med en siffra (1-6)
- signaltonerna för funktionerna **4** och signaltonen för kviltning med BSR **5** kan aktiveras eller inaktiveras på samma sätt
- inaktivering är det sista alternativet som visas när man rullar genom de olika signaltonerna

Kontrollinställningar



- tryck på «Kontrollinställning»-fältet



Följande kontrollfunktioner kan aktiveras eller inaktiveras:

1 Övertrådsindikator

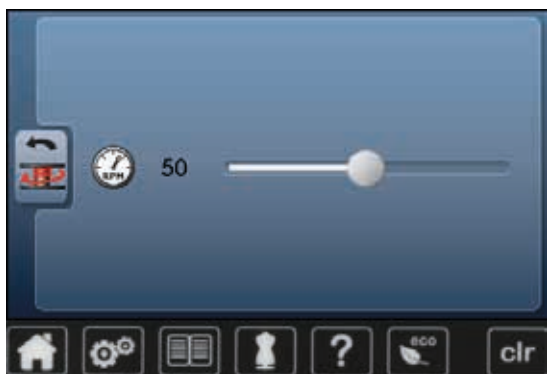
Övertrådsindikator

- ▶ öppet öga = funktionen är aktiverad
 - tryck på «Öppet öga»-fältet
 - ▶ stängt öga = funktionen är inaktiverad
- Signaltonen för kontrollfunktionen väljs via funktionernas signaltoninställningar.

Justera spolningshastigheten



- tryck på «Spolningshastighet»-fältet



- flytta runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ spolningshastigheten justeras

Uppdatering



Avlägsna inte BERNINA USB-minnet förrän ett meddelande visar att installationen är klar.



- sätt i BERNINA USB-minnet med den nya mjukvaru-versionen
- tryck på «Uppdatering»-fältet

Det rekommenderas att spara sydatorns inställningar innan uppdatering görs.

- tryck på **1**-fältet
- ▶ sydatorns data sparas på USB-minnet
- tryck på «Uppdatering»-fältet **2** till för att starta processen

Det kontrolleras att:

- ▶ ett BERNINA USB-minne är isatt
- ▶ det finns tillräckligt med lagringsutrymme
- ▶ det är rätt mjukvaruversion på USB-minnet
- ▶ data och inställningar sparas

Om uppdateringen lyckades, visas ett meddelande och sy-/broderidatorn är klar för sömnad igen.

- ▶ om man inte kan starta uppdateringen eller om problem uppstår under installationen, visas ett felmeddelande

Om data och inställningar ej finns på sydatorn efter uppdateringen:

- tryck på **3**-fältet
- ▶ på USB-minnet sparade data hämtas och sparas på sydatorn

Anpassa knapphålsfot med släde nr. 3A



- tryck på «Anpassa»-fältet

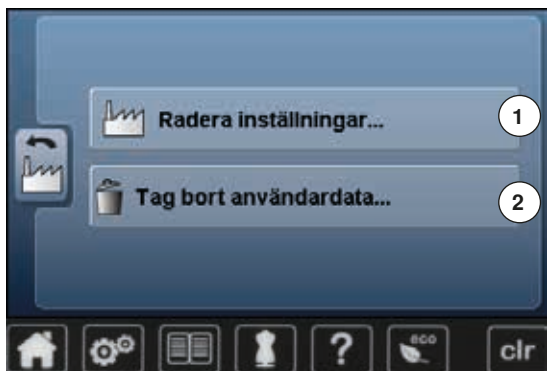
- montera knapphålsfot med släde nr. 3A
- ▶ nålen är inte träd
- tryck på «Start/Stop»-knappen
- sänk knapphålsfoten med släde
- ▶ knapphålsfoten med släde rör sig fram och tillbaka
- ▶ knapphålsfoten med släde anpassas och sydatorn visar om anpassningen lyckades

Knapphålsfoten och sydatorn är anpassade till varandra och ska bara användas ihop.

Grundinställning



- tryck på «Grundinställning»-fältet



Välj bland följande möjligheter:

- 1 Återgå till grundinställning
- 2 Radera egen data

Återgå till grundinställning

- tryck på 1-fältet



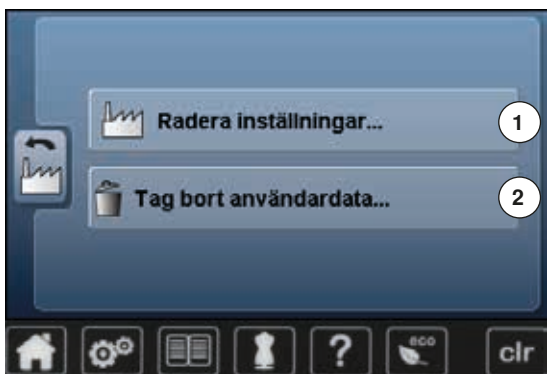
Välj bland tre möjligheter:

- 3 Återställ sömnad
- 4 Återställ broderi
- 5 Återställ alla

- tryck på fältet vars inställningar skall återställas till grundinställningen
- bekräfta med ✓
- ▶ föregående display visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ urvalmenyn visas

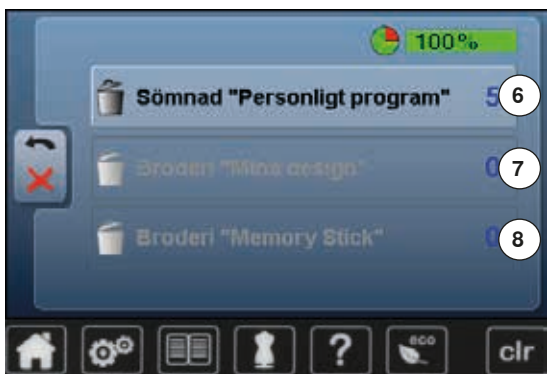
Undantag:

Ljusstyrka, bakgrund och varvantal måste medvetet återställas till grundinställningen i överensstämmelse med respektive funktion.



Radera egen data

- tryck på 2-fältet



Välj bland tre möjligheter:

- 6 Sömnad «Personligt program»
- 7 Broderi «Mina design»
- 8 Broderi «USB-minne» (USB-minnet måste vara isatt i sydatorn)

- tryck på fältet vars data skall raderas
- bekräfta med ✓
- ▶ data har raderats och föregående display visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ urvalmenyn visas

Information



- tryck på «i»-fältet



Språk

- rulla genom de olika språken och välj önskat språk



- tryck på fältet



Version

- ▶ sydatorns och den anslutna broderimodulens aktuella versioner visas
- ▶ sy-/broderidatorns totala antal stygn och antalet sydda stygn sedan den senast genomförda servicen hos återförsäljaren visas



- tryck på fältet

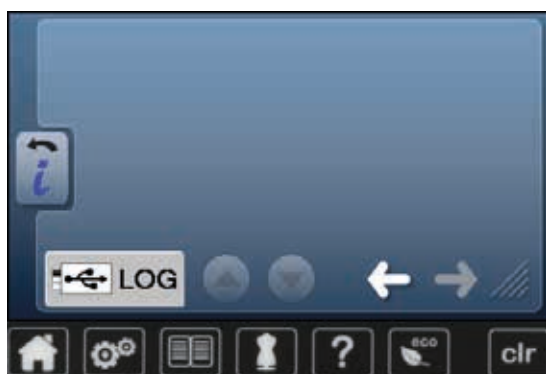


Återförsäljarinformation

- tryck på respektive fält
- Följande personliga information om din BERNINA återförsäljare kan skrivas in:
- butikens namn
 - adress
 - telefonnummer
 - internetsida eller emailadress



- tryck på fältet



Servicedata

Aktuell servicedata gällande din sy-/broderidator kan sparas på ett USB-minne och skickas till din auktoriserade BERNINA återförsäljare:

- anslut USB-minnet till sy-/broderidatorn
- tryck på «LOG»-fältet
- ▶ data sparas på USB-minnet
- ta bort USB-minnet

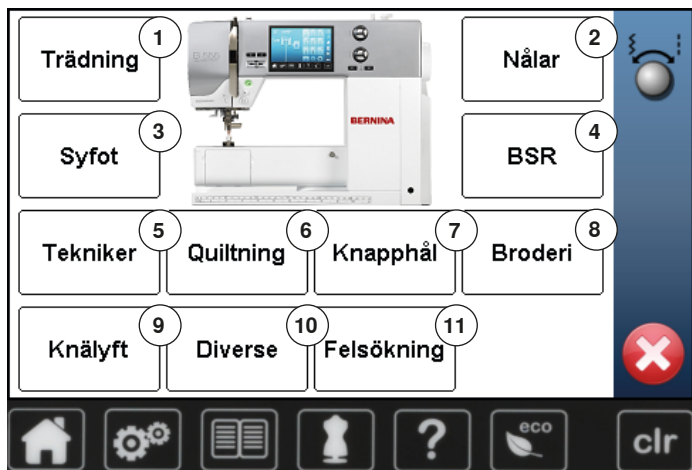
Vägledning

Översikt vägledning

Vägledningen erbjuder information och förklaringar om olika typer av sömnad och broderi.



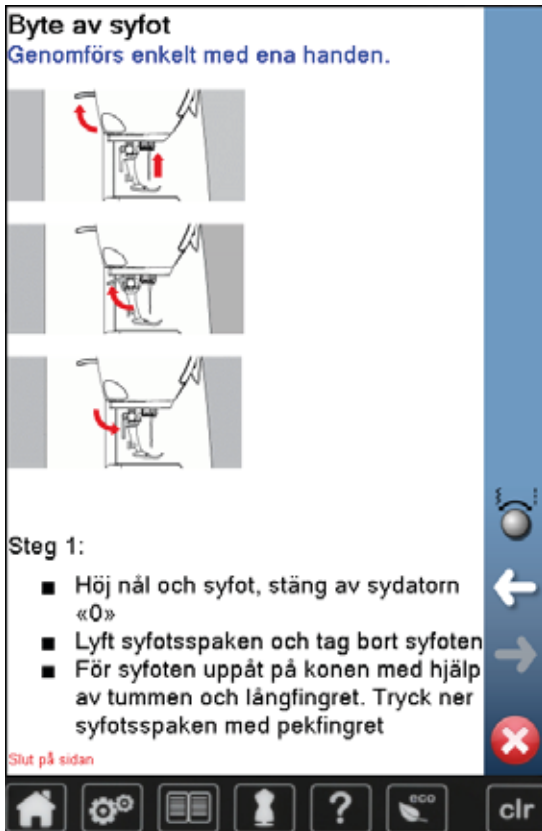
- tryck på «Vägledning»-knappen
- ▶ «Vägledning»-displayen visas



- 1 Tråd/Trädning
- 2 Nål
- 3 Syfot
- 4 BSR
- 5 Sytekniker
- 6 Kviltning
- 7 Knapphål
- 8 Broderi
- 9 Knäspak (FHS)
- 10 Diverse
- 11 Åtgärda fel



- välj önskat tema, t.ex. syfot
- ▶ en översikt av syfötter visas
- välj önskat tema, t.ex. byta syfot



- ▶ information om önskat tema visas
- rulla genom fälten med vridknapparna eller fingret



- tryck på «vidare»
- ▶ nästa sida visas



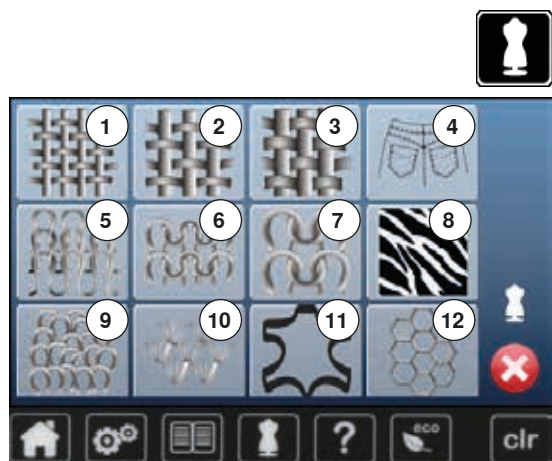
- tryck på «tillbaka»
- ▶ föregående sida visas

- tryck på ✖
- ▶ «Vägledning»-displayen stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Syguide

Översikt syguide

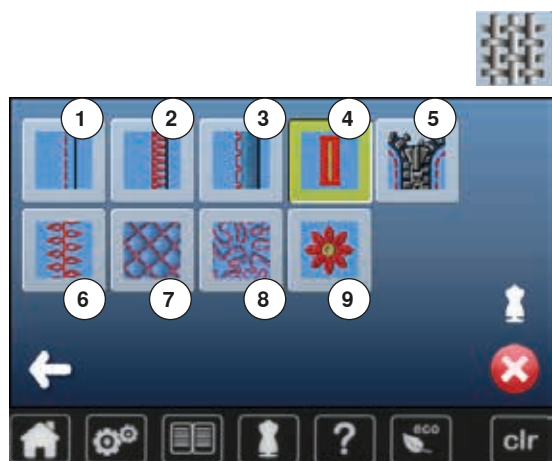
Syguiden ger information om och rekommendationer för sömnadsarbeten. När man valt tyg och önskad syteknik, visas förslag på lämplig nål, syfot osv.



- tryck på «Syguide»-knappen
- ▶ «Syguide»-displayen visas

- 1 Tunt vävd
- 2 Mellantjockt vävd
- 3 Tjockt vävd
- 4 Jeans
- 5 Lätta stickade material
- 6 Mellantjocka stickade material
- 7 Tjocka stickade material
- 8 Päls
- 9 Frotté
- 10 Tyger med lugg
- 11 Läder och vinyl
- 12 Tyll och spetsar

Översikt sytekniker



- tryck på fältet för önskat material, t.ex. tunt vävt

Möjliga sytekniker visas.

- 1 Sömmar
- 2 Overlock
- 3 Osynlig fäll
- 4 Knapphål
- 5 Blixtlås
- 6 Dekorsömnad
- 7 Maskinkviltning
- 8 Frihandssömnad
- 9 Applikation



- tryck på fältet med önskad syteknik, t.ex. knapphål
- Kan den önskade sytekniken inte hittas i denna lista, välj en liknande syteknik.

rekommandationer för valt tyg och önskad syteknik visas

- bekräfta med ✓
- ▶ displayen med den programmerade sömmen visas

Lämna syguiden

- tryck på ✗

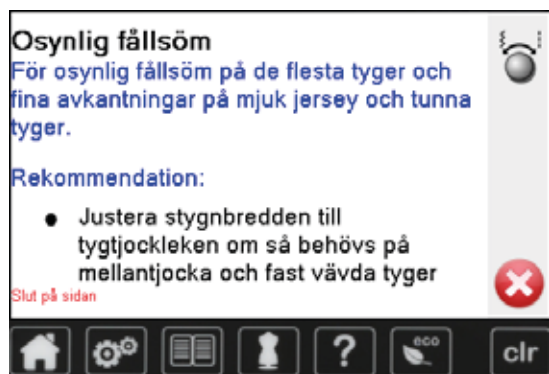
Hjälpprogram

Hjälpprogrammet innehåller information om enskilda sömmar och funktionsfält i displayen.

Sömmar



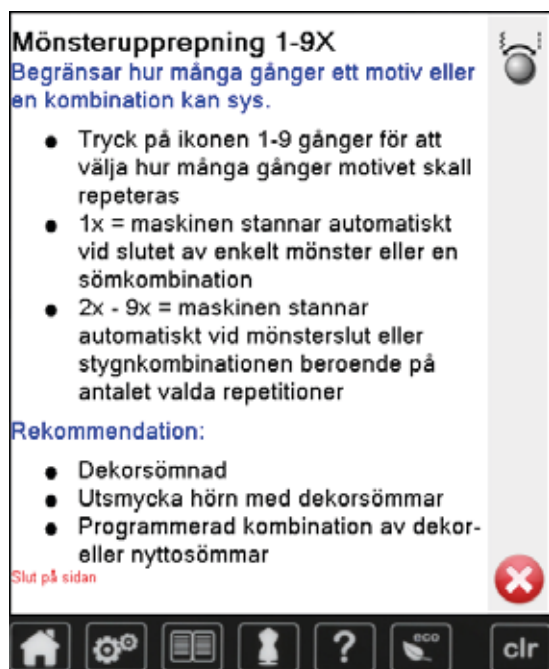
- tryck på «Hjälpprogram»-knappen
- tryck på önskad söm eller funktion



Displayen visar följande information:

- ▶ sömnamn
- ▶ material som passar
- ▶ rekommendation

Funktioner



Displayen visar följande information:

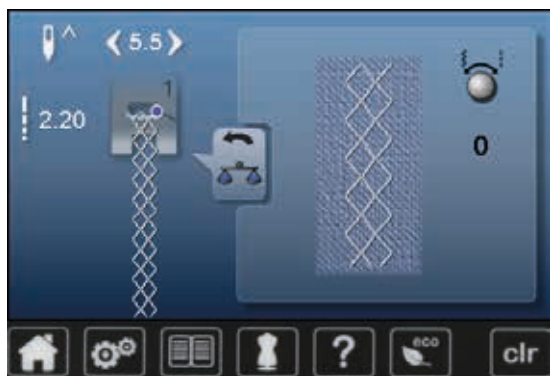
- ▶ funktionsnamn
- ▶ förklaring av funktionen
- ▶ rekommendation

- tryck på ✖
- ▶ hjälpprogrammet stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Balans

Sydatorn blir testad och ställs in optimalt innan den lämnar BERNINA-fabriken. Olika material, trådar och mellanlägg kan påverka de programmerade sömmarna så att de inte sys perfekt. Dessa avvikelser kan korrigeras med den elektroniska balansen så att stygnbildningen blir optimal i det material som används.

Nytto- och dekorsömmar, alfabet



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet

- ▶ i displayens vänstra del visas sömmen i original (programmerad)
- ▶ i displayens högra del blir de gjorda ändringarna direkt synliga



Korrigerig

Är den sydda sömmen (t.ex. våffelsöm) inte sluten:

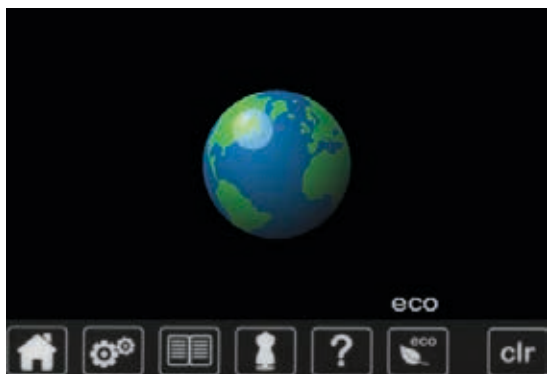
- justera sömmens längd med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen tills sömmen som visas i den högra displaydelen är identisk med den på tyget sydda
- ▶ ändringen visas i det gult inramade fältet med en siffra
- tryck 2x på «Tillbaka»-fältet
- ▶ ändringarna sparas
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Återgå till grundinställning

- tryck på «i»-fältet
- tryck på det gult inramade «Balans»-fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen återställs

eco-förklaring

När sy-/broderidatorn inte används på en stund, kan den ställas i energisparläge.



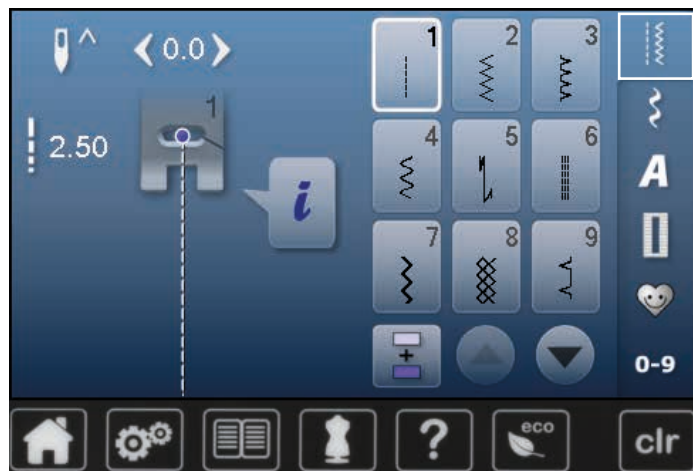
- tryck på «eco»-knappen
- ▶ displayen släcks
- ▶ elförbrukningen minskar och syljuset släcks

Sparläget fungerar också som ett skydd för barn. Ingenting kan väljas i displayen och sy-/broderidatorn kan inte startas

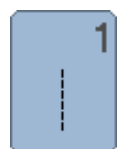
- tryck på «eco»-knappen
- ▶ sy-/broderidatorn är startklar igen

Nyttosömmar

Översikt nyttosömmar



- tryck på «Nyttosöm»-knappen
- ▶ nyttosömmar visas i displayen
- fler nyttosömmar blir synliga med rullfunktionen



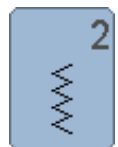
1 Raksöm

För ej töjbara material; alla typer av raksömsarbeten, t.ex. ihopsömnad, kantstickning, sy i blyxtlås



8 Våffelsöm

För alla typer av trikå liksom släta material; synliga sömmar för bordsdukar, klänningar, vissa typer av lagning osv.



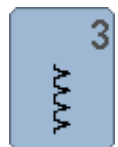
2 Sick-sack

Sick-sack-arbeten som överkastning av sömsmåner, sy på resår och spets



9 Osynlig fällsöm

För de flesta material; osynlig uppfällning, avkantning på mjuk jersey och tunna material, dekorsöm



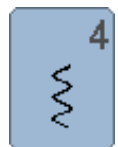
3 Vari-overlock

För tunn jersey; stretch-overlocksöm och avslutningar, elastiska fällar



10 Dubbel overlock

För alla stickade material; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



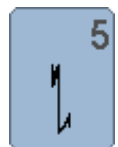
4 Bågsöm

För de flesta material; lagning, lappning, kantförstärkning osv.



11 Superstretchsöm

För högelastiska material; öppen söm för kläder



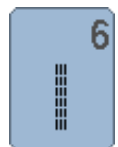
5 Fästprogram

För alla material; fästa i början och i slutet med raksöm



12 Rynksöm

Passar de flesta material; rynkning med resår, kant-mot-kant-söm, dekorsöm



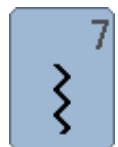
6 Förstärkt raksöm

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fällar och sömmar



13 Stretch-overlock

För mellantjocka stickade material, frotté och fast vävda material; overlocksömmar, flata omlottsömmar



7 Förstärkt sick-sack

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fällar och sömmar



14 Jerseysöm

Till jerseyaterial; synliga sömmar på t.ex. underkläder, tröjor, lagning på jersey



15 Universalsöm

För tjockare fasta material t.ex. filt och läder; flata omlottsömmar, synliga fållar, sy på resår, dekorsömmar



24 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av skärphällor osv.



16 3-steps sick-sacksöm

Överkastning och förstärkning av sömsmåner, sy på resår, dekorsöm



25 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av bälteshällor, fästa blixtlås och sömslut



17 Lycrasöm

För lycramaterial; flata omlottsömmar, synliga fållar, förstärkning av sömmar på underkläder



27 Liten flugsöm

För mellantjocka till tjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



18 Stretchsöm

För högelastiska material; öppen söm för sportkläder



29 Osynlig fållsöm (smal)

Osynlig uppfällning på tunna tyger



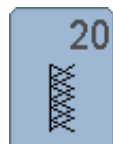
19 Förstärkt överlock

För mellantjocka stickade material och frotté; overlocksöm, flata omlottsömmar



30 Träckelsöm

Tillfällig ihopsömnad av tyger, som vid fällning, kviltning osv



20 Stick-overlock

För stickade material, hand- och maskinstickade arbeten; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



32 Enkel raksöm

Som sammankopplande stygn mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination



22 Stoppningsprogram

Automatisk stoppning på tunna till mellantjocka material



33 Tre-steps enkel raksöm

Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination



23 Förstärkt stoppningsprogram

Automatisk stoppning på fast vävda material

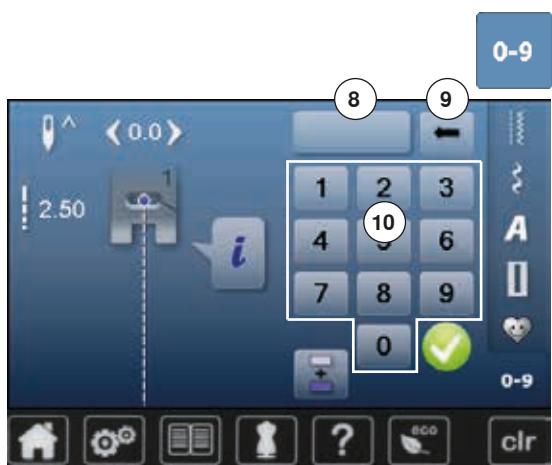
Välja söm



Direkt

- välj önskad huvudkategori **1-5**

- 1 Nyttosömmar
 - 2 Dekorsömmar
 - 3 Alfabet
 - 4 Knapphål
 - 5 Personligt program/Minne
- tillgängliga sömmar visas i displayen **6**
 - välj önskad söm
 - rulla **7** för att se alla andra sömmar i denna kategori



Med sömnummer

- tryck på «0-9»-knappen

- siffrorna för inmatning visas i displayen **10**
- knappa in sömnumret
- det inmatade sömnumret **8** visas
- tryck på fältet **9**
- sista siffran raderas
- tryck på fältet **8**
- hela numret raderas
- bekräfta med ✓

Avbryta

- tryck på «0-9»-knappen
- den senast aktiva displayen visas



Ett ogiltigt sömnummer visas i fältet **8** med 3 frågetecken.

Justera/Ändra sömmen individuellt

En söm kan ändras individuellt för att passa material och arbetet/ändamålet. De ändringar som beskrivs här passar för alla nyttosömmar och många dekorsömmar.



Personligt minne är obegränsat; det kan innehålla ett obegränsat antal sömändringar:

- Stygnlängd
- Stygnbredd
- Nålposition
- Spegelvända
- Balans
- Mönsterupprepning 1-9x

Personligt minne

Varje förändring av stygnlängd och stygnbredd sparas automatiskt.

Exempel:

- sy en ändrad söm (t.ex. sick-sack)
- välj en annan söm (t.ex. raksöm) och sy den
- när man går tillbaka till den individuellt ändrade sick-sacken är ändringarna sparade

Återgå till grundinställningen

En söm kan återställas manuellt.

- tryck på stygnbredds-/stygnlängdsindikatorn och tryck på det gult inramade fältet i respektive display eller
- tryck på «clr»-knappen
- ▶ alla ändrade värden av den **aktiva** sömmen återställs
- stäng av sydatorn
- ▶ alla förändringar på alla sömmar raderas

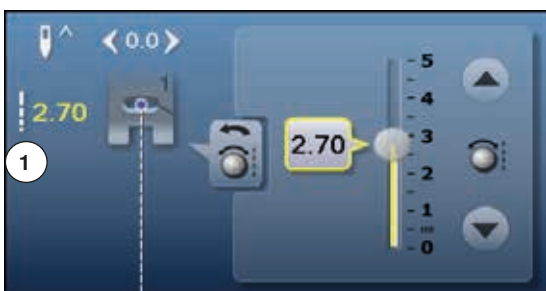
Nyttosömmar



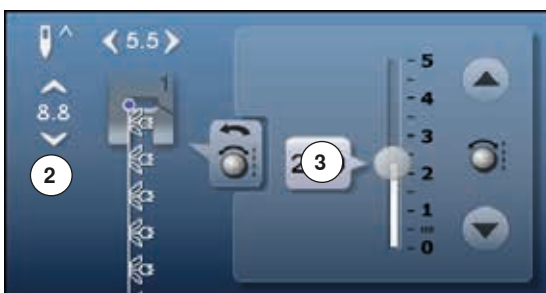
Justera stygnbredd och stygnlängd

- vrid knapparna eller
- tryck på stygnbredds- eller stygnlängdsindikatorn
- tryck på pilfälten i den motsvarande öppnade displayen eller
- flytta med fingret den runda knappen i displayen

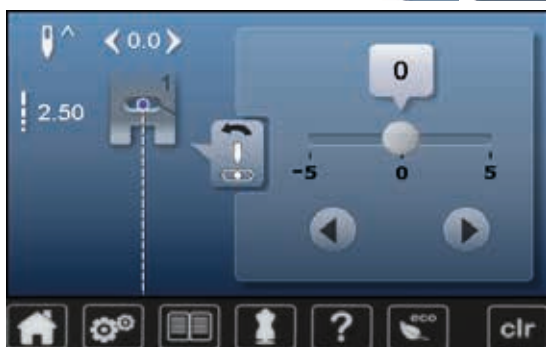
Kan justeras under sömnad.



Vid nytto- och kviltsömmar visas den effektiva stygnlängden **1**.



Vid de övriga sömmarna inkl. alfabet visas hela sömmens längd **2**. Den effektiva stygnlängden **3** syns bara vid öppnad stygnlängds-display.



Ändra nålposition

- tryck på nålpositionens «Flytt»-knappar

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Nålposition»-fältet

- håll «Flytt»-knappar eller pilfälten nedtryckt
- ▶ snabb förflyttning av nålen
- flytta stapeln med fingret i displayen

Det finns totalt 11 nålpositioner (5 till vänster, 5 till höger, 1 i mitten).

Användningsexempel nyttosömmar

Raksöm



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

Raksöm nr. 1

Raksömmen visas alltid när sydatorn sätts på.

► nålen är i sitt högst möjlig läge

Användning

Passar alla material.



Justera stygnlängden efter tyget

T.ex. för jeansstyger långa stygn (ca 3-4 mm), för tunna tyger korta stygn (ca 2-2,5 mm).

Justera stygnlängden efter tråden

T.ex. vid stickning med cordonnet långa stygn (ca 3-5 mm).

Aktivera nålstopp nere

I förebyggande syfte så att tyget inte glider om du stannar för att justera eller vrida arbetet.

Förstärkt raksöm



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

Jeansfot nr. 8 (extratillbehör)

Förstärkt raksöm nr. 6

Öppen söm

Slitstark söm för fasta och tätt vävda material som denim/jeanstyg och manchester.



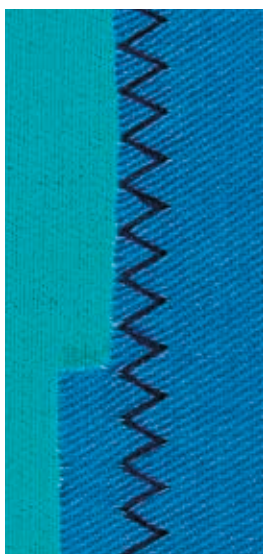
För hårda eller mycket tätt vävda tyger

Det underlättar att använda jeansnål och jeansfot nr. 8 vid sömnad av kraftiga tyger som t.ex. denim eller canvas.

Dekorativ kantstickning

Öka stygnlängden och använd den förstärkta raksömmen för dekorativ avkantning.

Förstärkt sick-sack



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

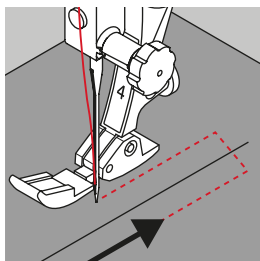
Förstärkt sick-sack nr. 7

I fasta material, speciellt för denim, solstolstyg, markiser.



Fållar på föremål som ska tvättas ofta. Överkasta fållkanten först.
Vid mycket kraftiga material, använd jeansnålen.

Blixtlås



Blixtlåsfot nr. 4

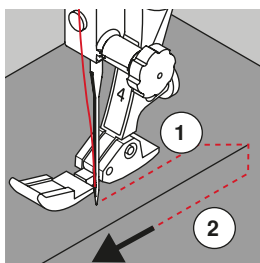
Raksöm nr. 1

Förberedelse

- sy ihop sömmen tills där blixlåset ska börja
- sy fäststygn
- sy ihop blixtlåsets längd med långa stygn
- överkasta kanterna av sömsmån
- pressa isär sömmen
- öppna den sydda blixtlåslängden
- träckla blixtlåset: träckla fast blixtlåset så att tygets vikta kanter möts i mitten på blixtlåset

Isömnad av blixtlås

- öppna blixtlåset några centimeter
- flytta nålposition till höger
- börja sy från vänster överkant
- placera syfoten så att nålen syr längs med kanten på blixtlåstandningen
- stanna innan blixtlåslöparen med nålposition ner
- höj syfoten
- dra igen blixtlåset
- sänk syfoten
- fortsätt sy, stanna innan slutet med nålposition ner
- höj syfoten
- vrid arbetet
- sänk syfoten
- sy tvärs över till blixtlåsets andra sida, stanna med nålen nere
- höj syfoten
- vrid arbetet igen
- sänk syfoten
- sy andra sidan nerifrån och upp



Alternativ: sy fast blixtlåset med en söm på varje sida nerifrån och upp

Passar alla tyger med ludd (t.ex. sammet).

- förbered blixtlåset som beskrivits ovan
- börja sy i sömmens mitt i slutet av blixtlåset
- sy snett tills blixtlåstandningen
- sy första sidan **1** nerifrån och upp
- flytta nålpositionen åt vänster
- sy den andra sidan **2** likadant nerifrån och upp



Det är ej möjligt att sy bredvid blixtlåslöparen

- sy ungefär tills 5 cm framför blixtlåslöparen
- sänk nålen, höj syfoten, öppna blixtlåset, sänk syfoten, sy klart (använd FHS)

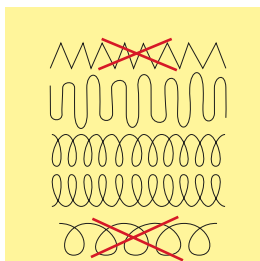
Tygmatning i början

- håll i trådarna när du börjar sy = dra evt. lite försiktigt i tyget bakåt (bara några stygn) eller
- sy först ungefär 1-2 cm bakåt, fortsätt sedan sömnaden som vanligt

Om blixtlåsbandet eller tyget är tätt vävt eller hårt

Använd en grövre nål 90-100 för att få jämna stygn.

Stoppning manuell



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Raksöm Nr. 1

Stoppning av hål och tunnslitna områden

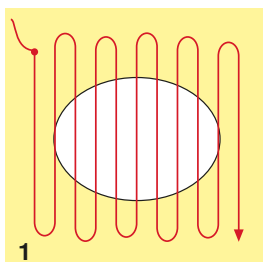
«Ersätta» längs- och tvärgående trådar på alla material.

Förberedelse

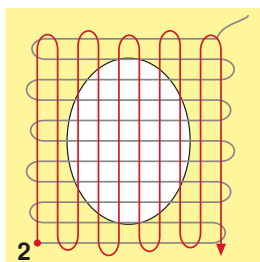
- sänk mataren
- montera förlängningsbordet
- spänn upp tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Sömnad

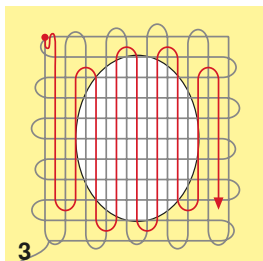
- arbeta från vänster till höger och för arbetet för hand utan hårt tryck
- runda syriktningssändringar uppe och nere. Vid snäva vändningar finns risk att hål bildas och för trådbrott
- sy raderna i olika längder. Tråden fördelas bättre över tyget



1



2



3

1 Stoppa över hålet

- sy inte de första raderna för nära varandra och sy dem utanför det slitna området
- sy raderna i olika längder
- vrid arbetet ett kvarts varv

2 Täck de första raderna

- sy inte de första raderna för tätt
- vrid arbetet 180°

3 Sy färdigt stoppningen

- sy en lösare rad igen



Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Om tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

Stoppning automatisk



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1
Knapphålsfot med släde nr. 3A

Stoppningsprogram nr. 22

Snabb lagning av nötta områden eller små revor

Sy in långsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Stoppning med syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

- börja att sy ovanför och till vänster om det slitna området
- sy en första längd
- stanna sydatorn
- tryck på «Back»-knappen
- ▶ längden är programmerad
- sy klart stoppningsprogrammet
- ▶ sydatorn stannar automatiskt
- tryck på «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas

Stoppning med knapphålsfot med släde nr. 3A

- vid små revor och nötta områden
- stoppningslängd max. 3 cm
- arbetssätt lika som med syfot för matarstyrda sömmar n



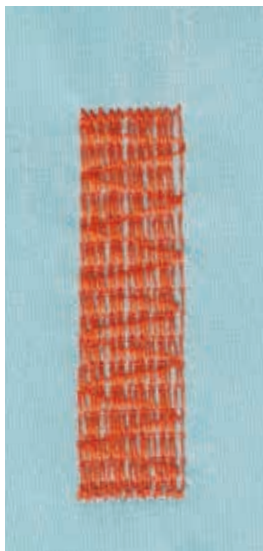
Förstärkning av revor

Lägg under ett tunt tyg eller pressa fast ett självklistrande mellanlägg (fliselin) på undersidan.

Om stoppningen blir skev

Justera med balansfunktionen, (mer om balansfunktionen se sidan **60**).

Förstärkt stoppning, automatisk



Knapphålsfot med släde nr. 3A

Förstärkt stoppningsprogram nr. 23

Snabb lagning av nötta områden eller små revor

Sy in långsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i stoppningsramen (extratillbehör)
- stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Stoppning med knapphålsfot med släde nr. 3A

Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.

- sy den första vertikala raden
- tryck «Back»-knappen
- längden är programmerad
- sy klart stoppningsprogrammet
- sydatorn stannar automatiskt
- tryck på «clr»-knappen
- programmeringen raderas



Stoppningen täcker inte hela det skadade området

Flytta arbetet och sy stoppningsprogrammet igen (längden är programmerad och kan upprepas så många gånger det önskas).



Med direkt längdmätning (se sidan **38**) kan en stopplängd på upp till 30 mm programmeras.

Överkasta tygkanter



Syfot för matarstyrd söm nr. 1

Sick-sack nr. 2

- passar alla material
- för överkastning av tygkanter
- för elastiska sömmar
- som dekor

Överkasta tygkanter

- för tygkanten längs syfotens mitt
- välj inte för bred sömbredd
- välj inte för lång stygnlängd
- nålen sticker växelvis ner i tyget och utanför tygkanten
- kanten ska ligga slät och får inte rulla ihop sig
- använd stopptråd till tunna material

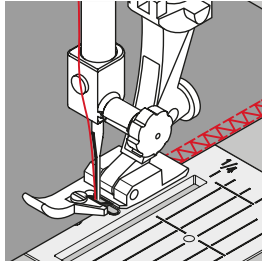
Satinsöm

- tät, kort sick-sack (stygnlängd 0.5-0.7 mm)
- satinsöm som används till applikation, broderi osv.



Som alternativ kan satinsöm nr. 1354 användas.

Dubbel overlock



Overlockfot nr. 2
Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

Dubbel overlock nr. 10

Sluten söm

Dubbeloverlocksöm för löst stickade material och för tvärgående sömmar i stickat och jersey.

Sömnad

- för overlockfotens pinne längs med den avklippta kanten



Stickade material

- använd en ny jersey nål med kulspets så att inte maskorna skadas
- sänk syfotstrycket om det behövs

Sömnad av elastiskt material

Om det behövs, använd en jersey nål (130/705 H-S).

Kantstickning

Uppfällningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1

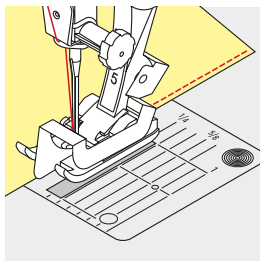
Kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)

Raksöm nr. 1

Smal kantstickning

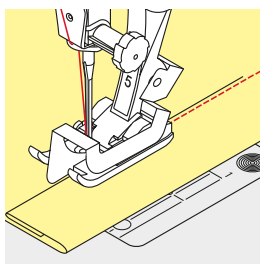
Ytterkanter

- lägg kanten mot styrskenan på uppfällningsfoten
- välj nålposition till vänster med önskat avstånd från kanten



Fällkanter

- lägg kanten (inre, övre fällkanten) åt höger mot styrskenan på uppfällningsfoten
- välj nålpositionen helt till höger för att sy uppe på den övre fällkanten



Uppfällningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Välj nålpositionen vänster eller helt till höger.

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1 och kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)

Alla nålpositioner är möjliga.

Bred kantstickning

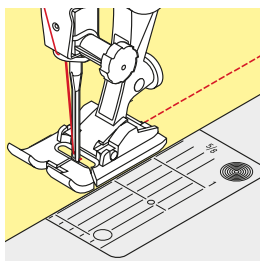
Styrning av materialet

Syfot som guide:

- för kanten längs med syfoten

Stygnplåt som guide:

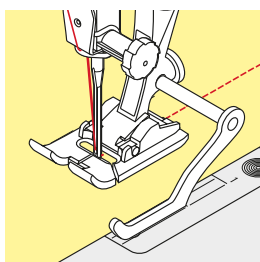
- för kanten längs markeringarna på stygnplåten (1 till 2,5 cm)



Kantlinjal som guide:

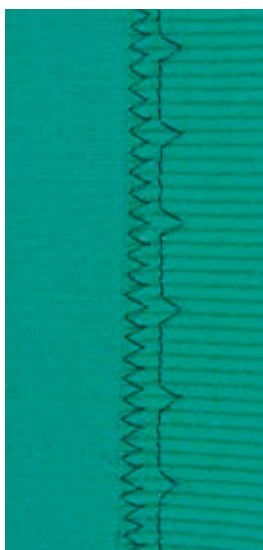
Syfot

- lossa skruven bak vid syfoten
- för kantlinjalen genom hålet vid syfoten
- justera till önskad bredd
- dra åt skruven
- för tygkanten längs med kantlinjalen



För att sy breda parallella stickningar, för kantlinjalen längs med en tidigare sydd linje.

Osynlig fäll



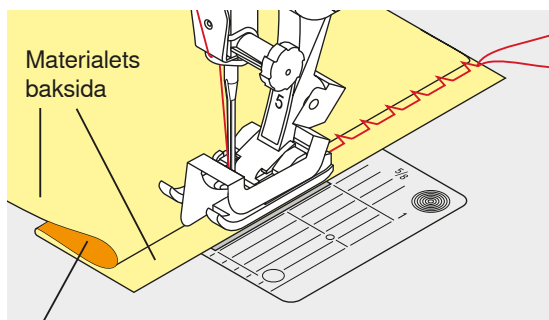
Upptållningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Osynlig fällsöm nr. 9

För osynliga fällar i medeltjocka/tjocka material i bomull, ylle och blandade fibrer.

Förberedelse

- överkasta fällkanten
- vik fällen och träckla eller nåla



Materialets framsida

- vik tyget så att den överkastade fällkanten ligger mot rätsidan (materialets framsida)
- placera arbetet under syfoten och
- skjut den tillbakavikta fällkanten mot syfotens styrskena

Sömnad

Nålen ska bara ta i yttersta delen av vikningen, liksom vid sömnad för hand.

- när du sytt ca 10 cm så kontrollera fällsömmen på båda sidorna av tyget och justera stygnbredden om det behövs



Finjustering av stygnbredden

För vikningen noga utefter styrskenan, så att stygnen blir regelbundet djupa.

Synlig söm



Syfot för matarstyrd sömmar nr. 1

Jerseysöm nr. 14

För synliga, elastiska fällar i trikå/jersey av bomull, ull, syntetiska och blandade fibrer.

Förberedelse

- pressa fällen, träckla om det behövs
- sänk syfotstrycket om det behövs

Sömnad

- sy fällen i önskad bredd på tygets rätsida
- klipp bort tygrester på avigsidan

Fästprogram



Syfoot för matarstyrda sömmar nr. 1

Fästprogram nr. 5

- passar alla material
- fäster sömmen i början och i slutet

Sömnad av långa sömmar med raksöm

Enhetlig fästning genom förbestämt antal stygn (stygnräkning).

Börja sy

- tryck på fotpedalen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt när du börjar sy (6 stygn framåt, 6 stygn bakåt)
- sy sömmen med raksöm till önskad längd



Avsluta sömmen

- tryck på «Back»-knappen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt (6 stygn bakåt, 6 stygn framåt)
- ▶ sydatorn stannar automatiskt vid slutet av fästprogrammet

Träckelsöm



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Träckelsöm nr. 30

- för arbeten där mycket långa stygn önskas
- träckla sömmar, fallar, kviltar osv.
- tillfälliga sömmar
- lätt att ta bort

Förberedelse

- sänk mataren
- nåla ihop tyglagren på tvären mot träckelriktningen
- ▶ förhindrar förskjutning av tyglagren

Träckling

- lägg arbetet under syfoten
- håll i trådarna och sy ett stygn
- dra arbetet bakåt till önskad längd för nästa stygn
- sy ett stygn
- upprepa proceduren



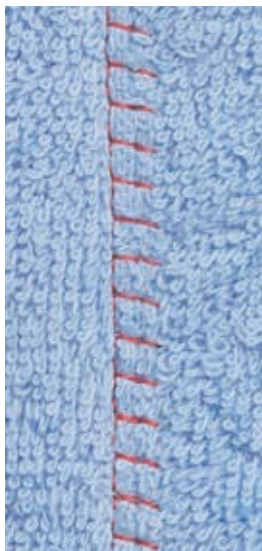
Fästa/fixera tråden

Sy 3-4 fäststygn i början och i slutet.

Tråd

Använd tunn stoppningstråd för att träckla, så blir den sedan lättare att dra bort.

Flat omlottsöm



TTTTT

Syftot för matarstyrda sömmar nr. 1

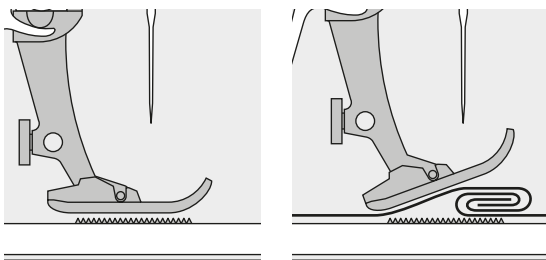
Stretch-overlock nr. 13

Idealiskt för fluffiga eller tjocka material som t.ex. frotté, filt och läder.

Sömnad

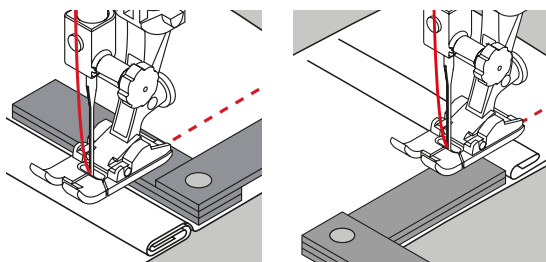
- lägg tygkanterna på varandra
- sy längs med tygkanten
- nålen skall sticka ner från höger över övre tygkanten in i det undre tyglagret
- ▶ mycket platt, stadig söm

Utjämnna tyglager/Sömnad med nivåplattor



Mataren kan bara arbeta normalt om syfoten ligger vågrätt.

Om foten vinklas, t.ex. när man syr över tjocka sömsmåner, får inte matartänderna tag i arbetet. Tyget fastnar.



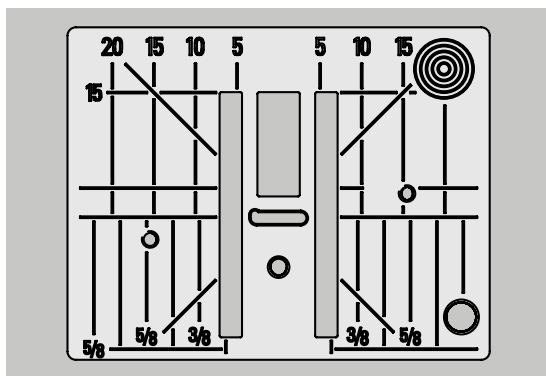
För att utjämnna sömsmåner, så placera en, två eller tre nivåplattor efter behov bakom nålen under syfoten.

För att utjämnna sömsmåner framför syfoten, så placera en, två eller tre nivåplattor under syfoten tätt invid nålen. Sy tills det att hela syfoten passerat den tjocka sömsmånen, ta bort nivåplattorna.

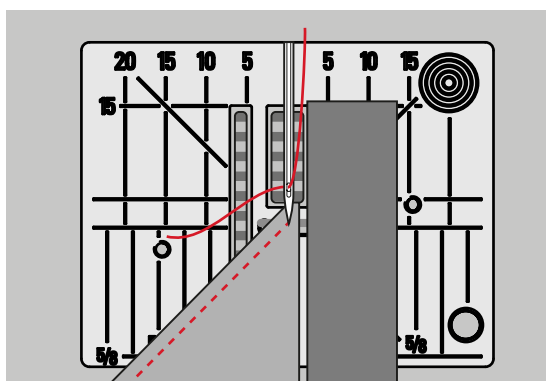


Nålstopp ner.

Sy hörn



Beroende på hålets bredd i stygnplåten ligger de yttre matartänderna ganska långt ifrån varandra.



Vid sömnad av hörn transporteras arbetet sämre för att bara en del av arbetet ligger på mataren.

Placera en, två eller tre nivåplattor i sidled till höger om syfoten till tätt intill tygkanten.

► tyget matas jämnt



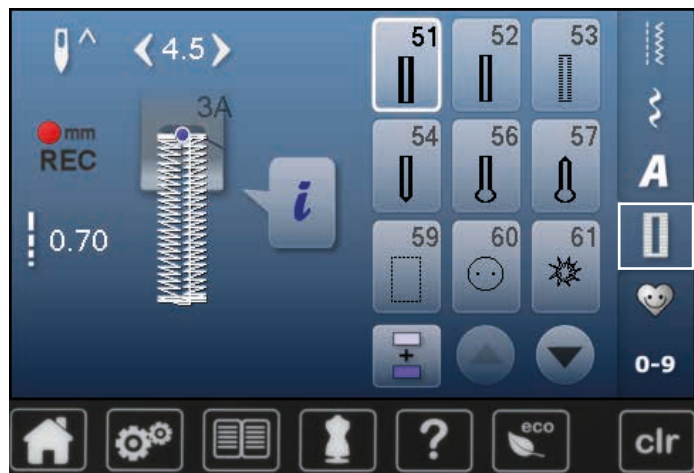
Nålstopp ner.

Notiser

[illegible]

Knapphål

Översikt knapphål



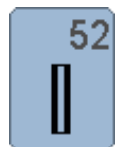
Knapphål är praktiska stängningar som även kan användas som dekorationer. Alla knapphål kan programmeras och sys på olika sätt.

- tryck på «Knapphål»-knappen
- fler knapphål blir synliga med rullfunktionen



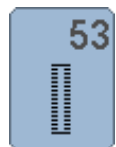
Standardknapphål

För tunna till mellantjocka material; blusar, klänningar, sänglinne osv.



Smalt knapphål

För tunna till mellantjocka tyger; blusar, klänningar, barn- och babykläder, pysselarbeten



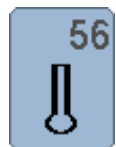
Stretchknapphål

För all elastisk jersey av bomull, ylle, silke och syntetfibrer



Avrundat knapphål med normal träns

För mellantjocka till kraftiga material; klänningar, kavajer, ytterkläder



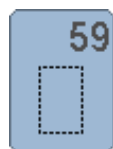
Nyckelknapphål

För kraftiga ej elastiska material; kavajer, ytterkläder, fritidskläder



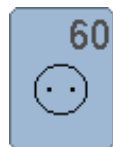
Nyckelknapphål med spetsig träns

För fast vävda ej töjbara material: Kavajer, rockar, fritidskläder



Raksömsknapphål

Program för försömnad av passpolerade knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål; särskilt för knapphål i läder och konstläder



Knappisyningsprogram

Sy i knappar med 2 eller 4 hål



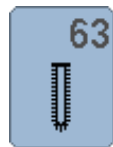
Öljett med smal sick-sack

Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning



Öljett med raksöm

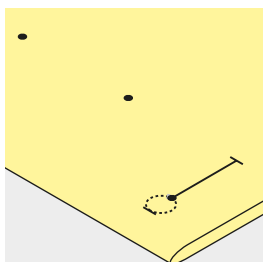
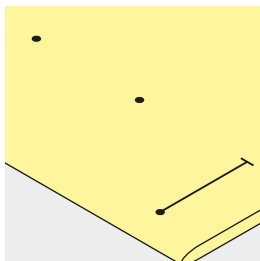
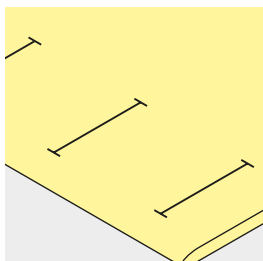
Hål för dekortråd, smala snoddar och band eller som utsmyckning



Handsytt knapphål (Heirloom)

För tunna till mellantjocka vävda material; blusar, klänningar, fritidskläder, sänglinne

Knapphål – Viktig information



Markera manuella knapphål

- markera stolplängden för knapphålet där det önskas
- använd knapphålsfot nr. 3 (extratillbehör)

Markera automatiska knapphål

- markera stolplängden för första knapphålet
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med släde nr. 3A

Markera nyckelknapphål

- markera endast stolpens längd
- ▶ rätt ögonlängd läggs till när knapphålet sys
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med släde nr. 3A

Syprov

- sy alltid ett provknapphål på samma tyg som plagget och
- använd samma mellanlägg
- välj samma knapphålstyp
- sy knapphålet i samma riktning (i eller tvärt emot trådriktningen)
- skär upp knapphålet
- prova att knappen går igenom
- justera längden om det behövs

Justera stolpens bredd

- ändra stygnbredden

Justera stygnlängden

Ändringar av stygnlängden påverkar stygntätheten hos båda stolparna.

▶ tätare eller glesare

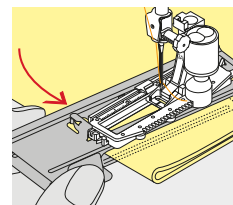
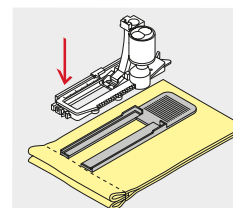
Efter ändringen av stygnlängden:

- programmera längden av knapphålet på nytt



Om knapphålet ska sys vinkelrätt mot en söm/sömsmånen, rekommenderar vi att nivåplattan för knapphål (extra tillbehör) används. Skjut in nivåplattan bakifrån mellan tyget och slädes fotsylan fram till det tjocka tygstället.

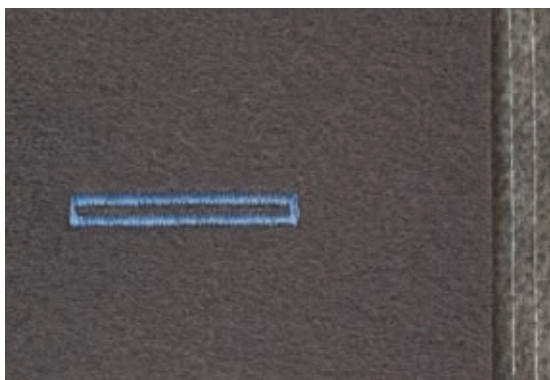
Vi rekommenderar även att använda en nivåplatta (extratillbehör) när man syr knapphål i svärsydda material. Den kan användas tillsammans med automatiska knapphålsfoten med släde nr. 3A.



Mellanlägg

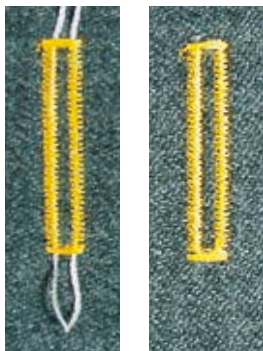


- ett mellanlägg ger stabilitet åt knapphålet och gör det slitstarkt
- mellanlägget ska väljas efter materialets egenskaper



- för tjocka tyger och tyger med lugg kan man använda ett mellanlägg för broderi
- ▶ tyget matas därmed bättre

Iläggstråd

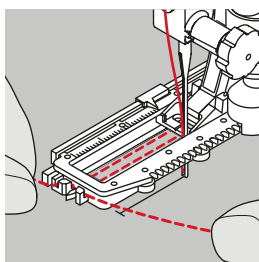
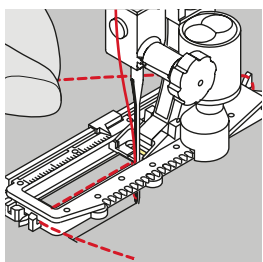


Allmänt

- iläggstråd förstärker och höjer upp knapphålet
- trådgölan ska placeras åt det håll, där knappen sedan kommer att nöta = stället för knappisyning
- placera arbetet på motsvarande sätt under syfoten

Rekommenderad iläggstråd

- pärlgarn nr. 8
- stark sytråd
- fint virkgarn

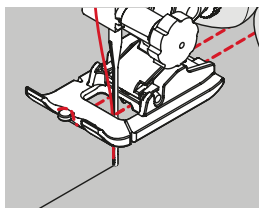
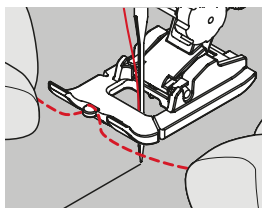


Iläggstråd med knapphålsfot med släde nr. 3A

- höj knapphålsfoten med släde
- placera nålen vid knapphålets början
- för tråden bak på höger undersida av knapphålsfoten
- lägg iläggstråden över pinnen baktill på knapphålsfoten
- dra iläggstråden framåt under vänstra sidan av knapphålsfoten
- dra upp trådändarna i skårorna på fotens framkant
- sänk knapphålsfoten med släde

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- stolparna sys sedan över iläggstråden

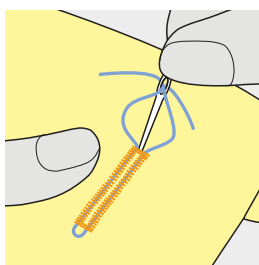


Iläggstråd med knapphålsfot nr. 3 (extratillbehör)

- höj knapphålsfoten
- placera nålen vid knapphålets början
- häng tråden över mittersta «tån» på knapphålsfoten (framme)
- dra de båda iläggstrådarnas ändar under knapphålsfoten bakåt och
- lägg iläggstrådarna i var sin skåra under sulan
- sänk knapphålsfoten

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- stolparna sys sedan över iläggstråden



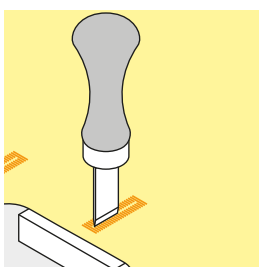
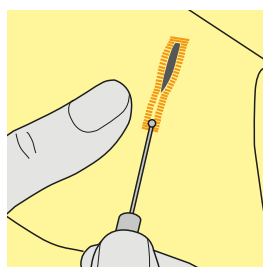
Fäst iläggstråden

- dra i iläggstrådens ändar, så att öglan göms
- träd trådändarna till avigsidan (med en vanlig synål)
- knyt eller fäst med stygn



Innan knapphålet skärs upp

För extra säkerhet sätt en knappnål över varje träs.



Öppna knapphålet med en sprättare

- skär upp knapphålet från båda träsarna till mitten

Öppna knapphålet med knapphålsstansen (extratillbehör)

- lägg knapphålet på ett träblock
- placera knapphålsstansen i mitten av knapphålet
- tryck ner knapphålsstansen med handen

Justera balansen



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet

Balans för direktlängdsinmatade knapphål

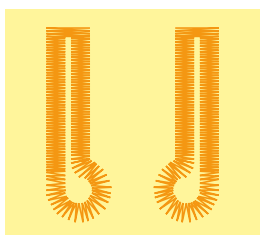
Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för direktlängdsinmatade nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

- sy raksöm tills
- sydatoren ställer om till nyckelhål eller rundning
- stanna sydatoren
- tryck på «Balans»-fältet
- justera bilden till höger i displayen med stygnlängdsknappen för att matcha det sydda knapphålet



A

B

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- tryck på «Tillbaka»-fältet och avsluta knapphålet

Balans för manuellt nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Varje balansändring påverkar båda stolparna på motsatt sätt:

Vänstra stolpen är för tät **C**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster
- vänstra stolpen förlängs, högra stolpen kortas

Vänstra stolpen för gles **D**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- vänstra stolpen kortas, högre stolpen förlängs

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster

Balans för manuellt standardknapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för stygnräknat knapphål

Balansen påverkar de båda stolparna på olika sätt (se bild vid manuellt knapphål).

- programmera knapphålet efter varje ändring av balansen på nytt

Radering av balans

- tryck på det gult inramade fältet i den speciella balans-displayen eller
- tryck på «clr»-knappen
- «clr» raderar även det programmerade knapphålet!

Rekommendation

Sy alltid ett provknapphål på samma material som plagget.



På alla direktmätta- och manuella knapphål kan varje sekvens av knapphålet balanseras var för sig.
Vid stygnräknade knapphål påverkar balansen de båda stolparna (vänster och höger) på motsatt sätt: Genom en justering av stolparna ändras även nyckelhålet eller rundningen automatiskt.

Programmera knapphål

Automatiskt standard- och stretchknapphål med direktlängdinmatning (auto-längd)



Knapphålsfot med släde nr. 3A

Standard- och stretchknapphål automatiskt nr. 51, 52, 53

Vid användning av knapphålsfot med släde nr. 3A mäts knapphålslängden automatiskt genom linsen vid foten = exakt kopia och automatisk omställning vid maximal längd.

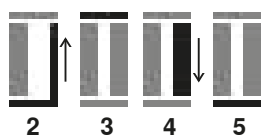
För knapphål mellan 4-31 mm, beroende på knapphålstyp.



Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.



1



2

3

4

5

Programmera knapphål

- 1 • sy första stolpen framåt
- stanna sydatorn
- tryck på «Back»-knappen
- ▶ «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
- ▶ knapphålslängden är programmerad

Sydatorn syr automatiskt:

- 2 raksöm bakåt
- 3 första trånsen
- 4 andra stolpen framåt
- 5 andra trånsen och fäststygn
- ▶ sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- ▶ följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 89)
- tryck på «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas



Kopiera exakt

Auto-funktionen gör att varje knapphål blir exakt likadant som föregående.

Syhastighet

- för bästa resultat, sy alltid med jämn och lugn hastighet
- sy alla knapphål med samma hastighet, för att få jämn täthet på stolparna

Automatiskt med direkt längdmätning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Programmera knapphålslängd

Med knapphålsfot med släde nr. 3A kan du sy knapphål med en exakt längdangivelse.

Knapphålslängd = klipplängd i mm



- välj önskat knapphål
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Direkt längdmätning»-fältet

Bestämning av knapphålets längd

- ställ in knapphålslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen
 - den inställda längden visas till vänster om knappen
 - siffran till höger om knappen visar den exakta knappstorleken
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - den inställda längden är sparad
 - den programmerade längden visas till vänster i displayen

Tillbaka till Knapphålsmenyn

- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - knapphåls-displayen visas

Automatisk med knappmätning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Bestäm knappstorlek

Sydatorn räknar ut längden av knapphålet beroende på knappens diameter. 2 mm läggs automatiskt till för knapptjockleken.

- håll knappen mot det ljusa fältet i displayens nedre högra hörn
- justera med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen det ljusa fältet till knappstorleken
 - knappstorleken visas i mm till höger om knappen mellan de båda pilarna (t.ex. 14 mm)
- ta bort knappen från displayen
- tryck på «Tillbaka»-fältet
 - den inställda längden är sparad
 - den programmerade längden visas till vänster i displayen

Justering för tjocka knappar

Vid knappar med en större tjocklek (upphöjda knappar etc.) ska knapphålslängden justeras, t.ex. knappens höjd är 1 cm, knapphålslängd + 1 cm (inkl. 2 mm).

Knappen skall lätt kunna gå igenom knapphålet.



Tillbaka till knapphålets början

- tryck på «Mönsterstart»-knappen
 - sydatorn ställer igen om programmet till knapphålsbörjan



Radering av sparade knapphål

- tryck «clr» knappen eller på «Beräkning»-fältet
 - «auto» raderas och «REC» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål

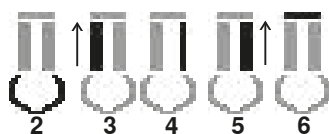
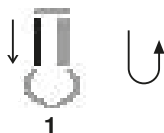


Knapphålsfot med släde nr. 3A

Nyckelknapphål och avrundat knapphål automatiskt nr. 54, 56, 57



Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.



Programmera knapphål

- 1 • sy raksöm framåt
- stanna sydatoren
- tryck «Back»-knappen
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
- knapphålslängden är programmerad

Sydatoren syr automatiskt:

- 2 ögat
- 3 första stolpen bakåt
- 4 raksöm framåt
- 5 andra stolpen bakåt
- 6 trånsen och fäststygnen
- sydatoren stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 89)
- tryck på «clr»-knappen
- programmeringen raderas



Kopiera exakt

Auto-funktionen gör att varje knapphål blir exakt likadant som föregående.

Förstärkta nyckelknapphål

- nyckelknapphål på kraftiga tyger kan sys två gånger; sy första omgången med större stygnlängd
- flytta inte på arbetet efter sömnad av det första knapphålet
- minska stygnlängden manuellt och sy knapphålet en gång till

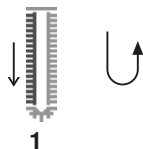
Handsytt knapphål (Heirloom)

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Handsytt knapphål nr. 63

Programmera knapphål

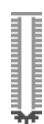
- 1
 - sy första stolpen framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck «Back»-knappen
 - «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
 - knapphålslängden är programmerad



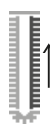
1

Sydatorn syr automatiskt:

- 2 rundningen
- 3 andra stolpen bakåt
- 4 tränsen och fäststygnen
 - sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål



2



3



4

Knapphålsautomatik

- följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 89)
- tryck på «clr»-knappen
- programmeringen raderas

Stygnräknat knapphål



Knapphålsfot nr. 3

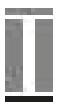
Alla knapphålstyper

Programmera knapphål

- 1
 - sy första stolpen framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck «Back»-knappen



1



2



3



4

- 2 sy nedre tränsen och
- 3 andra stolpen bakåt
 - stanna sydatorn i höjd med första stygnet
 - tryck «Back»-knappen
- 4 sydatorn syr övre tränsen, fäststygnen och stannar automatiskt
 - «auto» visas i displayen
 - knapphålslängden är programmerad
 - de följande knapphålen kommer att sys exakt likadant som det programmerade



— första (vänstra) stolpen sys framåt, andra (högra) stolpen sys bakåt

Knapphål i långtidsminnet



- tryck på «Minne»-knappen

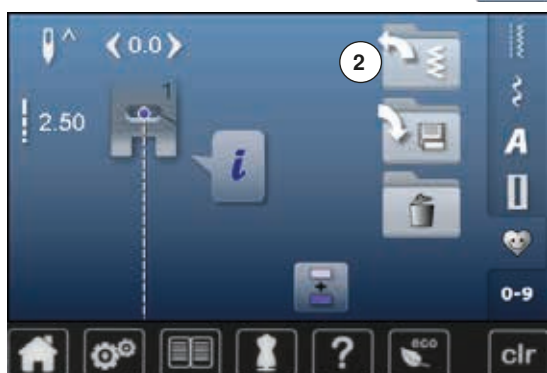


Spara knapphål

- tryck på «Spara»-fältet 1
- ▶ «Spara»-displayen visas
- tryck på «Spara»-fältet
- ▶ knapphålet är sparat i långtidsminnet



- tryck på «Minne»-knappen



Välja sparat knapphål

- tryck på mappen 2



- välj knapphål

Knapphål



16.0



Ändra sparad knapphål

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Direkt längdmätning»-fältet
- ändra längden av det sparade knapphål
- tryck två gånger på «Tillbaka»-fältet
- spara igen knapphål



- tryck på «Minne»-knappen



Radera sparad knapphål

- tryck på «Radera»-fältet 1
- ▶ sparade knapphål visas
- välj önskat knapphål
- bekräfta med ✓
- ▶ knapphål är raderat

7- eller 5-steps knapphål, manuellt



- välj önskat knapphål
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «man»-fältet

Stolparnas längd bestäms manuellt när man syr. Träns, rundning och fäststyggn är förprogrammerade. De enskilda stegen kan väljas genom att rulla med pilfälten eller att trycka på «Back»-knappen.



Sy 7-steps knapphål

- ▶ steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- ▶ när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första tränsen
- stanna sydatoren när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- ▶ sydatoren syr raksöm baklänges
- stanna sydatoren i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 4
- ▶ sydatoren syr den övre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 5
- ▶ sydatoren syr andra tränsen
- stanna sydatoren i höjd med första stolpens sista stygn
- välj steg 6
- ▶ sydatoren syr den undre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 7
- ▶ sydatoren syr fäststygnen och stannar automatiskt



Sy 5-steps knapphål

- ▶ steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- ▶ när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första tränsen
- stanna sydatoren när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- ▶ sydatoren syr rundningen eller nyckelhålet och stannar automatiskt
- välj steg 4
- ▶ sydatoren syr andra stolpen bakåt
- stanna sydatoren i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 5
- ▶ sydatoren syr övre tränsen och fäster automatiskt



Raksömsknapphål nr. 59

- programmera på samma sätt som vid det automatiska knapphålsprogrammet (se sidan 85)
- försömnad av knapphål rekommenderas i alla mjuka, löst vävda material och för knapphål som utsätts för mycket slitning. Använd försömnad som förstärkning av knapphål i läder, vinyl eller filt

Knappisyningsprogram



- tryck «Knapphåls»-knappen
- tryck på «Knappisyningsprogram»-fältet

Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

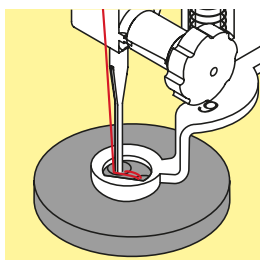
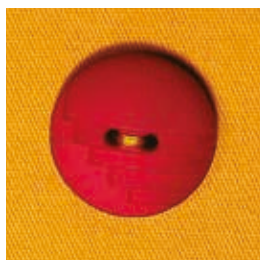
Knappisyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

Knappisyningsprogram nr. 60

Sy i knappar med 2 eller 4 hål.

Förberedelse

- sänk mataren



Sy i knappar

Knappar som sys i enbart som dekoration, behöver ingen «hals». «Halshöjden» (avståndet mellan knapp och tyg) kan ställas in med knappisyningsfot nr. 18.

Sy i en knapp med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

- välj knappisyningsprogrammet
- kontrollera avståndet mellan hålen genom att vrida handhjulet
- justera stygnbredden om det behövs
- håll i trådarna i början av sömnaden
- sy första fäststygnen i det vänstra hålet
- sy programmet
- sydatorn stannar automatiskt när programmet är klart och är beredd för isyning av nästa knapp

Trådar i början och slutet

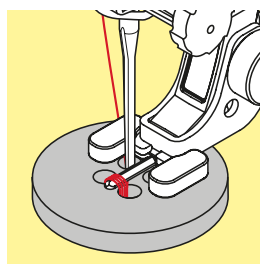
Trådarna har redan fästs.

För extra stabilitet

- dra i undertrådarna tills ändarna på övertrådarna syns på baksidan
- dra ut trådarna och knyt ihop dem
- klipp av trådarna

Sy i knapp med knappisyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

- ställ in längden på «trådhalsen» med skruven på syfoten
- välj knappisyningsprogrammet och sy som med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)



Sy på en 4-håls knapp

- sy de övre hålen först
- flytta knappen försiktigt framåt
- sy över de två nedre hålen



För extra stabilitet kan knappisyningsprogrammet sys en gång till.

Öljettprogram



- tryck på «Knapphål»-knappen
- tryck på «Öljettprogram»-fältet

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1



Öljett med smal sick-sack nr. 61
Öljett med raksöm nr. 62

Sy öljetter

- välj öljet
- placera tyget under syfoten och sy öljetprogrammet
- ▶ sydatoren stannar automatiskt när öljetten är färdigsydd och är klar för nästa öljet

Öppna öljetter

- med en syl, håltång eller stans



Utgjämna öljettrundningen med balansen om det behövs.
För extra stabilitet sy öljetten två gånger.

Dekorsömmar

Översikt dekorsömmar



- tryck «Dekorsöm»-knappen
- ▶ en översikt av kategorierna visas i displayen
- tryck på ett fält
- ▶ önskad kategori är aktiverad
- välj önskad söm

Användning

Beroende på material gör sig enklare eller mera påkostade dekorsömmar mer gällande.

- dekorsömmar - programmerade med enkel raksöm - passar bra till tunna material, t.ex. dekorsöm nr. 101
- dekorsömmar - programmerade med förstärkt raksöm eller med några satinstygn - passar speciellt bra till mellantjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 112
- dekorsömmar - programmerade med satinsömmar - passar utmärkt till tjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 401



Kategorier

- Kat. 100 = Blommor/Natur
- Kat. 300 = Korsstygn
- Kat. 400 = Satinsömmar
- Kat. 600 = Ornamentsömmar
- Kat. 700 = Heirloomsömmar
- Kat. 900 = Moderna sömmar
- Kat. 1300 = Kviltsömmar

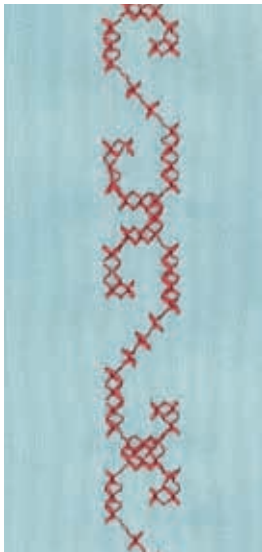


Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet med ett mellanlägg på baksidan
- använd dessutom luddiga eller långfibriga material (t.ex. ull, sammet osv.) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan som enkelt kan tas bort när arbetet är klart

Användningsexempel dekorsömmar

Korsstygn



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1
Öppen broderifot nr. 20

Korsstygn

- korsstygnbroderi är en traditionell teknik och en utökning av de övriga dekorsömmarna
- sys korsstygnen på material med linstruktur, ser de ut som handbroderade

Användning

- för hemdekorationer/-textilier
- för kantband på kläder
- för dekoration i allmänhet

Sömnad

Korsstygn i kategori 300 sys och kombineras som vilken dekorsöm som helst.

Sy bårder

- välj korsstygn
 - sy första raden med hjälp av kantlinjalen eller sömguiden
- Det är viktigt att första raden blir rak eftersom den blir riktlinje för de följande.
- välj en ny söm
 - sy andra raden intill den första med ett syfotsbredds mellanrum eller med hjälp av kantlinjalen
 - sy de följande raderna på samma sätt



Broderitråd i bomull för korsstygn

Sömmen ser fylligare ut.

Biesen



Biesenfötter (extratillbehör)

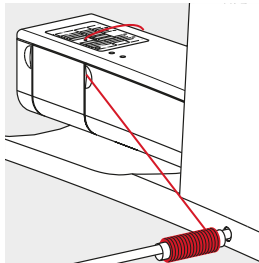
- nr. 30 (3 skåror) = 4 mm tvillingnål: för tjocka material
- nr. 31 (5 skåror) = 3 mm tvillingnål: för tjocka till mellantjocka material
- nr. 32 (7 skåror) = 2 mm tvillingnål: för tunna till mellantjocka material
- nr. 33 (9 skåror) = 1 eller 1,6 mm tvillingnål: för mycket tunna material (utan löptråd för biesen)

Raksöm Nr. 1

- denna teknik minskar storleken av tygtytan (beräkna tillräckligt med tyg!)
- biesen är smala kantstickade veck, som sys innan plagget eller syprojektet klipps till exakt
- för utsmyckning eller i kombination med andra broderingar

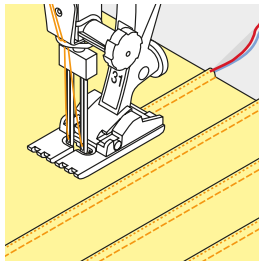
Löptråd för biesen

- biesen kan sys med eller utan löptråd
- med en löptråd ser biesen mer markant ut och får en upphöjd effekt
- löptråden för biesen ska passa in bra i spåret av motsvarande syfot
- löptråden för biesen ska vara färgäkt och får ej krympa



Dra in löptråden för biesen

- ta bort sydatorns stygnplåt (se sidan 28)
- öppna griparluckan
- dra in löptråden nerifrån genom griparöppningen och hålet i stygnplåten
- sätt tillbaka stygnplåten
- stäng griparluckan
- se till att löptråden löper genom griparluckans lilla öppning
- sätt löptråden för biesen på knäspaken
- kontrollera om löptråden glider bra



Sy biesen

- sy första biesen, markera evt. linjen innan
 - ▶ löptråden tas med automatiskt
- Löptråden för biesen ligger på avigsidan och hålls fast/sys över med undertråden.
- vrid evt. arbetet
 - för första biesen under ett av syfotens spår (beroende på önskat mellanrum)
 - sy andra biesen
 - alla ytterligare biesen sys parallellt



Om tråden vid griparluckan glider dåligt, lämna luckan öppen under sömnaden och inaktivera undertrådsindikatorn i Setup-programmet.

Undertrådsdekorering



Frihandssömnad

Undertrådsspolen kan fyllas med olika trådmaterial. För frihandssömnad med struktur. Denna metod liknar den «normala» frihandssömnaden, men sys på tygets **avigsida**.

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tygets rätsida, sy sedan efter linjerna med en frihandsraksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömradena syns på tygets avigsida och bildar referenslinjer för undertrådsdekorering.

BSR-funktionen kan användas för undertrådsdekorering. För tyget regelbundet vid jämn hastighet, följ motivets linjer. Ta bort mellanlägget när du har sytt klart.

Gör ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida. Öka övertrådsspänningen om det behövs.



För att undertråden ska löpa lättare, lägg spolen i spolkapseln så att den snurrar motsols.



Sömnad med dekorsömmar

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Bäst resultat får du med enkla dekorsömmar. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

Öppen broderifot nr. 20 är ideal för denna teknik.

- justera inställningarna för stygnlängd- och bredd (bredda, förläng) så att fina resultat uppnås även när du syr med tjockare trådar

Kviltssömmar

Översikt kviltssömmar



Det finns ett antal sömmar som är speciellt lämpade för kviltning, lapptechnik och applikationer.

- tryck på «Dekorsöm»-knappen
- ▶ en översikt av kategorierna visas i displayen
- Kat. 1300 = Kviltssömmar
- välj önskad söm
- ▶ vid aktiverad raksömsstygnplåt kan stygnbredden ej justeras
- ▶ visas med en «Hänglås»-symbol



1324 Quilters Fästprogram



1325 Kviltning, Raksöm



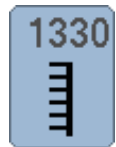
1327 Stippelsöm



1328 Handkviltssöm



1329 Langett



1330 Dubbel langett



1331 Osynlig fällsöm (smal)



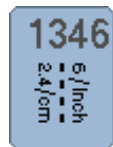
1332 Kråkspark



1333 Kråkspark, varianter
1333-1338



1339 Dekorativ kviltssöm, varianter
1339-1345, 1355, 1356, 1359



1346 Kviltssöm/Handsömslika variationer
1346-1348



1352 Langett (dual)



1353 Dubbel langett (dual)



1354 Satinsöm

Användningsexempel kviltssömmar

Frihandskviltning



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

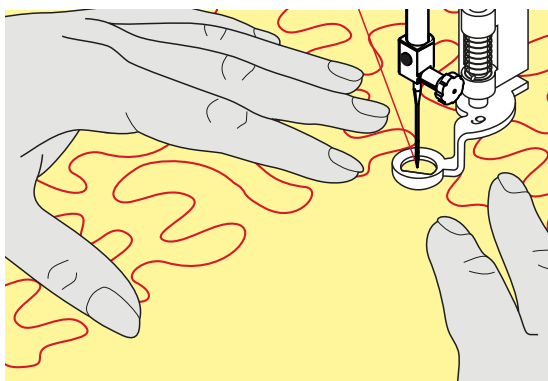
Raksöm Nr. 1

Frihandskviltning

För alla typer av frihandskviltning.

Förberedelse

- nåla, och eventuellt även träckla, ihop kviltens överdel, stoppning och underdel
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)
- sänk mataren



Håll i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna - som en broderiram



Kviltshandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.

Kvilt ett mönster

- börja i mitten på arbetet och arbeta utåt
- för arbetet med mjuka runda rörelser åt alla håll och skapa ditt eget mönster

Stippelkviltning

- tekniken täcker hela tygets yta
- sömlinjerna är rundade utan några skarpa hörn och korsar inte varandra



Frihandskviltning och stoppning

De två teknikerna grundas på samma frihandsprincip.

Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Monofilamenttråden går av

Sänk syhastigheten och/eller lossa på övertrådsspänningen.

Om tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

BSR (BERNINA-stygnregulator)

Kviltning med BSR



BSR-funktion

BSR-foten reagerar på arbetets rörelse under syfoten och kontrollerar sydatorns syhastighet upp till högsta möjliga hastighet. Detta betyder: att ju snabbare materialet förflyttas, ju snabbare syr sydatorn. Förflyttas arbetet för fort hörs en aukustisk signal om beepern har aktiverats (se sidan 103).

VARNING!

Så länge den röda lampan på BSR-syfoten lyser, får inte trädnings, nålbyte eller dylikt ske, eftersom nålen aktiveras direkt om man råkar röra vid arbetet! Om man inte förflyttar tyget på ca 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och det röda ljuset släcks.

Läs igenom säkerhetsinstruktionerna!

Genom att aktivera BSR-funktionen syr sydatorn antingen permanent med låg motorhastighet (läge 1, standard) eller så fort man förflyttar arbetet (läge 2).

BSR-funktion med raksöm nr. 1

Denna funktion erbjuder, med BSR-syfoten, frihandskviltning (sömnad) med raksöm och förvald stygnlängd upp till 4 mm.

Stygnlängden förblir densamma oberoende av hur man för arbetet, inom en viss hastighet.

BSR-funktion med sick-sack nr. 2

Sick-sacksömmen kan användas för att «måla» med tråd. Den inställda stygnlängden bibehålles **inte** när man syr sick-sacksöm, men BSR-funktionen underlättar arbetet.

Det finns:

Två olika BSR-lägen

- **BSR 1-läget** är aktiverat som standard
- sydatorn arbetar permanent med låg syhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- eftersom nålen rör sig hela tiden kan man fästa direkt på stället, utan att behöva trycka på ytterligare en knapp
- tryck i BSR-displayen på BSR 2-fältet och **BSR läge 2** aktiveras
- sydatorn startar inte förrän man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen och samtidigt för arbetet
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- för att fästa behöver man trycka på «Fästa»-fältet
- genom att trycka i BSR-displayen på BSR 1-fältet aktiveras läget 1



För att uppnå en jämn systart (1 stygn) skall man trampa på fotpedalen samtidigt som man förflyttar arbetet. Detta gäller också vid sömnad av spetsar och raksöm i runda former.

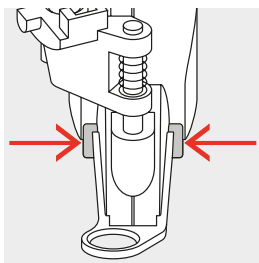
Lämnar man BSR-funktionen och börjar igen senare, utan att ha stängt av sydatorn, kommer det senast valda BSR-läget att vara aktivt.

Överskrider hastigheten kan inte jämna stygnlängder garanteras.

Kontrollera så att linsen under BSR-foten är ren (inga fingeravtryck e.d.). Rengör linsen regelbundet med en mjuk lätt fuktad trasa.

Förberedelse

- sänk mataren
- sänk syfotstrycket beroende på material och materialets tjocklek
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)

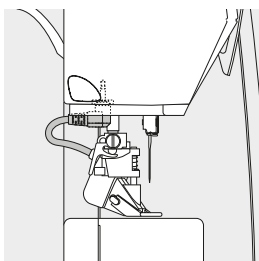


Ta bort syfotsulan

- tryck på båda piggarna
- dra ner sulan genom skåran

Sätta på syfotsulan

- skjut vald sula uppåt i skåran tills den klickar på plats



- montera BSR foten på sydatorn
- anslut kabelkontakten i motsvarande uttag



- ▶ BSR-displayen öppnas automatiskt
- ▶ BSR 1-läget är aktiverat
- ställ in önskad stygnlängd
 - stygnlängdens grundinställning är 2 mm
 - när man syr små figurer eller stipplar rekommenderas att minska stygnlängden till 1-1,5 mm

Funktioner i BSR-läget

Nålstopp nere (standard)

- ▶ på BSR-displayen pekar pilen neråt
- ▶ sydatorn stannar med nålen nere, när man släpper fotpedalen

Nålstopp uppe

- tryck på «Nålstopp»-fältet
- ▶ pilen pekar uppåt
- ▶ sydatorn stannar med nålen uppe, när man släpper fotpedalen

Höj/Sänk nålen

- tryck på «Nålstopp»-knappen
- ▶ nålen höjs eller sänks

Fästa med «Start/Stop»-knappen (endast BSR läge 1)

- placera arbetet under syfoten
- sänk syfoten
- tryck två gånger på «Nålstopp»-knappen
- ▶ undertråden hämtas upp
- håll i över- och undertråden
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-funktionen startas
- sy 5-6 fäststygn
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-funktionen stannas
- skär av trådarna
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-funktionen startas
- fortsatt kviltningen

Fästfunktion (endast läge 2)

- tryck på «Fästa»-fältet
- tryck på fotpedalen eller «Start/Stop»-knappen

En kort fästsekvens sys så fort man förflyttar arbetet under foten. När fäststygnen är sydda aktiveras den inställda stygnlängden och fästfunktionen stängs automatiskt av.

Frihandskviltning (endast läge 2)

- ▶ BSR läget förblir aktiverat
- genom att förflytta tyget kan du frihandskvilta
- trycker man på Fästfunktion-knappen under tiden man frihandskviltar, sys en kort sekvens fäststygn och sydatorn stannar
- ▶ BSR läget är inaktiverat

Frihandskviltning med inaktiverat BSR-läge

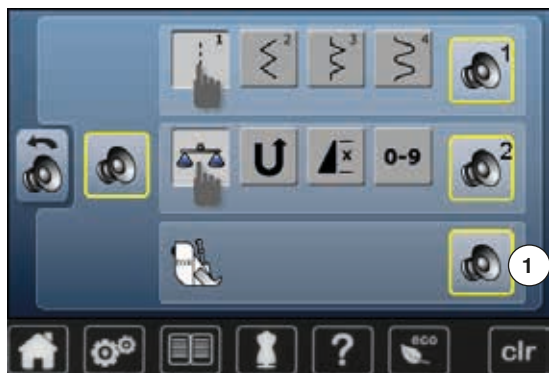
- tryck på «BSR-fältet
- ▶ BSR läget är inaktiverat

Nu kan man frihandskvilta med BSR-foten utan automatiskt reglerade stygnlängder.



Aktivera/Inaktivera beepern (akustisk signal)

- tryck «Setup»-knappen
- tryck på «Signaltoninställning»-fältet



Välja signalton för BSR i Setup-programmet

- ▶ signaltonen är på som standard (aktiv)
 - tryck på fältet 1 med högtalare för BSR
 - ▶ högtalaren blir röd
 - ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad
- Högtalaren är grå när beeperns signalton är aktiverad.



Signaltonsval för BSR i «BSR»-displayen

- tryck på fältet med högtalaren
 - ▶ högtalaren blir röd
 - ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad
- Fältet med högtalaren är grått och gult inramat när signaltonen för beepern är aktiverad.



«Signaltonval»-fältet 2 är endast synligt, när signaltonerna generellt är aktiverade i Setup-programmet.

Aktivera BSR-funktionen

1. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med fotpedalen

- anslut fotpedalen
- sänk syfoten
- tryck på fotpedalen
- BSR-funktionen startas
- ett rött ljus tänds på syfoten
- tryck på fotpedalen under sömnaden
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- släpp fotpedalen
- BSR-funktionen stannas

2. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med «Start/Stopp»-knappen

- sänk syfoten
- tryck «Start/Stopp»-knappen
- BSR-funktionen startas
- ett rött ljus tänds på syfoten
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- tryck «Start/Stopp»-knappen igen
- BSR-funktionen stannas

Inaktivera BSR-funktionen med «Start/Stopp»-knappen

Läge 1

Om man inte för arbetet under 7 sekunder inaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten släcks.

Läge 2

Om sömnaden avslutats genom att tyget inte förflyttas längre, sys beroende på nålpositionen **ett** extra stygn. Sydatorn stannar alltid med nålen uppe, även om pilen på displayen pekar neråt.



Håll i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna - som med en broderiram
- hastiga rörelser av arbetet (sakta ner eller öka snabbt) kan resultera i för korta eller för långa stygn
- jämna rörelser av tyget (inga hastiga rörelser) under syfoten ger bästa resultat
- vrid inte arbetet under sömnaden



Kvilthandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.



Exempel:

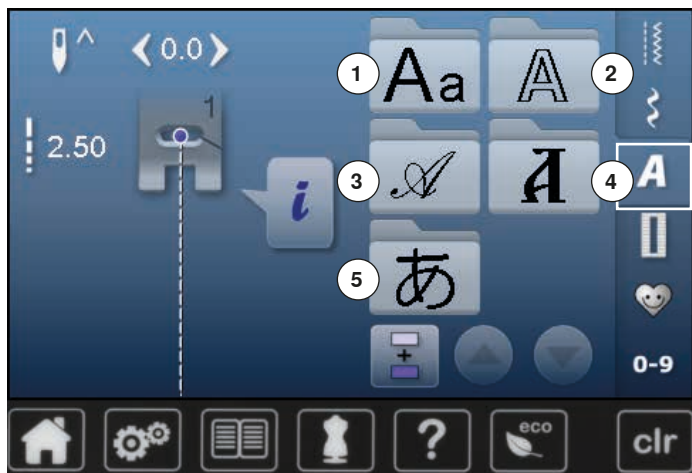
- BSR med sick-sack nr. 2
- sick-sacken kan användas för att «måla» med tråd
- områden kan fyllas och på så sätt kan former eller bilder skapas

Lämna BSR-funktionen

- dra ut BSR-fotens kontakt från sydatorn
- ta bort BSR-foten

Alfabet

Översikt alfabet



- tryck «Alfabet»-knappen
- ▶ i displayen visas en översikt av de olika alfabeten
- 1 Blockschrift, Tryckbokstäver
- 2 Double Block, Konturskrift
- 3 Skrivstil (Italics)
- 4 Kyrillisk
- 5 Hiragana
- välj önskat alfabet



Bokstäver

- med pilfälten kan alla stora bokstäver, siffror, skilje- och specialtecken väljas

Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet på avigsidan med mellanlägg för broderi
- använd dessutom vid luddiga och långfibriga material (t.ex. ylle, sammet osv.) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan
- för tunna material rekommenderas enkla skriftter, som är programmerade med raksöm (t.ex. double Block)

Kombinera bokstäver

Enskilda bokstäver eller rader med samma bokstäver sys i enkelläget. Namn, adress, ord osv. sätts ihop och sys i kombiläget.



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- tryck på fältet med önskad bokstav
- ▶ bokstaven visas i «Mönsterindikator»-fältet
- ▶ markören finns under bokstaven



Välj nästa bokstav

- tryck på motsvarande fält
- ▶ nästa bokstav visas i «Mönsterindikator»-fältet osv.

Korrigerar kombinationen



Infoga bokstäver

En bokstav infogas alltid ovanför markören.

Infoga en tilläggsbokstav i början av en sömkombination:

- flytta markören uppåt med pilfälten
- Aktivera önskad position:
 - välj motsvarande bokstav i «Mönsterindikator»-fältet eller rulla
 - välj ny bokstav
 - ▶ bokstaven infogas ovanför markören

Radera bokstäver

En bokstav raderas alltid ovanför markören.

Aktivera önskad position:

- välj motsvarande bokstav i «Mönsterindikator»-fältet eller rulla
- tryck på «Radera»-fältet
- ▶ bokstaven är raderad

Spara och radera kombinationer se sidan **112**, **116**.

Alfabet i kombination med funktioner



Välj små bokstäver

- tryck på «Stora/Små bokstäver»-fältet
- ▶ den lilla bokstaven «a» framhävs i svart och flyttas till fältets vänstra övre hörn
- ▶ små bokstäver är aktiverade
- tryck på «Stora/Små bokstäver»-fältet igen
- ▶ den stora bokstaven «A» framhävs i svart och flyttas till fältets vänstra övre hörn
- ▶ nu är stora bokstäver aktiverade igen

Personligt program

Skapa en personlig display

Skapa en fil med sömmar som ofta används i det personliga programmet. Både sömmen och sömmens ändringar sparas i den personliga displayen.



Följande ändringar kan sparas:

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålposition
- Spegelvända
- Balans
- Mönsterupprepning 1–9x

Om minnet redan är fullt med sömkombinationer eller broderimotiv kan inte fler sparas i det personliga programmet. Ett meddelande visas. Delar av minnet måste först raderas så att man får tillräckligt med ledigt minnesutrymme.

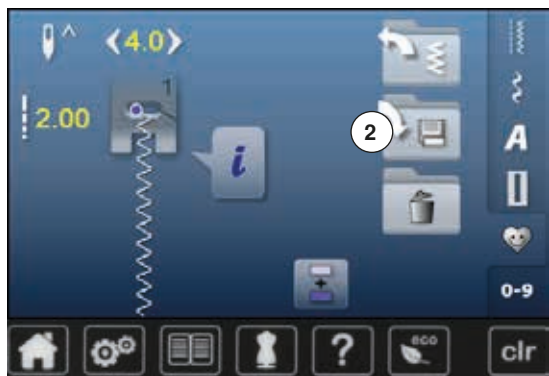
Förbereda sömmar



Programmera/spara första sömmen

- välj t.ex. sick-sack i «Nyttosöm»-displayen
- gör ändringar

- 1 • tryck på «Personligt program»-knappen 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



- tryck på «Spara»-fältet 3
- den ändrade sick-sacksömnen är sparad
- displayen stängs



Programmera/spara den andra sömnen

- tryck på «Knapphål»-knappen
- välj standardknapphål nr. 51
- spara sömnen som beskrivits ovan
- spara ytterligare sömmar på samma sätt



Sömval i personliga programmet

- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck på «Öppna»-fältet 4



Personlig display

- de programmerade sömarna visas i displayen med bild och information om stygnbredd och stygnlängd
- ytterligare sömmar visas med användning av pilfälten

Ändra/Skriva över sömmar

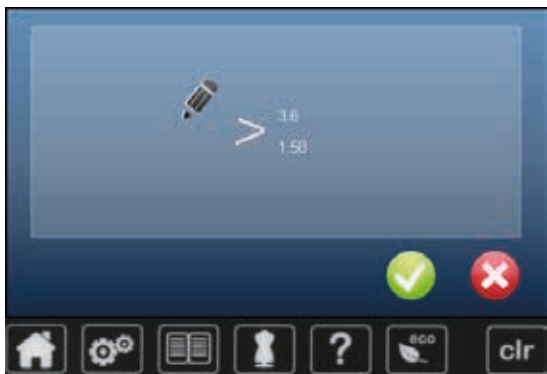


Välja söm

- tryck på «Personligt program»-knappen 1
- välj sick-sacksöm
- gör ändringar
 - stygnbredden och stygnlängden ändras (gula siffror)
- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet



- välj sick-sacksömmen 2



- bekräfta med ✓
- ändringarna är sparade

Radera sömmar

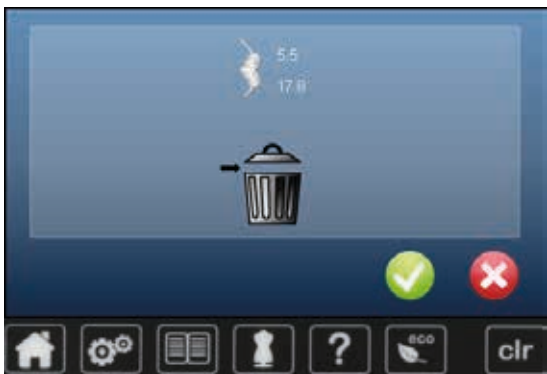


Välja söm

- tryck på «Personligt Program»-knappen
- tryck på «Radera»-fältet 1



- välj sömmen som skall raderas



- bekräfta med ✓
- ▶ sömmen är raderad
- ▶ alla sömmar som ligger kvar i filen flyttas ett steg

Kombiläge

Sy- och broderidatorn har samma lagringsplats för både syminnet och broderiminnet.

I syminnet kan sömmar, bokstäver och siffror kombineras och sparas.

I syminnet kan varje mapp lagra kombinationer med max. 70 sömmar, om det finns lagringsutrymme kvar. Om lagringsutrymmet är fullt kan det även bero på att många broderimotiv sparats i minnet.

Minnet är ett långtidsminne dvs. innehållet finns kvar tills det medvetet raderas. Strömbrott eller att stänga av sy-/broderidatorn påverkar inte det lagrade programmet.

Skapa sömkombinationer



Programmera och spara

- tryck «Dekorsöm»-knappen
- välj kategori
- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj önskad söm direkt eller knappa in sömnummer
- gör eventuella ändringar som stygnlängd- eller bredd, nålposition osv
- välj ytterligare sömmar

- 1 • tryck på «Minne»-fältet 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



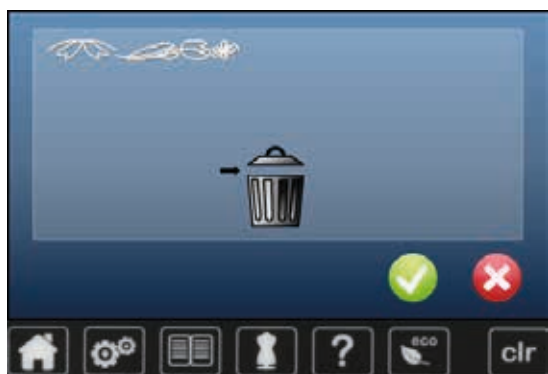
- tryck på «Spara»-fältet 3
- kombinationen är sparad
- displayen stängs

Tömma «Mönsterindikator»-fältet



Radera söm efter söm

- tryck på «Radera»-fältet
- ▶ sömnen ovanför markören raderas
- tryck på «Radera»-fältet så många gånger som det behövs tills «Mönsterindikator»-fältet blir tomt



Radera kombinationer

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- bekräfta med ✓
- ▶ «Mönsterindikator»-fältet är tomt
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- en ny sömkombination kan programmeras

Öppna sparad kombination



- tryck på «Minne»-knappen
- tryck på «Öppna»-fältet 1



- ▶ en översikt av sparade kombinationer visas
- tryck på önskad mapp
- ▶ sparad kombination visas «Mönsterindikator»-fältet

Korrigerar sömkombinationen



Infoga söm

- välj önskad position i kombinations-fältet
- välj en ny söm
- ▶ den nya sömnen läggs till under den markerade sömnen



Om en söm ska infogas i början av en kombination, måste markören vara placerad ovanför den **första** sömnen.



Ändra söm

- välj önskad söm i kombinations-fältet
- tryck på «i»-fältet
- välj önskad funktion, t.ex. Spegelvända vänster/höger
- ▶ sömnen spegelvänds sidlänges
- tryck på «Tillbaka»-fältet



Alla ändringarna påverkar alltid sömnen ovanför markören. Sparade sömkombinationer kan ändras eller justeras på samma sätt. För att ändringar eller justeringar skall finnas kvar permanent, måste kombinationen sparas igen efteråt.



Spegelvända hela kombinationen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Spegelvända»-fältet
- ▶ hela kombinationen är spegelvänd
- tryck två gånger på «Tillbaka»-fältet



Kombination indelning

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid markörpositionen»-fältet
- tryck på «Kombination indelning»-fältet
- en kombination kan delas in i flera sektioner med «Kombination indelning»-funktionen
- ▶ endast sektionen där markören står kommer att sys
- för att sy nästa sektion måste markören placeras i respektive sektion



Kombination avbrott

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid markörpositionen»-fältet
- tryck på «Kombination avbrott»-fältet
- en kombination kan avbrytas med funktion «Kombination avbrott» vid olika positioner
- sy första sektionen
- ▶ sydatoren stannar automatiskt när den kommer till den programmerade funktionen
- flytta tyget
- sy nästa sektionen osv.

Sömkombination



Skriva över

- programmera en ny sömkombination
- tryck på «Minne»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet
- välj mappen som ska skrivas över (t.ex. 3)
- bekräfta med ✓

Med ✗ stoppas överskrivningen.



Radera

- tryck på «Minne»-knappen
- tryck på «Radera»-fältet
- välj mappen som ska raderas (t.ex. 5)
- bekräfta med ✓

Med ✗ stoppas raderingen.

Tillbehör

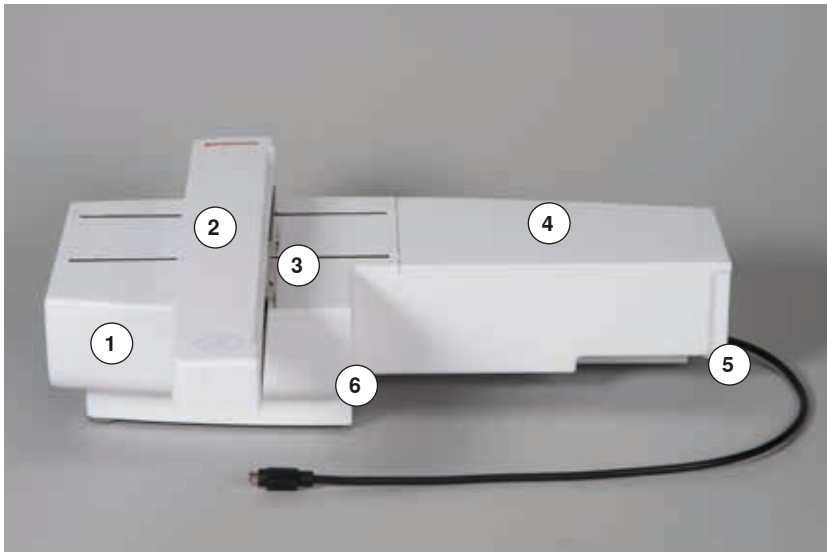
Standardtillbehör



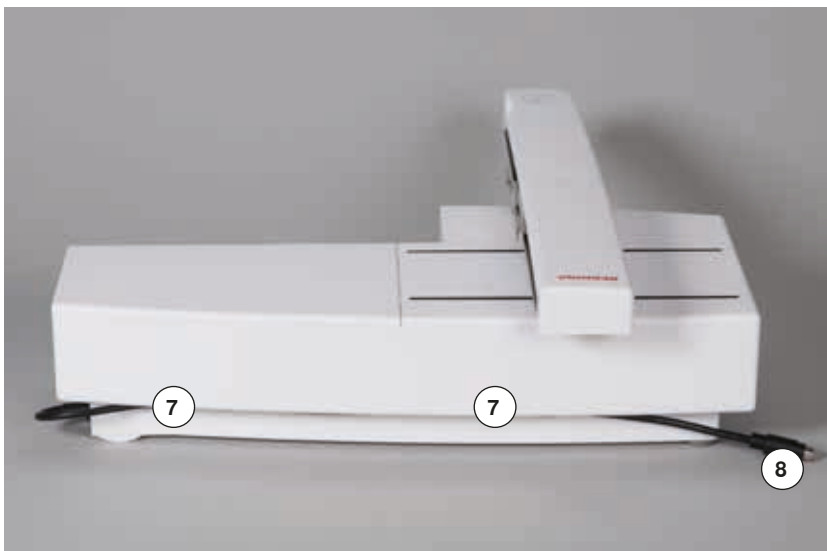
- 1 Nät för övertrådsrullen
- 2 Broderifot nr. 26
- 3 En förpackning broderinålar
- 4 Broderiram oval, 145x255 mm
- 5 Mall till broderiram oval, VAR 01
- 6 Broderiram mellanstor, 100x130 mm
- 7 Mall till broderiram mellanstor
- 8 Kabel för USB-anslutning
- 9 Hållare för mallar till broderiram
- 10 Väska

Broderimodul

Detaljerad bild



- 1 Tillbehörslåda
- 2 Broderiarm
- 3 Konsol för att montera broderiramen
- 4 Broderiyta
- 5 Tapp höger
- 6 Tapp mitten



- 7 Kabelhållare
- 8 Anslutningskabel till sydatorn



Sidobilden av sy-/broderidatorn med kabelanslutningar visas på sidan 15 i sy-/broderidatorns instruktion

Viktig information om broderi

Broderitråd

En broderitråd av hög kvalitet (märkesvara) är mycket viktigt för ett lyckat broderiresultat och för att undvika problem som oregelbunden tvinning, trådbrott, osv.

Om man använder fin, glansig broderitråd som övertråd får man ett effektfullt broderi. Trådtillverkare erbjuder ett stort tråd- och färgsortiment.



Polyestertråd med lyster

Polyestertråd med lyster är en hållbar, färgäkta tråd med hög tänjbarhet som passar till all slags broderi.

Viskostråd

Viskos är en mjuk, naturliknande fiber med fin lyster som är lämplig för fina ömtåliga broderier som inte utsätts för alltför stor förslitning.

Metalltråd

Metalltråd är en tunn till mellantjock glansig tråd som passar till specialeffekter för broderi.

Minska hastigheten och övertrådsspänningen vid sömnad med metalltråd.

Broderinål

- nålstorleken skall väljas beroende på trådtjockleken
- byt broderinål regelbundet



Vid sömnad med metalltråd eller andra specialtrådar använd den stående trådrollshållaren och montera metalltrådguiden (extratillbehör); tråden matas då lättare. Använd vid metalltråd en metafilnål 130/705H MET. Justera övertrådsspänningen och minska broderihastigheten.

Undertrådar



Bobbin Fill (specialundertråd)

Bobbin Fill är en speciellt mjuk och tunn polyestertråd som passar bra som undertråd. Denna specialundertråd garanterar en konstant trådspänning och en optimal stygnbildning av över- och undertråd.

Stopp- och broderitråd

Tunn merceriserad bomullstråd som passar för broderier på bomullstyger.



I de flesta fall används vid broderier svart eller vit undertråd. Om båda sidorna ska se likadana ut, så använd samma trådfärg för under- och övertråd.

Välja broderimotiv

Ett enkelt motiv med ett litet antal stygn passar bra till broderier på tunna material. Tätt broderade motiv (t.ex. med många färg- och riktningsbyten) är lämpade för grövre och tjockare material.

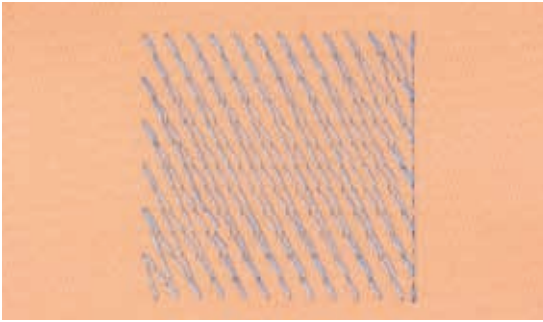
Broderiprov

Gör alltid ett broderiprov på en bit av originalmaterialet. Förstärk broderiprovet med samma mellanlägg som du tänker använda sedan. Anpassa färg, trådkvalitet, nål osv. till motivet.

Förstora/Minska motiv

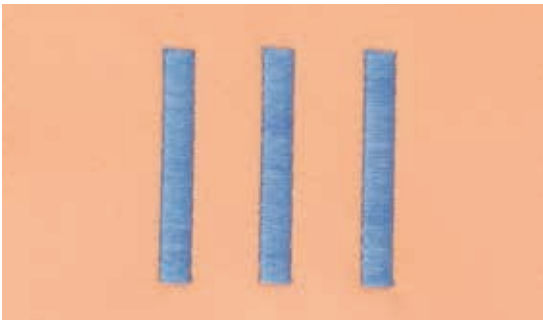
Motiv kan förstoras eller minskas i broderidatorn eller på PC med BERNINA broderi mjukvara. Minska/förstora motivet och alfabetet med +/- 20 % ger de bästa resultaten.

Olika sömmar



Underlagsstygn

Underlagsstygn är grunden för ett motiv och används för att stabilisera tyget och bibehålla formen. De förhindrar även att motivets täcksömmar sjunker ner för djupt i materialets maskor eller väv.



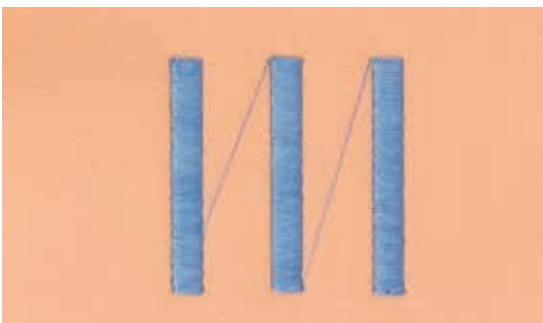
Satinsöm

Nålen förflyttar sig från ena sidan till den andra så att tråden täcker figuren med en mycket tät sick-sacksöm. Satinsömmar passar till att fylla smala och små former. De passar inte till att fylla stora områden, eftersom de långa stygnen blir lösa och inte riktigt täcker tyget. Det finns dessutom en risk att tråden av de för långa stygnen fastnar i någonting så att broderiet skadas.



Flatsöm

En fyllnadssöm med många korta stygn med samma längd som sys i förskjutna rader mycket nära varandra.

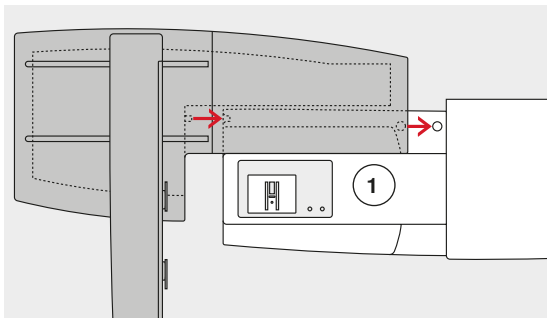


Hoppstygn

Långa stygn som hoppar från ett färdigbroderat motiv till början på nästa motiv som skall broderas. Före och efter hoppstygnet sys fäststygn. Hoppstygn klipps bort.

Förbereda broderi

Broderimodul

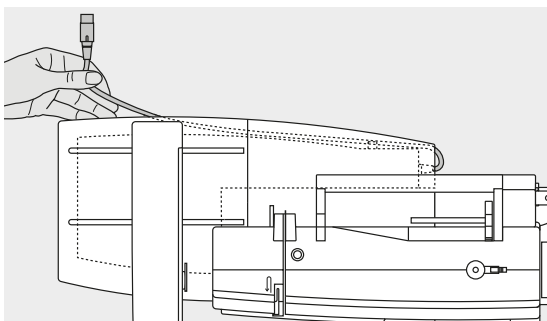


VARNING!

När broderimodulen monteras så se till att alla delar står på samma jämna underlag!
Ta bort broderimodulen från broderidatorn innan transport - transportera dem aldrig som en enhet!

Montera broderimodulen på sydatorn

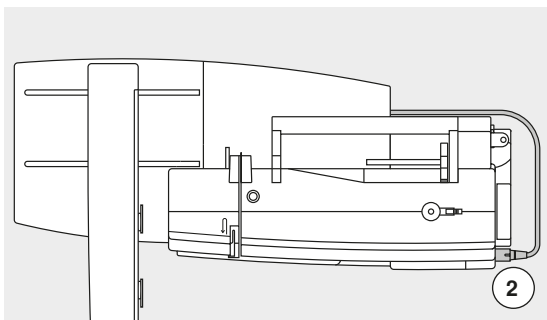
- placera modulen på sydatorn bakom friarmen 1
 - skjut modulen från vänster mot sydatorn tills tapparna snäpper in
- Modulen måste vara ihopkopplad med basplattan.



Anslutningskabel

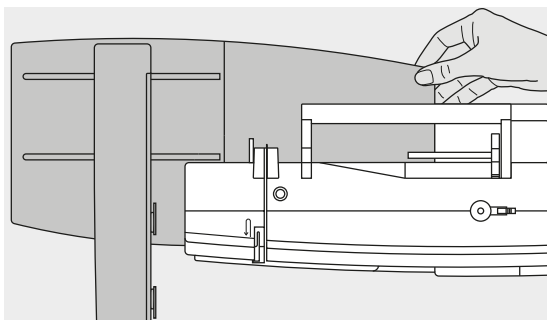
Kabeln förbinder modulen med sydatorn.

- dra fram anslutningskabeln från kabelhållaren vid modulens baksida



Anslutning av kabeln till sydatorn

- håll kontakten med den flata ytan framåt
- sätt in kontakten i avsett uttag 2



Ta bort broderimodulen

- dra ur kontakten
- grip med handen under den bakre högra hörnan
- lyft modulen och skjut den bort mot vänster

Förvaring av kabeln på modulen

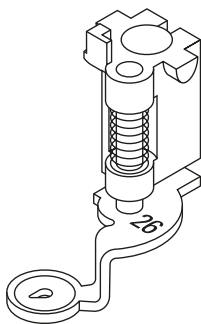
- lägg kabeln över de båda kabelhållarna
- tryck in kabeln i kabelhållaren



Justera broderiram

Broderiramsjusteringen placerar nålen i förhållande till broderiramens mitt. Justeringen kan bara genomföras med ansluten broderimodul och monterad oval broderiram, se sidan 49.

Broderifot/Broderinål



Broderinål

Broderinålar (130/705 H-SUK) har större öga och är lätt rundade. Minskar tråds slitaget när broderitråd i rayon- och bomull används.

- använd SUK-nålar
- beroende på broderitråd så använd nål nr. 70-SUK till nr. 90-SUK
- använd en ny nål

Förberedelse

- montera broderifot nr. 26 på sydatorn
- höj syfoten
- höj nålen



Sänk mataren

- tryck på «Matar»-knappen 1
- mataren sänks ner

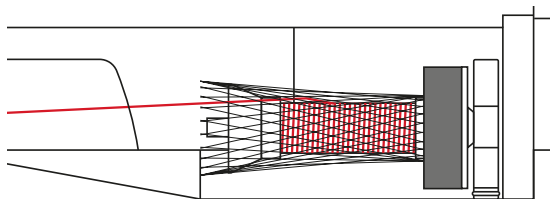
Raksöms-/CutWork stygnplåt (extratillbehör)



Raksöms-/CutWork stygnplåten har ett litet hål i nålområdet. Trådindragningen (stygnbildningen av över- och undertråd) optimeras därmed. Sömmen blir finare.

- ta bort standardstygnplåten (se sidan 28)
- sätt i Raksöms-/CutWork stygnplåten

Trä över- och undertråden



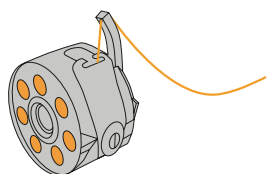
Trädning av övertråd

- montera skumplastdynor
- placera trådrollen
- placera nätet över trådrollen vid användning av silkiga broderitrådar
- ▶ övertråden matas därmed jämnare



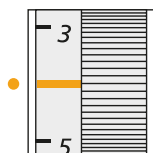
Trådrollshållare

Vid sömnad med metalltråd eller andra specialtrådar använd den stående trådrollshållaren och metalltrådsguiden (extratillbehör).



Trädning av undertråd

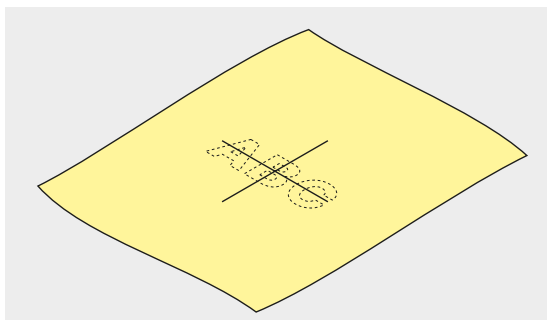
Inför broderi trä tråden genom det lilla hålet på spol kapselns finger.



Justera trådspänningen

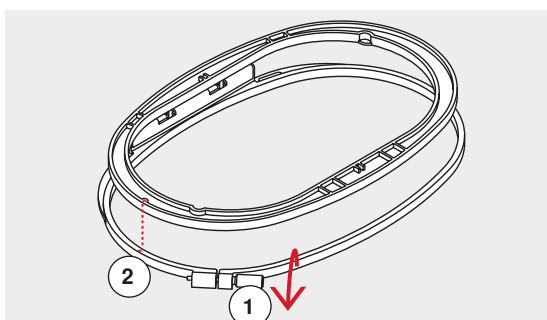
Trådspänningen ska röra sig mellan 2.5 - 4.5 vid alla typer av broderi.

Broderiram



Bestämma mitten

- bestäm motivets mittpunkt på materialet
- markera mittpunkten med en märkpena eller krita



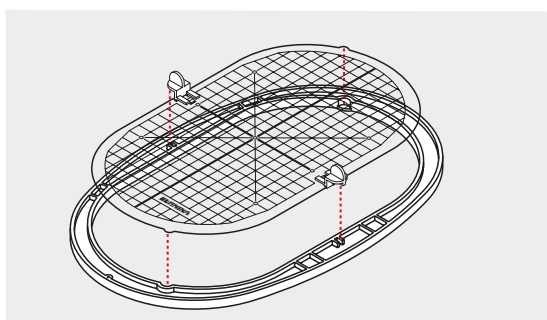
Ta isär broderiram

- lossa evtl. skruven 1 av den yttre ramen
- ta ur innerramen

Pilmarkeringarna 2 av de båda ramarna ska vara i samma höjd.

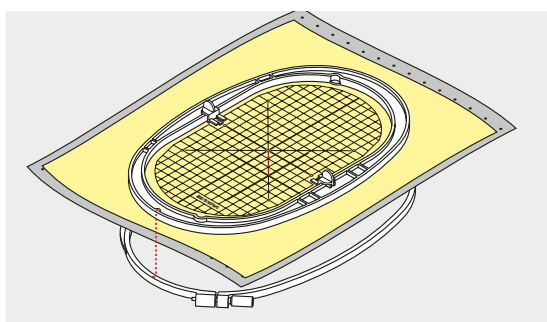
Pilmarkeringarna befinner sig

- framtill i mitten hos den ovala och mellanstora broderiramen
- framtill i mitten av Mega-Hoop (extratillbehör)
- sidledes till höger av den lilla broderiramen (extratillbehör)



Broderimall

- till varje broderiram finns en motsvarande mall
- broderiytan är markerad med 1 cm stora rutor
- det finns hål vid mitten och vid ändarna av mittlinjerna
- de önskade punkterna kan markeras på materialet
- montera mallklämmorna
- lägg mallen i innerramen, så att BERNINA logon ligger i framkanten (vid pilmarkeringen) och kan läsas
- ▶ i denna position kan mallen klickas in i innerramen

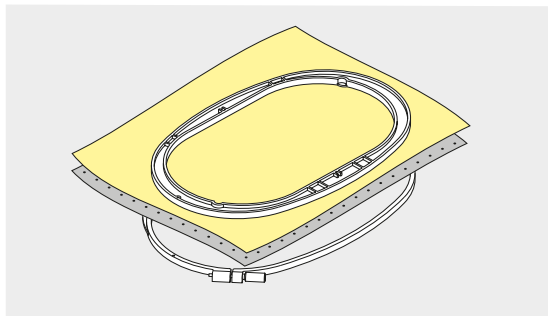


Spänna upp materialet

- placera materialet under innerramen
 - placera den markerade mittpunkten mitt i mallen
 - lägg material och innerram på den yttre ramen
- De två ramarnas pilmarkeringar ska ligga i höjd med varandra.
- skjut in ramarna i varandra så att tyget inte förskjuts
 - sträck tyget så att det blir slätt och spänn fast det i broderiramen
 - drag åt skruven
 - ta bort mallen från broderiramen med hjälp av mallklämmorna

Mellanlägg för broderi

Mellanlägg (fliselin)



Avrivbart mellanlägg

- kan rivas bort som papper
- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, riv försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistyggen

Användning:

För alla vävda och ej töjbara material.

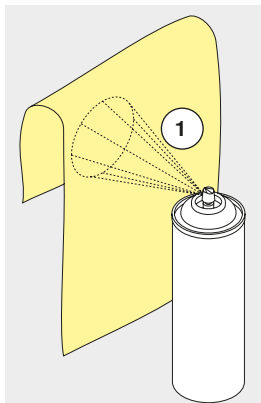
Klippbart mellanlägg

- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, klipp försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistyggen

Användning:

För alla elastiska material.

Spraylim



Använd inte spraylim i närheten av broderidatorn.

- avstånd 1: 25-30 cm
- spraya limmet sparsamt på mellanlägget
- placera det sprayade mellanlägget på materialet, tryck fast det utan att det bildas bubblor

Användning:

- töjbara och stickade material: hindrar vridning
- hala material: undviker att tyglagren glider isär
- applikationer: för exakt placering
- tygbitar: placera små delar som ficklock, kragar osv. på mellanlägget
- för att förhindra att t.ex. frotté, tyger med lugg osv. inte trycks ihop av ramen ska de **inte** spännas upp, istället ska mellanlägget sprayas och spännas upp
- fixera de delar som ska broderas på

Spraystärkelse för kraftigare stabilisering

Spraystärkelse är idealisk för stabilisering av tunna, löst vävda material.

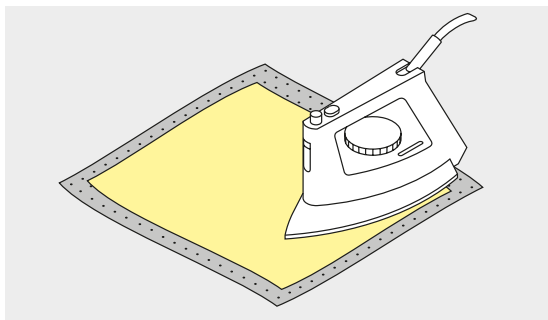
- spraya materialet som skall stabiliseras
- låt det torka; evt. stryk försiktigt torrt med strykjärnet

Använd alltid ytterligare ett mellanlägg på tygets avigsida (t.ex. vattenlösligt mellanlägg).

Användning:

För tunna, löst vävda material, t.ex. batist, tunt linne.

Påpressbart mellanlägg



Påpressbart mellanlägg finns i många olika varianter. Material och mellanlägg ska passa ihop i tjockleken. Använd mellanlägg som lätt går att lossa från bastyget.

- stryk på mellanlägget med det varma strykjärnet på materialets undersida

Användning:

För att bibehålla formen hos material som vrids lätt, t.ex. tøjbara material som tricot, jersey osv.

Självklistrande mellanlägg

- spänn upp mellanlägget i ramen, papperssida uppåt
- använd ett spetsigt föremål (t.ex. en sax) för att rispa i papperet
- ta bort papperet kring ramen
- klistriga ytan blir synlig
- placera materialet på det frilagda mellanlägget och tryck fast det

Användning:

- för svärsydda tyger som jersey, silke, osv.
- för delar och tyger som inte kan spännas upp i ramen



Rengör alltid nål, stygnplåt och griparområdet från klisterrester av mellanlägget.

Vattenlösligt mellanlägg

Vattenlösligt mellanlägg liknar plastfilm. Mellanlägget kan tvättas bort med vatten efter broderingen. Mellanlägget skyddar långfibriga material, så att öglorna, t.ex. vid frotté, inte blir skadade. Det kan även förhindra att trådar sjunker ner och att enstaka slingor träder fram mellan broderiet.

- lägg mellanlägget på materialets rätsida
- spänn upp alla lager i broderiramen
- fixera evt. mellanlägget med spraylim
- förstärk evt. material med ludd på dess baksida med ett passande mellanlägg
- när mellanlägget är bortsköljt, så lägg motivet platt och låt det torka

Användning:

- passar till frotté, sammet, bouclé osv.
- passar tunna skira tyger där andra mellanlägg lyser igenom, t.ex. organza, batist etc.
- passar till spetsbroderi



Använd ett till tre lager vattenlösligt mellanlägg i ramen när du broderar spets (motivet broderas inte på något tyg, det är bara själva tråden som skapar motivet som blir kvar). Motiven måste absolut förbindas med korta stygn, annars hänger de enstaka motiven inte ihop.

Funktioner

Översikt «Funktion»-knappar broderidator



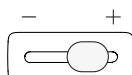
«Start/Stop»-knapp

Tryck «Start/Stop»-knappen för att starta eller stanna broderidatorn.



Stygnbredds- och stygnlängdsknapp

Vid olika funktioner, t.ex. ändra motivstorlek, rotera motiv osv. används vridknapparna för att redigera motiven. Ett meddelande visas när vridknapparna ska användas.



Hastighetsreglering

Sy-/broderihastigheten regleras steglöst.

Översikt display

Komma till broderiläget



- tryck «Home»-knappen



Broderiläge

- tryck på «Broderiläge»-fältet 2
- ▶ «Broderi»-displayen visas

Syläge

- tryck på «Syläge»-fältet 1
- ▶ «Sy»-displayen visas



Broderidator

Välj broderimotiv från mappen «Alfabet», «Motiv» eller «Mina design».



USB-minne Motiv (extratillbehör)

Välj broderimotiv som är lagrade på USB-minnet motiv.



Alfabet

Välj integrerade alfabet.



Broderimotiv

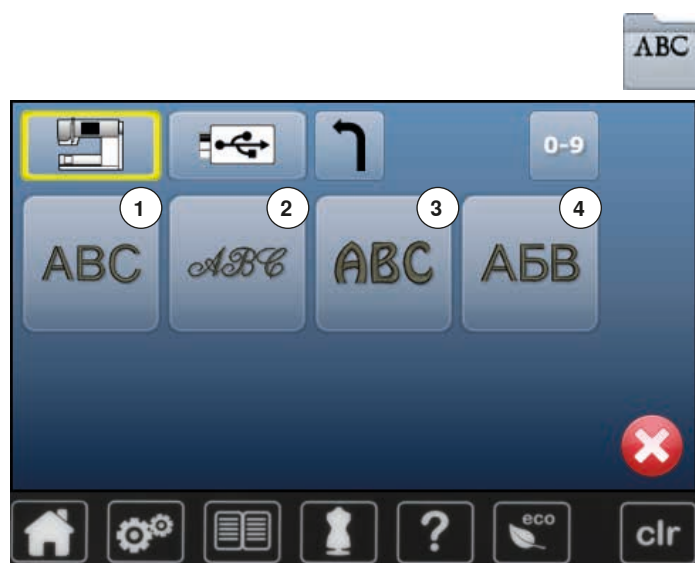
Välj integrerade motiv.



Mina design

Välj sparade motiv.

Broderialfabet



ABC

- tryck på «Alfabet»-fältet

- välj önskat alfabet

- 1 Swiss Block
- 2 Anniversary
- 3 Drifter
- 4 Russian Textbook



Återvänd till urvalsmenyn
Tillbaka till «Urval»-displayen.

BERNINA Motiv



- tryck på «Motiv»-fältet

- välj önskad motivmapp

- 1 Utsmyckning
- 2 Kvilt
- 3 Spetsar
- 4 Barn
- 5 Årstider
- 6 Blommor

Mina design



- tryck på «Mina Design»-fältet

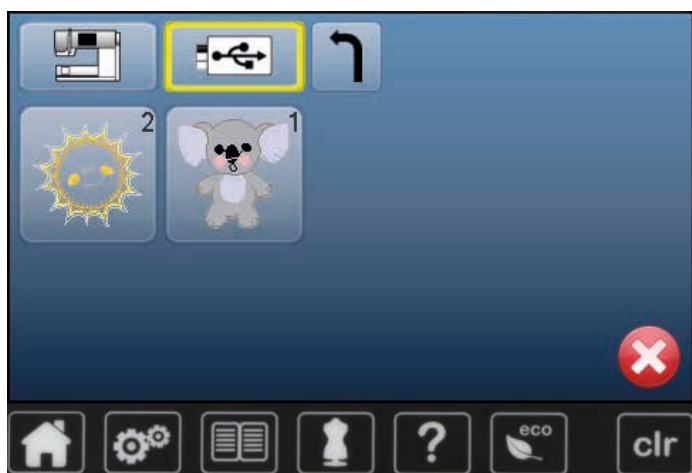


- välj önskat motiv

Motiv från ett USB-minne Motiv (extratillbehör)

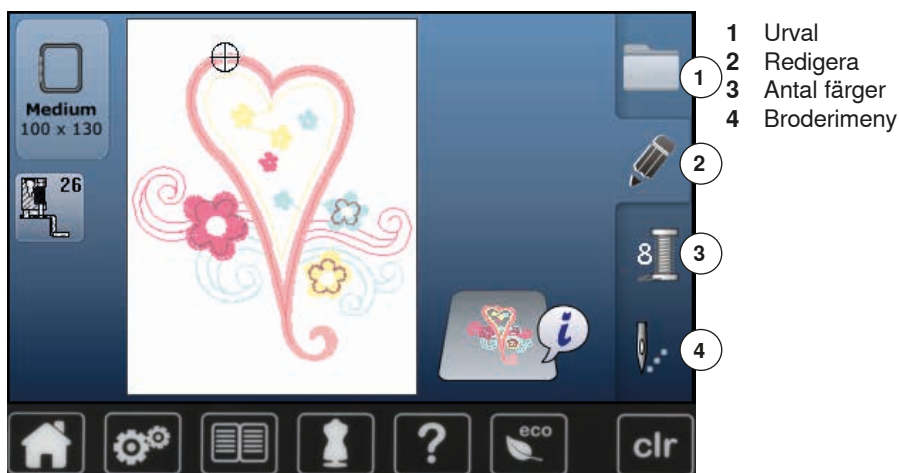


- anslut USB-minne Motiv
- tryck på «USB-minne Motiv»-fältet



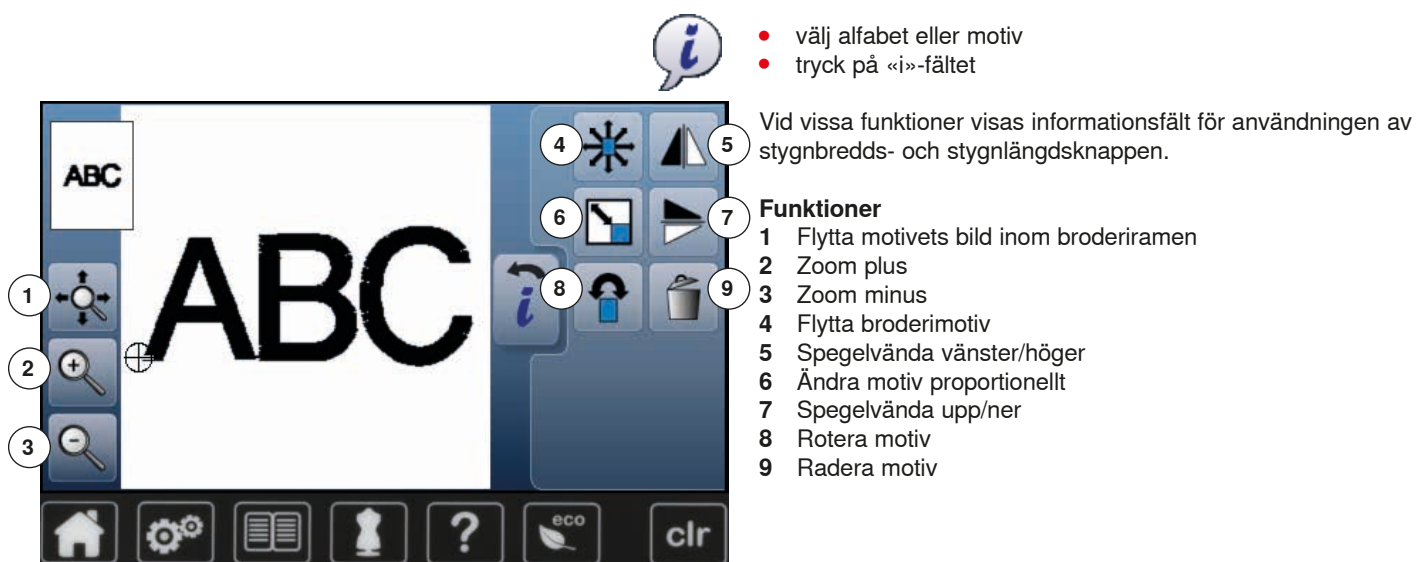
- välj önskat motiv

«Redigera»-display (edit)



- 1 Urval
- 2 Redigera
- 3 Antal färger
- 4 Broderimeny

Översikt «Redigera»-display



- välj alfabet eller motiv
- tryck på «i»-fältet

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- 1 Flytta motivets bild inom broderiramen
- 2 Zoom plus
- 3 Zoom minus
- 4 Flytta broderimotiv
- 5 Spegelvända vänster/höger
- 6 Ändra motiv proportionellt
- 7 Spegelvända upp/ner
- 8 Roterat motiv
- 9 Radera motiv

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- alla justeringar sparas



Bekräfta justering/val

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- displayen stängs
- den senast aktiva displayen visas



Flytta motivets bild inom broderiramen

Motivet kan flyttas, direkt i displayen med fingret, inom broderiramen i alla riktningar.



Zoom plus

- tryck fältet 1-5x
- motivets bild förstoras ett steg för varje gång



Zoom minus

- tryck fältet 1-5x
- det förstörade motivets bild minskas ett steg för varje gång



Flytta broderimotiv

Ändringsindikation i 1/10 mm.

- vrid stygnbreddsknappen
 - motivet flyttas horisontellt
- vrid styglängdsknappen
 - motivet flyttas vertikalt
- vrid stygnbredds- och styglängdsknappen
 - motivet flyttas diagonalt (siffran är samma i båda indikatorfälten)

Även med fingret direkt på displayen kan motivet flyttas i alla riktningar.



Radera motiv

Aktiverat motiv raderas.



Spegelvända vänster/höger

Motivet spegelvänds sidledes.



Ändra motiv proportionellt

Ändringsindikation i %.

- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet minskas



Spegelvända upp/ner

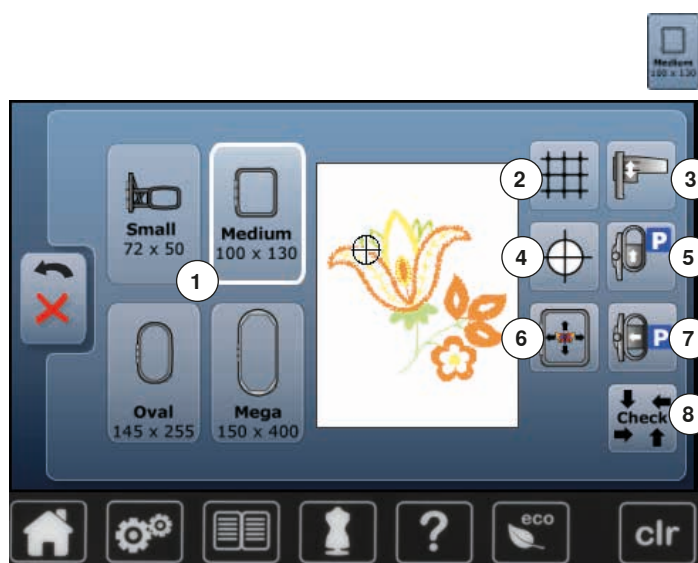
Motivet spegelvänds i längsriktningen.



Rotera motiv

Positionsindikation i grad (°).

- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet roteras åt höger
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet roteras åt vänster
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
 - motivet roteras medsols i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



- tryck på «Ramstorlek»-fältet

Funktioner

- 1 Broderiramval/-indikator
- 2 Rutnät
- 3 Kalibrera broderimodulen
- 4 Motivets mitt
- 5 Flytta ramen bakåt
- 6 Virtuellt placering
- 7 Parkera broderimodulen
- 8 Kontroll av broderiram och motivstorlek



Broderiramval/-indikator

- den optimala broderiramen till valt motiv visas
- tryck på fältet
- display med ramvalsmöjligheter och ytterligare funktioner visas



Rutnät

- tryck på fältet
- en stor markör visar på ramens mitt
- tryck på fältet igen
- de förut dolda hjälplinjerna visas
- genom att visa ramens mitt och rutnätet med hjälplinjer går det lättare att noggrannt placera broderimotivet



Kalibrera broderimodulen

- tryck på fältet
- broderimodulen kalibreras (läsning av referenspunkter)

Broderiram får ej vara monterad vid kalibrering!



Motivets mitt

Motivets exakta mittpunkt visas med markören. Broderiramen flyttas tills dess att nålens funktion position är exakt över mitten när funktionen «Virtuell placering» är aktiverad.



Flytta ramen bakåt

- ramen flyttas vertikalt bakåt så långt det går
- Nu finns det bättre plats för spolbyte.



Virtuell placering

Fältet är inaktivt = om motivet placeras på nytt, flyttas inte broderiramen.



- tryck på fältet

Om motivet placeras på nytt, flyttas broderiramen med till den nya positionen.

Funktionen är bara synlig om en broderiram är monterad.



Parkera broderimodulen

- ta bort broderiramen
- ▶ broderiarmen flyttas horisontellt helt åt vänster till parkeringsläget
- ändra till syläge

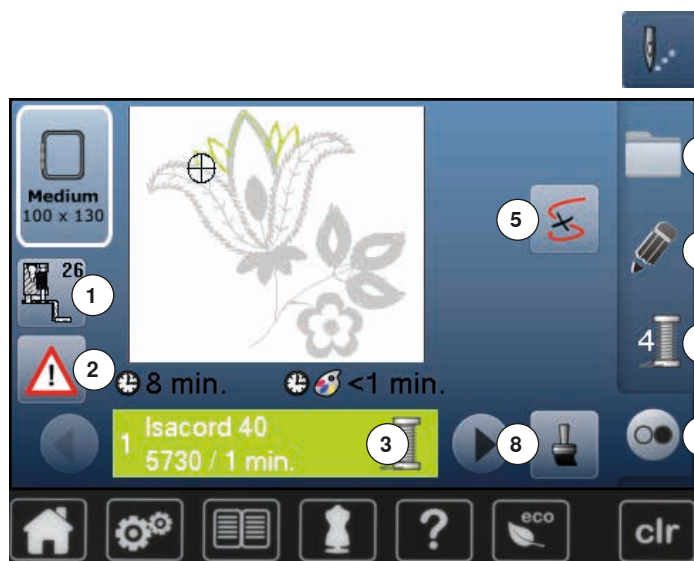
Syprojekt kan genomföras även med monterad broderimodul.



Kontroll av broderiram och motivstorlek

- ▶ broderiramen flyttar sig vertikalt (i längsled) för att läsa av den monterade broderiramen
- ▶ motivstorleken läses med de 4 pilfälten
- tryck 2x på «Tillbaka»-fältet
- ▶ «Redigera»-displayen visas
- ▶ monterad ram visas i displayen och i «Broderiramval»-fältet
- ▶ om ingen eller för liten ram monterats, visas ett felmeddelande

Översikt broderimeny



- tryck på «Broderimeny»-knappen

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- 1 Syfotsindikator
- 2 Säkerhetsprogram
- 3 Färgprovindikator
- 4 Urval
- 5 Trådbrott
- 6 Redigera
- 7 Antal färger
- 8 En- eller Flerfärgsmotiv
- 9 «Broderimeny»/«Start/Stop»-knappen



Syfotsindikator

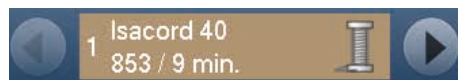
Broderifot nr. 26 visas som standard.

- tryck på fältet
- ytterligare syfötter, t.ex. syfot för frihandspåsyring av dekortråd nr. 43, visas och kan väljas
- montera en syfot som passar projektet och välj motsvarande fält



Säkerhetsprogram

- tryck på fältet
- tryck önskat «Nål»- och/eller «Stygnplåt»-fält
- om «Säkerhet»-fältet är gult inramat, är inte rätt nål/stygnplåt vald/monterad



Färgprovindikator

Information om den aktiva färgen.

- tryck på pilfält höger eller vänster
- den aktuella färgen byts
- broderiramen flyttas till den aktiva färgens första stygn

Den aktiva färgen kan på detta sätt även broderas individuellt eller i en annan följd.



Urval

- välj nytt motiv
- spara motiv
- radera motiv



Trådbrott

I vänstra displayen visas motivet i normalstorlek. I högra displayen visas det förstorade motivet.



Redigera

Displayen där motivet kan redigeras.



Antal färger

Visning av motivets antal färger.

- tryck på fältet
- display med information om färger till det valda motivet visas



En- eller Flerfärgsmotiv

Om fältet är aktiverat (gult inramat) broderas hela motivet med en färg, utan att stanna.

Om fältet är inaktiverat, kommer färgerna att broderas individuellt.



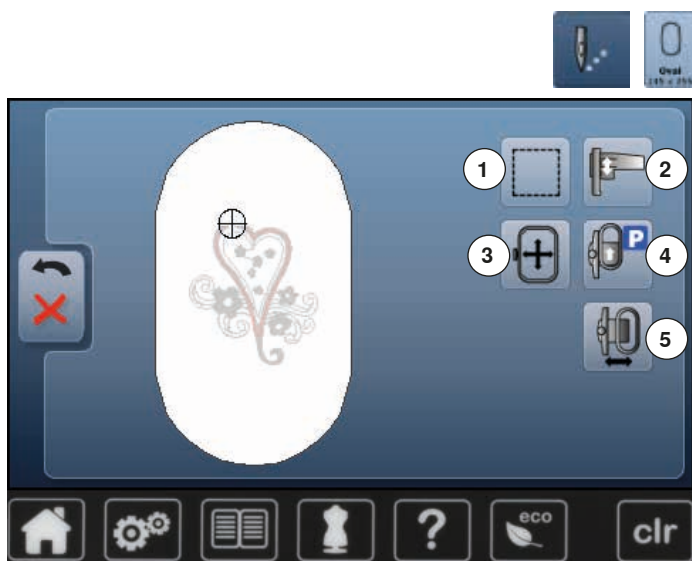
Broderimeny/Start/Stopp

De växelvis blinkande symbolerna visar att:

- «Broderi»-displayen är öppen
- broderidatorn är klar för brodering

Broderidatorn startas genom att trycka på «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida.





- tryck på «Broderimeny»-knapp
- tryck på «Ramstorlek»-fältet

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- 1 Träckling
- 2 Kalibrera broderimodulen
- 3 Flytta ramen med stygnbredds- och stygnlängdsknappen
- 4 Flytta ramen bakåt
- 5 Flyttning av broderiram



Träckling

- tryck på fältet
- broderimotivet får en kontur med träckelsöm (raksöm)
- tryck på fältet en gång till, symbolen växlar
- en kontursöm broderas längs med broderiramen
- tryck på fältet igen
- kontursöm inaktiveras



Kalibrera broderimodulen

- tryck på fältet
- broderimodulen kalibreras (läsning av referenspunkter)

Broderiram får ej vara monterad vid kalibrering!



Flytta ramen

Om man måste spänna om tyget när man syr stora broderimotiv (t.ex. text eller bårder), måste ramen flyttas med stygnbredds- och stygnlängdsknappen till det sist sydda stygnet i den redan broderade delen.

- förflyttningen visas i indikationsfälten



Flytta ramen bakåt

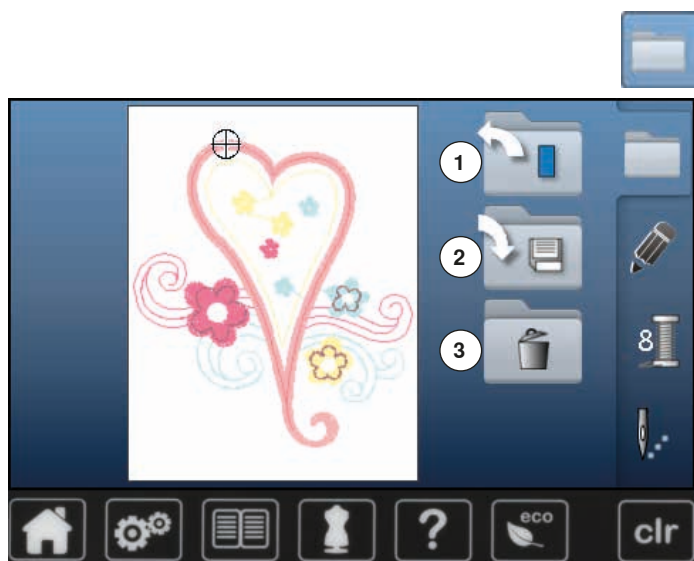
- ramen flyttas vertikalt bakåt så långt det går
- Nu finns det bättre plats för spolbyte.



Flytta broderiramen åt vänster

- broderiramen flyttas horisontellt mot mitten
- tryck på
- tryck på «Start/Stop»-knappen
- broderiramen flyttas tillbaka till den senaste positionen

Översikt urvalmeny



- tryck på «Urval»-knappen

Funktioner

- 1 Öppna nytt motiv
- 2 Spara motiv
- 3 Radera motiv



Öppna nytt motiv

- översikten av den senast öppnade mappen/ funktionen (Alfabet, Motiv, Mina design) visas
- välj önskat motiv



Spara motiv

- «Spara»-displayen visas



Radera motiv

- «Radera»-displayen visas

Översikt färgdisplay



- tryck på «Antal färger»-knappen



Ändra trådmärke

- en display med diverse trådtillverkare visas

Broderimotiv

Välj broderimotiv



Välj motiv från «Alfabet», «Motiv» och «Mina design» fälten.

Alfabet



Välja alfabet

- tryck på «Alfabet»-fältet
- ▶ de olika alfabeten visas i displayen
- tryck på önskat «Alfabet»-fält



Skapa/Ändra text

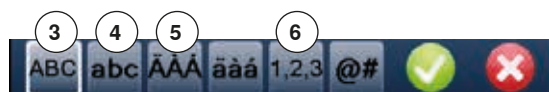
- ▶ displayen med tangentbord visas
 - ▶ «ABC»-fältet (stora bokstäver) är automatiskt aktiverat
 - välj önskad bokstav
- Mellanslagstangenten är nedanför tangentbordet.
- ▶ tecken visas i textfältet 1
 - bekräfta med ✓

Radera text

- tryck på textfältet 1
- ▶ den inmatade texten raderas helt

Ändringar

- Tryck på fältet 2
- ▶ den inmatade texten raderas från höger till vänster



- 3 «ABC» stora bokstäver (standard)
- 4 «abc» små bokstäver
- 5 «Ä Ä Ä», «ä ä ä» och «@ #» stora och små specialtecken
- 6 «1,2,3» siffror och matematiska tecken



Om hela texten inte får plats i ramen, så rotera texten 90°. Nu finns det i ramens längsriktning plats för flera tecken.
Hjälper inte detta, så minska storleken på texten eller minska antalet tecken.

BERNINA Motiv

Alla BERNINA broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras med broderidatorns olika funktioner.



- tryck på «Motiv»-fältet



Motivöversikt

Motiven visas i mappar, ordnade efter tema.

- välj mapp
- välj önskat motiv

Mina design

Alla broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras med broderidatorns olika funktioner.



- tryck på «Mina design»-fältet



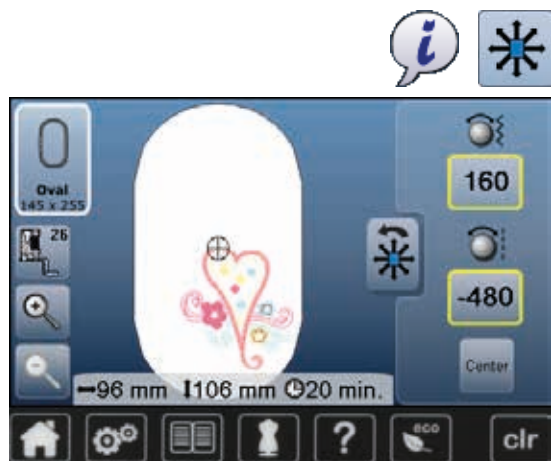
Motivöversikt

- välj önskat motiv direkt eller med «0-9»-fälten

Motiv i kombination med funktioner

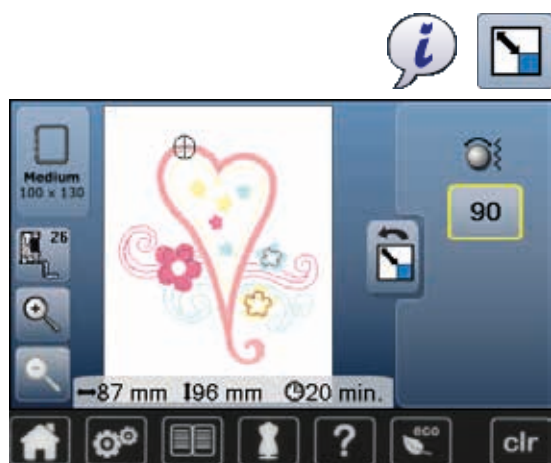
För att aktivera funktionerna trycker man på motsvarande symbol och gör ändringar med stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Flytta broderimotiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen
 - motivet flyttas horisontellt
- vrid stygnlängdsknappen
 - motivet flyttas vertikalt
 - i indikatorfälten visas ändringarna i 1/10 mm
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen
 - om samma siffra visas i båda indikatorfälten har motivet flyttats diagonalt
- tryck på de gult inramade indikatorfälten eller på «Center»-fältet
 - motivet flyttas tillbaka till broderiramens mitt

Ändra motiv proportionellt



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra motiv proportionellt»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet minskas
 - i indikatorfältet visas ändringen i procent
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
 - motivets grundinställning är återställd (100%)

Rotera motiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Rotera motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - motivet roteras åt höger
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - motivet roteras åt vänster
 - i indikatorfältet visas positionen i grad
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
 - grundinställningen (0°/360°) är återställd
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
 - motivet roteras i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Spegelvända motiv



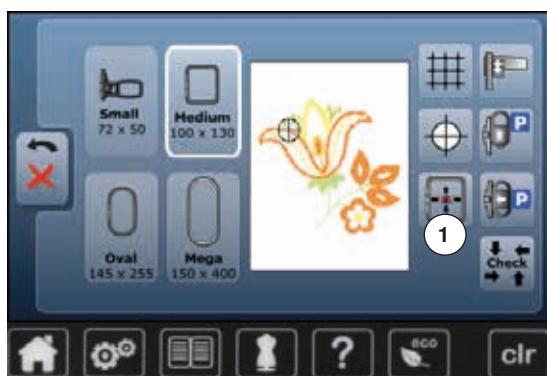
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Spegelvända vänster/höger»-fältet
- ▶ motivet spegelvänds sidledes i tvärriktning
- tryck på «Spegelvända ner/upp»-fältet
- ▶ motivet spegelvänds i längsriktningen

Motivets mitt



- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Motivmitt»-fältet
- ▶ motivets mitt visas i displayen 1
- ▶ broderiramen flyttas tills dess att nålens position är exakt över mitten när funktionen «Virtuell placering» 2 är aktiverad
- tryck på «Motivmitt»-fältet en gång till
- ▶ i displayen visas igen motivets första stygn

Kontrollera motiv



Varje enskild del i broderimotivet kan väjas direkt med en trubbig penna i «Redigera»-displayen.

- välj och redigera motiv
- montera motsvarande broderiram

Funktionen «Motivmitt» behöver vara inaktiverad för att kontrollera motivet.

- använd en trubbig penna för att kontrollera motivet inom ramen
- sätt en trubbig penna var som helst på motivet
- ▶ markören (som indikerar nålpositionen) flyttas till valt läge
- ▶ om fältet «Virtuell placering» 1 är aktiverat (gult inramat), flyttas broderiramen så att nålen placeras över den valda positionen



Om tråden går av kan man med en trubbig penna även markera på displayen var trådbrottet skedde. Ramen flyttas till önskad position.

Kontrollera motivstorlek



- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Check»-fältet (kontrollera)
- ▶ ramstorleken läses = ramen flyttar sig



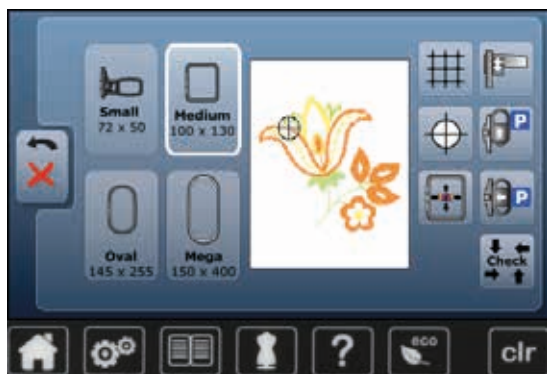
Funktionen «Kontrollera motivstorlek» läser av motivet i fyra steg (rektangel):

- välj de fyra hörnpunkterna med pilfälten
- tryck på «Motivmitt»-fältet
- ▶ motivets mittposition läses
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ om ingen eller för liten ram monterats, visas ett felmeddelande

Välj broderiram



- tryck på «Broderiramval»-fältet



Bäst broderieresultat uppnås om man väljer minsta möjliga ram som passar det valda motivet.

- välj önskad broderiram
- ▶ vald broderiram markeras i vitt
- tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ motivet visas i vald broderiram

Zoom



- tryck på «i»-fältet
- tryck 1-5x på «Zoom+»-fältet

► motivets bild förstoras ett steg varje gång



- tryck 1-5x gånger på «Zoom-»-fältet
- det förstorade motivets bild minskas ett steg varje gång

Flytta broderimotiv



- tryck på «Flytta»-fältet

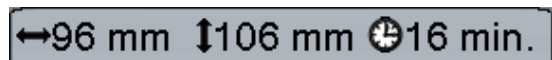
Fältet är inaktivt:

- motivets position kan flyttas, med fingret direkt i displayen, inom broderiramen i alla riktningar

Fältet är aktivt (gult inramat):

- motivets bild kan flyttas, med fingret direkt i displayen, tillsammans med broderiramen i alla riktningar
- broderingspositionen ändras inte

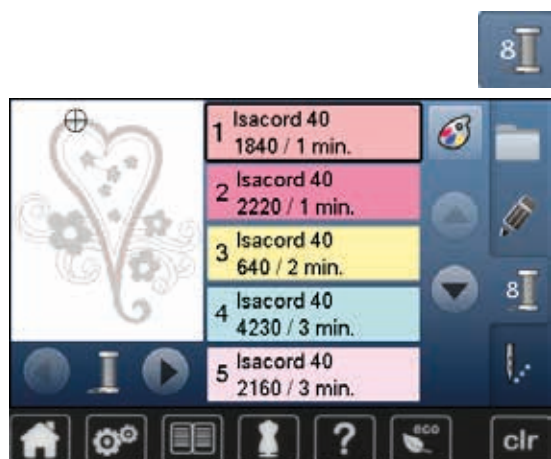
Motivstorlek och broderingstid



- tryck på «i»-fältet

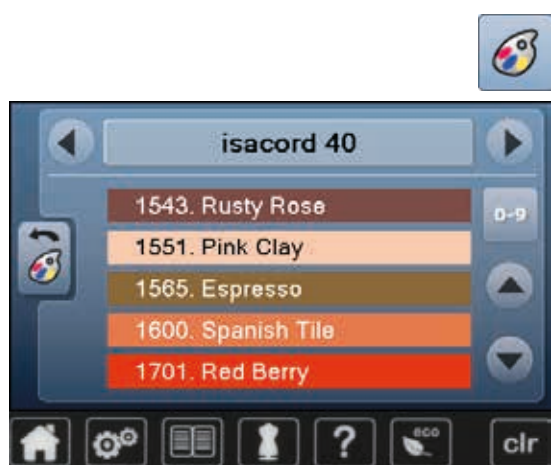
Motivets bredd och höjd visas i millimeter. Broderingstiden visas i minuter.

Motivfärger



Ändra motivfärger

- tryck på «Antal färger»-knappen i displayen
- rulla evtl. med pilknapparna tills den färg som ska ändras visas
- välj färgen som ska ändras (t.ex. 1)



- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten till höger om trådfärgen tills önskad färg visas
- välj önskad färg eller
- tryck på «0-9»-fältet och ge in färgnummret direkt med siffrorna
- tryck på det vita X-et
- ▶ tangentbordet stängs, den valda färgen visas
- välj färgfältet
- ▶ ny färg tilldelades
- ▶ den ändrade trådfärgen visas

Ändra trådmärke



- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten till höger och vänster om trådmärket tills önskat trådmärke visas
- tryck på «Trådmärke»-fältet
- ▶ trådmärket växlar i displayen och den nya färginformationen visas
- Tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ den ändrade färginformationen visas



Motivet kan även tilldelas olika trådmärken.

- rulla till önskat trådmärke
- tryck **inte** på fältet
- rulla till önskad färg
- tryck på fältet

Brodera motivet enfärgat



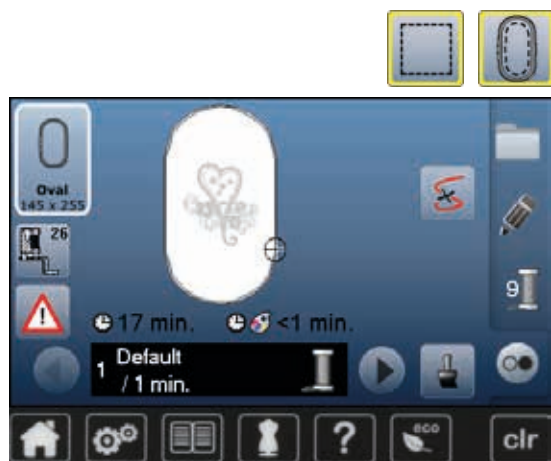
- tryck på «Broderimeny»-knappen
- tryck på «En- eller Flerfärgsmotiv»-fältet
- ▶ funktionen är aktiverad
- ▶ broderidatorn broderar hela motivet och stannar vid slutet

Träckling



- tryck på «Broderimeny»-knappen
- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Träckling»-fältet

Broderimotivet får en kontur med träckelsöm (raksöm).
Träcklingen ger en extra stadga till arbetet och håller ihop tyget och mellanlägget.



- tryck på «Träckling»-fältet igen
- ▶ symbolen växlar

Träckelsöm broderas nu längs med broderiramen.

Inaktivera träckelsöm

- tryck på fältet igen
- ▶ träckelsömmen inaktiveras

Spara motiv

Broderimotiv från broderidatorn, från USB-minnet Motiv eller skapade med broderimjukvaran kan förändras på olika sätt och sedan sparas. Broderimotiv som ändrats storleksmässigt och sparats ses som nya motiv när man hämtar fram dem igen.

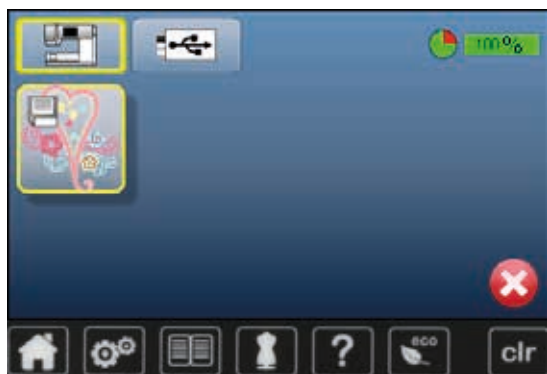
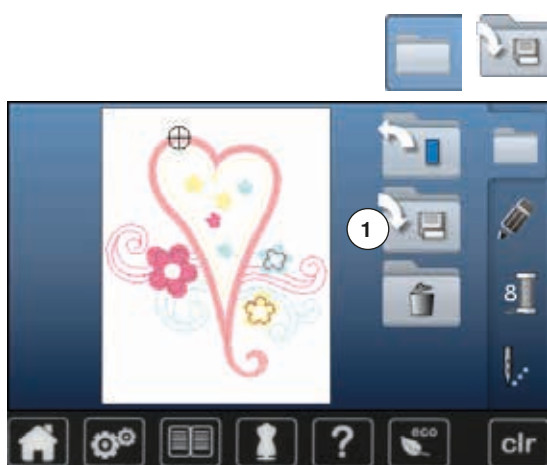


Procenttalet 100% visas och den tidigare förändringen är inte längre synlig.

Broderidatorns minne

- välj önskat motiv
- ändra motivet om det behövs

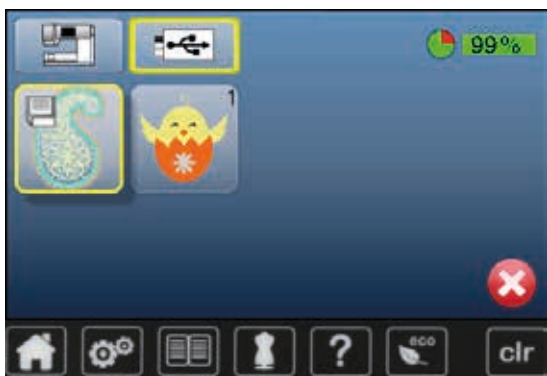
- tryck på «Urval»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet 1



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- ▶ «Broderidator»-fältet är aktiverat
- ▶ mappen «Mina design» öppnas automatiskt
- ▶ minnets lagringsutrymme anges i % med grön stapel
- välj motivet som ska sparas
- ▶ broderimotivet är sparad i nummerordning i mappen «Mina Design»
- ▶ «Redigera»-fältet visas igen

USB-minne Motiv (extratillbehör)



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- anslut USB-minnet
- tryck på «USB-minne Motiv»-fältet
- ▶ minnets lagringsutrymme anges i % med grön stapel
- välj motivet som ska sparas
- ▶ motivet sparas på USB-minnet



Tomma USB-minnen finns att köpa som extratillbehör hos din auktoriserade BERNINA återförsäljare.
USB-minnen av andra tillverkare understöds eventuellt inte, framför allt minnen med stor minneskapacitet.

Skriva över motiv

Sparade motiv i minnet eller i ett USB-minne kan direkt skrivas över med ett nytt motiv.

- välj önskat motiv



- anslut BERNINA USB-minnet
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Spara»-fältet



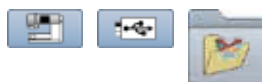
Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- tryck på «Broderidator»-fältet eller «USB-minne Motiv»-fältet
- välj motivet som ska skrivas över



- bekräfta med ✓
- motivet sparas på platsen som tidigare valts

Radera enskilt sparat motiv



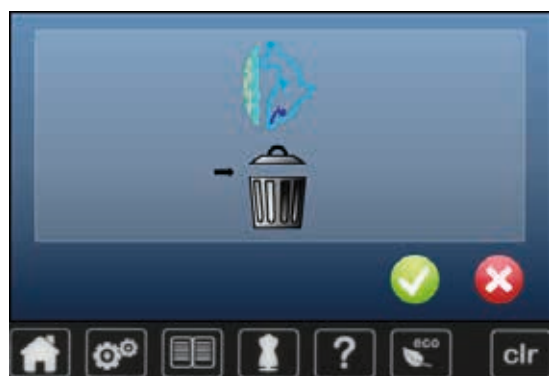
- anslut USB-minnet
- tryck på «USB-minne»-fältet eller
- tryck på «Broderidator»-fältet eller
- tryck på «Mina Design»-fältet



- tryck på «Radera»-fältet 1



- välj motivet som ska raderas



- bekräfta med ✓
- ▶ motivet raderas

Stoppa raderingen

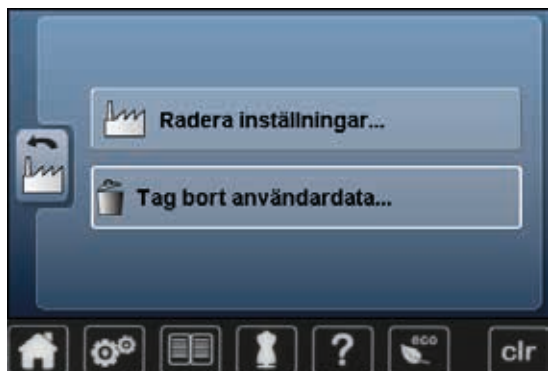
- tryck på ✗
- ▶ raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Radera alla sparade motiv

Man kan radera hela innehållet av mappen «Mina design» eller av USB-minnet på en gång.



- tryck «Setup»-knappen
- tryck på «Grundinställning»-fältet
- tryck på «Radera användardata»-fältet



För broderi finns två valmöjligheter:

- 1 Mina design
 - 2 USB-minnet ska vara anslutet
- tryck på fältet vars data skall raderas



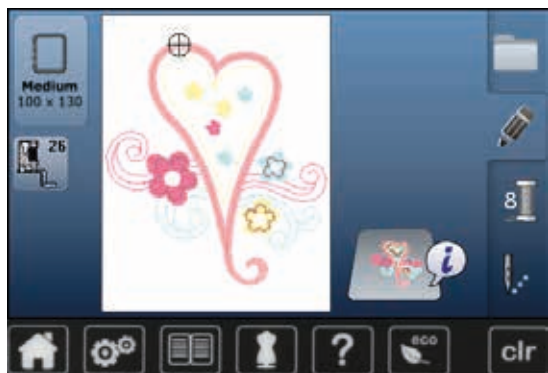
- bekräfta med ✓
- ▶ data är raderat

Stoppa raderingen

- tryck på ✗
- ▶ raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Börja brodera

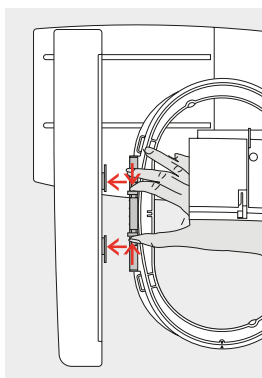
Välj broderiram



- välj broderimotiv
 - ▶ valt motiv visas i den broderiram som storleksmässigt passar bäst (minsta möjliga ram)
 - ▶ «Broderiramval»-fältet visar vilken ram som ska monteras
- montera rekommenderad broderiram

Montera broderiram

- höj nål och broderifot
- håll ramen med tygets rätsida upp och låsmekanismen till vänster

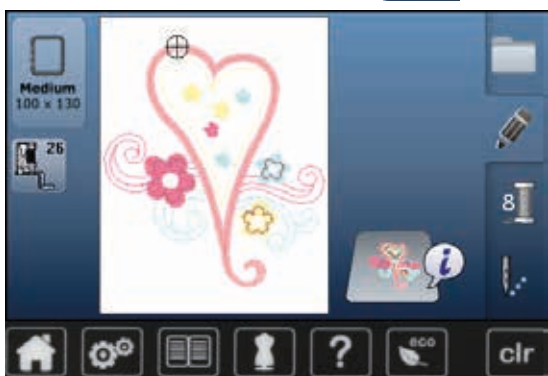


Haka in låsmekanismen i broderiarmen

- led ramen under syfoten
- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- placera ramen över taggarna vid broderiarmen
- tryck ned ramen tills den klickar på plats
- släpp fästklämmorna

Ta bort broderiarmen

- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- lyft bort ramen



- tryck på «Broderimeny»-knappen eller «Start/Stop»-knappen på sydatorns framsida
 - ▶ broderiarmen flyttar sig
 - ▶ broderiarmen läses



Justera broderiram se sidan **49**.



Har «Broderimeny»-knappen tryckts, är de gjorda ändringarna inte längre synliga efter återgång till «Redigera»-displayen. «Information»-fältet är igen blått, funktionsfälten är inte längre gult inramade och värdena är 100%.

Broderimeny



- broderimenyn öppnas
- motivet är klart för brodering

Brodera med «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida



- tryck på «Start/Stopp»-knappen på framsidan, tills broderidatorn startar
- broderidatorn broderar ca 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- en display visar att trådändan i början av broderiet ska klippas av
- höj broderifoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- sänk broderifoten
- tryck på «Start/Stopp»-knappen vid framsidan och fortsätt broderiet

Avbryt broderiet

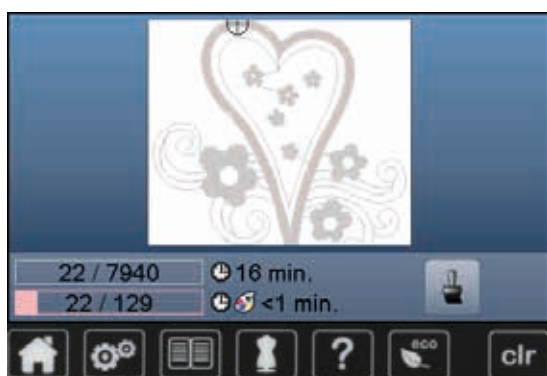
- tryck på «Start/Stopp»-knappen vid framsidan
- broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck på «Start/Stopp»-knappen vid framsidan
- nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- broderidatorn stannar automatiskt när det är klart

Byta färg

- broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



«Broderi»-display

- när man börjat brodera visas «Broderi»-displayen

Brodera med fotpedalen

Om du broderar med fotpedalen måste den alltid hållas nedtryckt.

- tryck på fotpedalen
- broderidatorn broderar ca 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- en display visar att trådänden i början av broderiet ska klippas av
- släpp fotpedalen
- höj syfoten
- klipp av trådänden i början av broderiet
- sänk broderifoten
- trampa på fotpedalen och brodera vidare

Avbryt broderiet

- släpp fotpedalen
- broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck på fotpedalen
- nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- broderidatorn stannar automatiskt när det är klart

Byta färg

- broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



«Broderi»-display

- när man börjat brodera visas «Broderi»-displayen



Brodering med fotpedal rekommenderas för att t.ex. bara brodera ett litet område.

Trådbrott under broderiprocessen

Över- eller undertråden kan ta slut eller gå av under broderiprocessen. När detta händer stannar broderidatorn automatiskt, förutsatt att trådindikatorn är aktiverad i Setup-programmet.

Trådbrott, över- och undertråd

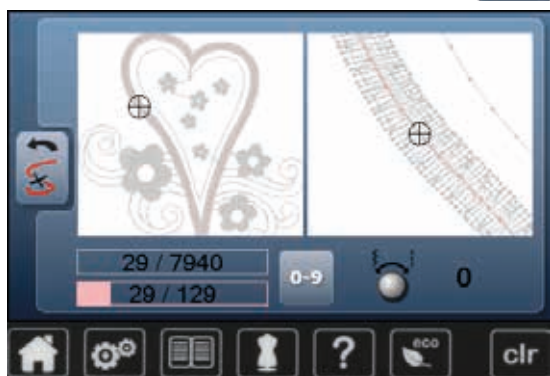


- ▶ broderidatorn stannar automatiskt
- ▶ en animering visas
- kontrollera övertråden
- trä om nålen
- kontrollera undertråden
- fyll på eller tråd om spolen

Broderisekvenskontroll vid trådbrott



- tryck på «Trådbrott»-fältet



Motivets aktuella färg visas i originalstorlek på displayens vänstra sida och förstorat på den högra sidan. Detta gör det lättare att kontrollera broderisekvensen.

- ▶ informationsfältet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsknappen visas
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen till vänster eller höger
- ▶ broderiramen flyttar sig bakåt eller framåt i broderisekvensen
- vrid stygnbreddsknappen långsamt
- ▶ broderiramen flyttas stygn för stygn
- vrid stygnlängdsknappen långsamt
- ▶ broderiramen flyttas med stora steg
- ▶ siffran i det gult inramade fältet visar antalet stygn i broderisekvensen
- använd «0-9» fältet för att gå direkt till en broderiposition
- placera nålen så långt tillbaka att den återupptar broderiet flera stygn innan trådbrottet

Återgå till den ursprungliga positionen

- tryck på «Tillbaka»-fältet
- ▶ displayen stängs

Återuppta broderingen

- tryck på «Start/Stop»-knappen eller på fotpedalen



Skötsel

VARNING!

Dra ut kontakten före rengöring eller smörjning.
Använd aldrig alkohol, bensin, lacknafta eller annan typ av lösningsmedel för att rengöra sydatorn!



Rengöring av sydator och display

Torka med en mjuk, lätt fuktig trasa.

Matarområde

Ta bort trådrester och ludd under stygnplåten och omkring griparen regelbundet.

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta bort syfot och nål
- öppna griparluckan
- tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet, tills den lossnar
- ta bort stygnplåten
- rengör området med borsten
- sätt tillbaka stygnplåten



Rengöring av griparen

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta ut spol kapseln
- tryck utlösingsbygeln åt vänster
- vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket
- ta ut griparen



- rengör med en trasa eller borste, aldrig med något vasst verktyg
- sätt tillbaka griparen; om det behövs, vrid handhjulet så att griparföraren (den som rör sig fram och tillbaka) står längst till vänster
- stäng griparbanslocket och låsbygeln, utlösingsbygeln ska gå i lås
- vrid handhjulet för kontroll
- Sätt in spol kapseln



Olja

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- lägg 1-2 droppar BERNINA-symaskinsolja i griparbanan
- sätt på sydatorn «I»
- kör sydatorn några sekunder utan tråd
- det hamnar mindre olja på sömnadsarbetet

Åtgärda fel

I de flesta fall kan man hitta och åtgärda eventuella fel med hjälp av den här sammanfattningen.

Kontrollera om:

- över- och undertråd är rätt trädde
- nålen är rätt isatt
- nålstorleken är rätt; se nål/trådtabell sidan 17
- nålspetsen och skaftet är oskadade
- sydatorn är rengjord; ta bort allt damm och alla fiberrester
- griparbanan är rengjord
- någon trådrester är inklämd mellan trådspänningsbrickorna eller under spolkapselfjädern

Fel	Orsak	Åtgärd
Ojämn stygnbildning	– övertråden för hård/lös – nålen är trubbig eller böjd – nål av dålig kvalitet – tråd av dålig kvalitet – nål-/trådkombinationen är fel – feltrådd	• minska/öka övertrådsspänningen • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) • matcha nålen med trådens tjocklek • kontrollera över- och undertråd
Felstygn	– fel nålssystem – nålen är böjd eller trubbig – nål av dålig kvalitet – nålen är fel isatt – fel nålspets	• använd nålssystem 130/705H • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • sätt i nålen och skjut upp den så långt det går • matcha nål och tyg
Sömfel	– det finns trådrester mellan trådspänningsbrickorna för övertrådsspänningen – feltrådd – trådrester sitter under spolkapselfjädern	• vik en tunn tygbit och dra den vikta kanten (inte stagkanterna) sidledes fram och tillbaka mellan spännbrickorna för att rengöra både vänstra och högre sidan av trådspänningen • kontrollera över- och undertråd • ta försiktigt bort trådrester från under fjädern
Inklämd tråd i trådtilldragaren	– övertråden går av 	Om övertråden går av och är inklämd vid trådtilldragaren, gör som följer: • stäng av sydatorn «0» • ta bort skruven 1 vid frontkåpan med Torx skruvmejseln • vrid frontkåpan lätt till vänster och skjut den sedan uppåt och ta bort den • ta bort trådrester • sätt tillbaka frontkåpan och dra åt skruven
Övertråden går av	– övertrådsspänningen är för hård – feltrådd – gammal tråd eller dålig trådkvalitet – nålhålet i stygnplåten eller griparspetsen har skadats	• minska övertrådsspänningen • kontrollera övertråden • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) • lämna in sydatorn till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
Undertråden går av	– undertrådsspänningen är för hård – nålhålet i stygnplåten är skadat – nålen är trubbig eller böjd	• öka övertrådsspänningen • lämna in sydatorn till en auktoriserad BERNINA återförsäljare • använd en ny nål
Nålen går av	– nålen är inte rätt isatt – det har dragits i tyget – arbetet har förskjutits för att det syddes i tjockt tyg – dålig trådkvalitet med knutar	• dra åt nålskruven ordentligt • dra inte i tyget under sömnad • använd rätt syfot till tjocka material (t.ex. jeansfot nr. 8), använd nivåplattor när du syr över en tjock söm • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.)
Displayen reagerar ej	– kalibreringsdata är fel – eco-funktionen är inkopplad	• kalibrera om displayen i Setup-programmet • koppla ur eco-funktionen

Fel	Orsak	Åtgärd
Stygnbredden går inte att justera	– inställningen i säkerhetsprogrammet är aktiv	• inaktivera inställningen
Sy-/broderidator	– fungerar inte eller går väldigt sakta – stäng av sydatorn «0»	• justera hastighetsregleringen • sätt sydatorn 1 timme innan du börjar sy i ett varmt rum • sätt i kontakten helt • sätt på sydatorn «I» • lämna in sydatorn till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
Övertråds-indikatorn reagerar ej	– är inte aktiverad i Setup-programmet	• aktivera i Setup-programmet
Uppdateringsfel	– USB-minnet känns inte igen – uppdateringsprocessen är blockerad (timglasets har stannat) – uppdateringsdata känns inte igen	• BERNINA USB-minne använd ett BERNINA USB-minne • tag bort USB-minnet och stäng av och slå på sydatorn igen. Fortsätt uppdateringsprocessen enligt meddelandet som visas • spara inte uppdateringsdata i en mapp • unzip uppdateringsdata
LED-sylampan lyser inte	– LED sönder – är inte aktiverad i Setup-programmet	• lämna in sy-/broderidatorn till en auktoriserad BERNINA återförsäljare • aktivera i Setup-programmet

Allmänna Meddelanden	Förklaring	Åtgärd
Sy-/broderidator	– radera eller skriva över data	• bekräfta med  eller annullera med 
		
	– sömnumret känns inte igen	• kontrollera numret och mata in nytt nummer
	– sömval är inte möjligt i kombiläget	• gör ett nytt val
	– höj syfoten	• höj upp syfoten
	– sänk syfoten	• sänk ner syfoten

Allmänna
Meddelanden

Förklaring

Åtgärd



- sänk mataren

- tryck «Matar»-knappen. Mataren sänks ner



- fel nål till vald stygnplåt

- kontrollera inställningarna i säkerhetsprogrammet



- nålen är inte i högsta läget

- vrid handhjulet



- övertråden tog slut

- sätt dit en ny trådrulle och träd



- huvudmotorn fungerar inte

- kontrollera griparsystemet. Ta bort eventuella trådrester i griparområdet/vid spolkapseln



- nålpositionen stämmer inte överens med ramens mitt

- justera enligt denna instruktionsbok sidan **49**



- montera modulen

- montera broderimodulen i korrekt position på sydatorn. Sätt in kontakten i avsett uttag
- en animation visar hur broderimjukvaran ska laddas



- ingen broderiram monterad

- montera broderiramen



- broderiramen är monterad

- ta bort broderiramen



Allmänna
Meddelanden

Förklaring

Åtgärd



- Mega Hoop uppe

- placera Mega Hoop i övre positionen (1)



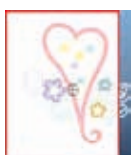
- Mega Hoop i mitten

- placera Mega Hoop i mittpositionen (2)



- Mega Hoop nere

- placera Mega Hoop i nedre positionen (3)



- broderimotivet ligger delvis utanför broderiramen

- placera om motivet. Sektionen innanför ramen kan broderas



- broderimotivet är för stort

- minska motivets storlek eller byt till en större broderiram. Sektionen innanför ramen kan broderas

Det finns inte tillräcklig lagringskapacitet kvar på BERNINA USB-minne.

- för lite lagringsutrymme kvar på USB-minnet

- radera data från USB-minnet

Inga personliga data i USB-minnet.

- det finns inga personliga data på USB-minnet

- kontrollera att USB-minnet är rätt isatt och starta om sy-/broderidatorn

Återställandet av personliga data misslyckades.

- under uppdateringsprocessen sparades inga personliga data på USB-minnet

- uppdateringen av mjukvaran lyckades men personlig data kunde inte återskapas

Sätt in BERNINA USB-minne. Använd SAMMA USB-minne genom hela uppdateringsproceduren.

- BERNINA USB-minne BERNINA USB-minnet är inte anslutet

- anslut BERNINA USB-minne och ta inte bort det under uppdateringsprocessen

Uppdatering av softwaren misslyckades.

- ny mjukvaruversion finns inte på USB-minnet

- spara den nya mjukvaruversionen på BERNINA USB-minnet och starta uppdateringen igen

Allmänna Meddelanden

Förklaring

Åtgärd

Vi gratulerar! Den automatiska uppdateringen av softwaren är slutförd. Vi önskar dig många trevliga stunder tillsammans med din nya BERNINA.

- uppdateringen lyckades

- sydatorn har nu den senaste mjukvaruversionen



- sydatorn behöver rengöras/smörjas

- detta meddelande visas efter ca 180'000 stygn. Stäng meddelandet efter rengöring/smörjning genom att trycka på «OK»-fältet. Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på «ESC»-fältet, men visas igen vid nystart av sydatorn. Efter tredje raderingen med «ESC» visas meddelandet inte förrän efter ytterligare 180'000 stygn

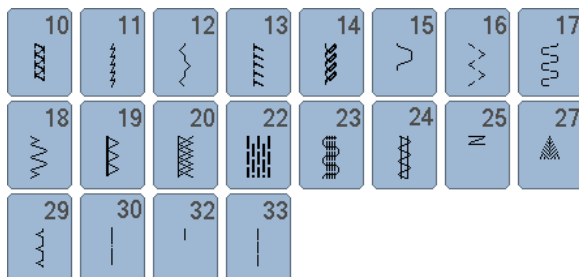


- det är dags för den regelbundna servicen. Ta kontakt med en auktoriserad BERNINA återförsäljare/ serviceställe angående en tid

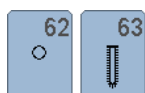
- sydatorn ska lämnas in för service till en auktoriserad BERNINA återförsäljare/serviceställe. Meddelandet visas efter ca 2'000'000 stygn. Genomfördes servicen av en BERNINA återförsäljare/serviceställe, återställs stygnräknaren till «0», meddelandet visas inte längre. Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på «ESC»-fältet, men visas igen vid nystart av sydatorn. Efter tredje raderingen med «ESC» visas meddelandet igen först efter ca 4'000'000 stygn. Om man ser till att rengörings- och servicearbeten utförs, säkerställs funktionsdugligheten och en lång livslängd. Om man underlåter detta, kan livslängden förkortas och garantianspråken inskränkas. Kostnaderna för servicearbeten är nationellt fastlagda; din återförsäljare eller ditt serviceställe upplyser dig gärna

Översikt sömmar

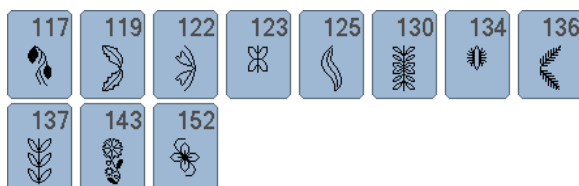
Nyttosömmar



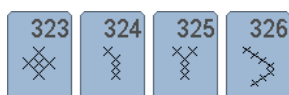
Knapphål



Dekorsömmar Blommor



Korsstyg



Satinsömmar

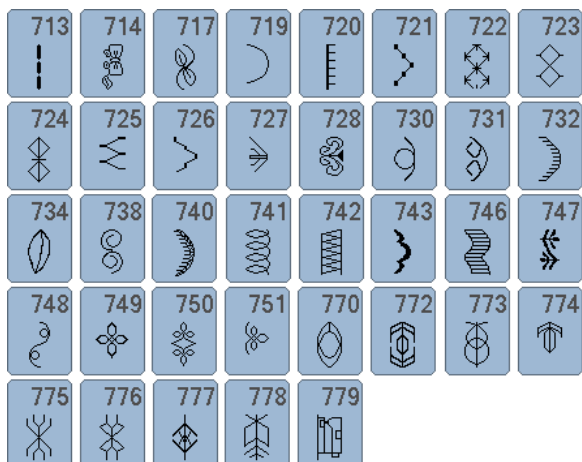


Ornamentsömmar



Sömmar

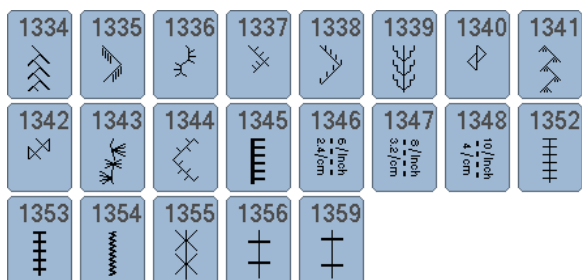
Heirloomsömmar



Moderna sömmar



Kviltssömmar



Alfabet

Blockskrift, Tryckbokstäver



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	É	Ê	Ë	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



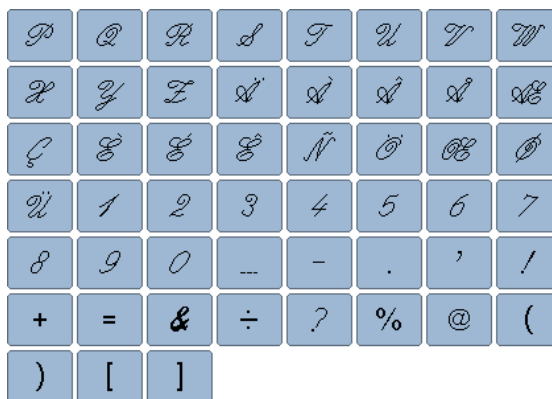
p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	é	ê	ë	ñ	ö	œ	ø
ü							

Double Block, Konturskrift

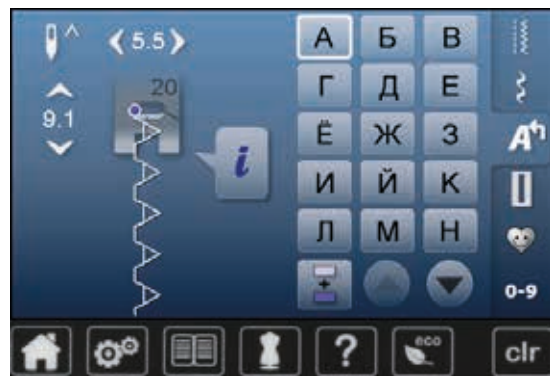


P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	É	Ê	Ë	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					

Skrivstil



Kyrillisk



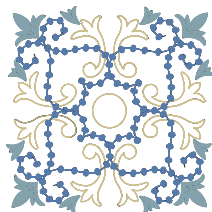
Hiragana



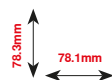
た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	ゃ	ゅ	ょ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	ぞ	だ	ち	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ば	ぴ	ぷ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	ー	ー	。	?	!
・	、	「	」	『	』		

Översikt broderimotiv

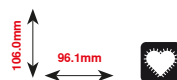
Utsmyckning



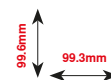
NB403



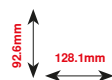
CM198*



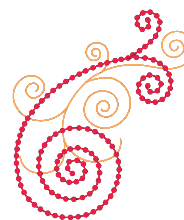
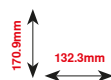
FB033



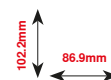
FB106



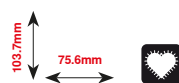
FQ871



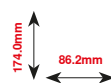
FB126



NA959*



NB385



Fristående spetsar



Hålbrosderi



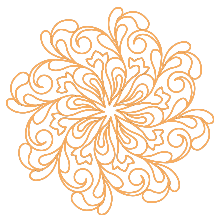
Fransen



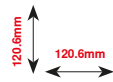
Applikation

* Detta broderimotiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

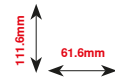
Kvilt



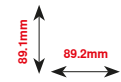
BD569



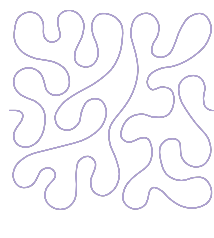
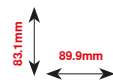
12380-09



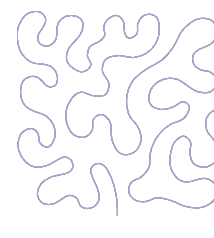
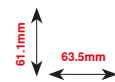
12380-08



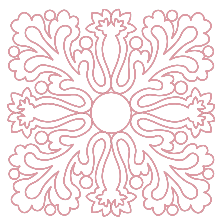
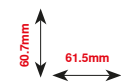
12380-04



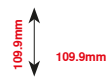
BD501



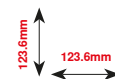
BD502



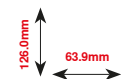
BD554



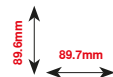
BD837



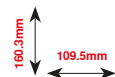
BD562



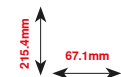
BD563



BD568



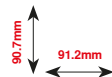
BD669



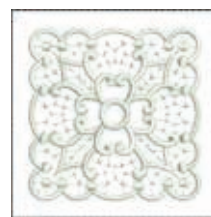
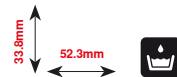
Spetsar



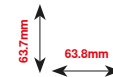
NX696



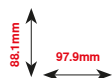
FB422*



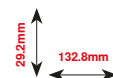
HG341



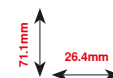
NX957



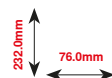
FB436



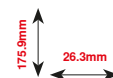
FQ741



BE570401



NB520

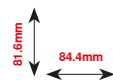


* Detta broderimotiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

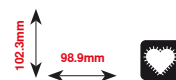
Barn



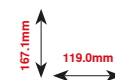
CK970



BE790313*



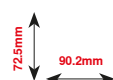
CM348



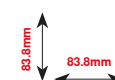
CM376*



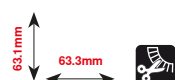
HE456



NA667



CM226*



CK667*



CM362*

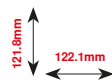


* Detta broderimotiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/5series

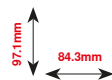
Årstider



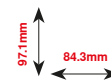
HG053



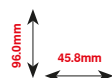
12417



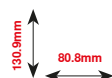
BE790303



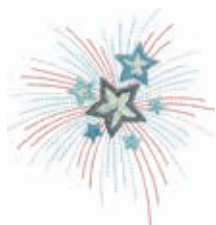
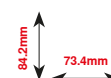
CM426



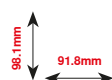
FQ748



HE543



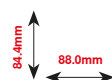
HG460



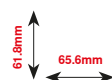
Blommor



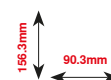
FP814



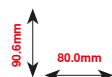
FP246



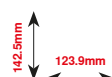
FQ562



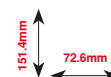
FQ722



FQ808



WS641



Alfabet

Swiss Block

ABC

Anniversary

ABC

Drifter

ABC

Russian Textbook

АБВ

Index

A

- Alfabet 105-107, 167-168
- Anpassa knapphålsfot med släde nr. 3A 52
- Ansluta fotpedal 20

B

- Balans 60
- Biesen 96
- Broderifot/Broderinål 123
- Broderimall 125
- Broderiprov 120
- Byta nål 25
- Byta spol kapsel 24
- Byte av syfot 27

D

- Dekorsömmar 94-97, 164-166

E

- eco-förklaring 61

F

- Fel 159
- Felmeddelanden 160-163
- Frihandskviltning 99

G

- Grundinställning 53

H

- Hjälpprogram 59
- Höj/Sänk nålen 20, 32
- Höj/Sänk syfoten 21

I/J

- Iläggstråd 83
- Justera syfotstryck 30
- Justera trådspänningen 29, 124

K

- Kalibrera displayen 50
- Knapphål 80, 164
- Knäspak (FHS) 21
- Kombiläge 112
- Kontrollinställningar 51
- Kviltssömmar 98

L

- Lägga i spolen/Trä undertråden 24

M

- Miljöskydd 3
- Montera broderimodulen på sydatorn 122
- Montera BSR-fot 101

N

- «Nålstopp»-knapp 32
- Nål, tråd och tyg 16
- Nät 117, 124
- Nyttosömmar 62, 164

O

- Olja 158

R

- Raksöms-/CutWork stygnplåt (extratillbehör) 123
- Rätt nål/tråd-kombination 17
- Reglera syhastigheten 20, 48
- Rengöra matarområdet 158
- Rengöring (se Skötsel)
- Rengöring av griparen 158

S

- Säkerhetsinstruktioner 2-3
- Servicedata 55
- Skapa sömkombination 112
- Skötsel 158
- Spola undertråd 23
- Spolbricka 11
- Språk 54
- Stygnplåt 28
- Syfötter 12
- Syguide 58
- Syljus 47
- Syprov 81

T

- Ta isär broderiram 125
- Tillbehör 11-13
- Trädning av övertråd 25, 124
- Trädning av trillingnål 26
- Trädning av tvillingnål 26
- Trädning av undertråd 24, 124

U

- Uppdatering 52

V

- Vägledning 56
- Välj broderimotiv 141
- Välja displayfärg 48
- Välja söm 64
- Version 54

Å

- Återförsäljarinformation 55

Ä

- Ändra displayinställningar 47
- Ändra signaltoninställningar 50

Ö

- Översikt broderimotiv 169-176
- Översikt sömmar 164-168

Text

Herbert Stolz/Susanne Ribi

Ritningar

www.sculpt.ch

Fotografier

Patrice Heilmann, Winterthur

Sättning, Layout, DTP

Susanne Ribi

Copyright

2015 BERNINA International AG, CH-Steckborn

